Pierre Barbet

Imperiul lui Baphomet

CICLUL BAPHOMET

ODATĂ, ÎN...
Octombrie 1118

O NAVĂ EXTRATERESTRĂ...
...Un meteorit lasă în urmă lui o dâră prelungă, argintie, perfect vizibilă în razele soarelui.

ȘI O FIINȚĂ CIUDATĂ...
— Spune-mi Baphomet! răspunse străpitura întinzând o labă acoperită cu solzi.

CRUCIADA SFÂNTĂ PORNEȘTE...
O lumină puternică îi orbi pe năvălitori, până la zidurile orașului. Apoi tunetele exploziilor se rostogoliră...

CUCERIND ORIENTUL.
Și atunci, una, două, zece, o sută... de explozii atomice începură să nimicească spațiile optimii dușmane. Nici curajul legendar al mongolilor nu putea suporta un asemenea carnagiu.

DAR LAMA ARE O PREMONIȚIE...
... El, marele maestru al Templierilor, nu era decât o marionetă în mâinile lui Baphomet!
Avea de ce să fie uluit...

IMPERIUL LUI BAPHOMET
Ajutat de noroc și de curajul său, Guillaume de Beaujeu posedă acum cel mai mare Imperiu cucerit vreodată de un singur om.

SF CRISTIAN

Coperta — Valentin Tănase

Vol. I-II lei 1700

PIERRE BARBET

IMPERIUL LUI BAPHOMET

În românește de Dora Sandolache

Editura CRISTIAN Editura ANTRAX
Craiova

Consilier literar : *Daniel Cristian Dumitru*
Consultant de specialitate : *Ion Hobana*

Titlul original : **L'Empire du Baphomet**
copyright by, 1972, Pierre Barbet
Toate drepturile rezervate Editurii CRISTIAN

Doctorului Jean Claude Laburthe istoric, erudit, ale cărui sfaturi mi-au fost de mare ajutor în redactarea acestei cărţi.

Ca mărturie a unei vechi şi sincere prietenii.

P.B.

Prolog

Octombrie 1118.

În înaltul cerului azuriu de peste Cathay *, un meteorit lasă în urma lui o dâră prelungă, argintie, perfect vivibilă în razele soarelui.

Pădurea Orient, din apropiere de Troyes, e despuiată de podoaba-i aurie. Suflă un vânt rece, tăios. Se înserează. În depărtare, niște câini se aud scheunând pe urma vânatului.

Deodată, o arătare neagră zvâcnește ca din pușcă din tufișurile de mărăcini. Este un mistreț rătăcit, cu țepi lungi și deși, care fuge cât poate, să-și scape pielea. Pare sfârșit; din botul în care-i strălucesc doi colți lungi, ascuțiți, i se scurg balele și schiopătă de-un picior, sfâșiat de-un ciot.

---

* Cathay — China.

După care, iarăşi se face liniște.

Câteva frunze întârziate se lasă dansând pe pământ.

Apoi, un cavaler îşi face apariţia din desiş. Calul lui e scăldat în sudoare. Zăbala e albă de spumă. Înaintea lui, câinii, extenuaţi, cu boturile-n pământ, adulmecă urma încă proaspătă a sălbăticiunii.

Veneau dinspre Beaulien şi se-ndreptau spre inima pădurii, către lacuri, un fel de bălţi cu ape străine, pline de frunze moarte.

Îndreptându-se într-acolo, animalul fuge mereu, dar puterile încep să-l părăsească. Cei patru ogari, cu limbile-atârnând, câştigă teren.

Acum vânătorul îşi zăreşte prada şi pe buze i se iveşte un surâs.

„Haide ! gândeşte el, de data asta Hugues de Payn nu se mai întoarce cu coada-ntre picioare. Un animal grozav, pe cinstea mea ! Pun pariu că are de gând să-şi vândă scump pielea..."

Cu mare grijă, vânătorul coboară ţepuşa scurtă, gata să lovească dacă animalul s-ar fi întors pe neaşteptate spre el.

În stânga sa, apele iazului răsfrâng razele înroşite ale soarelui în apus.

La un moment dat, un fulger luminează frunzele gălbene aşternute pe jos.

Câinii urlă a moarte.

Calul, speriat, sare-ntr-o parte, dezechilibrând cavalerul şi trântindu-l la pământ. În cădere, acesta se loveşte cu capul de-un trunchi de stejar. Rămâne apoi întins, nemişcat, cu braţele în lături, şi-o picătură de sânge i se prelinge pe obrazul sfâşiat de-o creangă.

Trec câteva minute bune.

În cele din urmă Hugues schițează o mișcare cu mâna dreaptă. apoi își revine și se ridică în capul oaselor, încă pe jumătate ameţit.

De-acum e noapte. Luna plină albește poalele pădurii.

Apoi, o atingere umedă și aspră reușește să-l aducă în fire : un câine îi linge obrazul rănit.

Cavalerul se ridică, sprijinindu-se de un trunchi din apropiere și-și pipăie capul, strâmbându-se de durere.

După câte i se pare, n-are nimic rupt.

Cu mare geutate, Hugues de Payn îngenunchiază, își face semnul crucii și-i mulțumește lui Dumnezeu.

Acum se simte mai bine și aruncă o privire în jur. Câinii stau în jurul lui, privindu-l cu niște ochi aproape omenești, scâncind neliniștiți. Mai încolo, calul paște în iarba rară de pe malul iazului.

Vânătorul se încruntă : un obiect ciudat îi atrage atenția. O enormă sferă metalică, ruginită, răsare din apele întunecate și, stupoare... calota superioară pare să se rotească încet.

Hugues își face din nou semnul crucii, dar viziunea nu dispare.

De-acum e deja vizibil filetul strălucitor, și calota continuă să se deșurubeze.

Dintr-o dată, calota se oprește și se ridică, dând la iveală un orificiu circular, de unde emană o lumină stacojie.

Gata de orice, Hugues apucă pumnalul înfipt la centură. Câinii urlă, furioși, descoperindu-și colții ascuțiți, dar păstrează o distanță respectabilă, ca și cum nu s-ar simți în stare să înfrunte pericolul necunoscut din fața lor.

Pas cu pas, se dau înapoi, mulțumindu-se să mârâie înfundat. Instinctul îi avertizează că îi pândește un pericol misterios.

Apoi, o siluetă ciudată își face apariția din interiorul sferei, greu vizibilă în lumina palidă a lunii.

Hugues de Payn zărește, împietrit de groază, o creatură diabolică. Cu mâna stângă se freacă la ochi, apoi se holbează, ca pentru a se asigura că nu e vorba de un coșmar.

Dar nu ! Nu visează. În fața sa, la câțiva pași, se află o creatură diformă, bărboasă, cu un craniu lucios împodobit cu două coarne scurte.

Mâinile, ca niște gheare, se crispează pe marginea metalică a sferei.

Stârpitura diformă pare să n-aibă haine. Doi sâni îi umflă pieptul. Două aripi scurte i se iţesc la spate.

Imaginea iadului însuși : un drac împielițat, somat de infern să ispitească sufletul creștinilor...

Hugues își face iarăși semnul crucii și îngână rugăciuni, dar creatura nici habar nu are. De-acum e în întregime ieșit din sălașul său și stă cocoțat pe marginea orificiului prin care a ieșit.

Doi ochi strălucind ca jăraticul îl fixează pe cavaler, care nu le poate susține privirea. Are impresia că pupilele diavolești emană flăcări care i se strecoară în creier, pătrunzându-l până la cele mai intime gânduri.

Să fie oare un coșmar ? Dumnezeule, nu : monstruoasa creatură e cât se poate de reală.

După câteva secunde care părură secole, simți, cum îl pătrunde un spirit rău. Gânduri ciudate i se născură în minte. Diavolul îi vorbește.

— Nu-ți fie teamă, biată creatură rătăcită pe această planetă înapoiată, nu sunt Satana... Vin din spațiul nesfârșit, dintr-o lume mult mai evoluată decât a ta. Vai ! O furtună de ioni mi-a distrus vehicolul pe când călătoream în apropierea planetei tale. Și iată-mă naufragiat pe acest astru prăpădit, în această navelă de salvare, fără nici o posibilitate de comunicare cu ai mei... Cu toate astea,

n-ai de ce te teme de mine. Din contră, dacă accepți să-mi urmezi ordinele, vei deveni bogat, puternic și vei putea să comanzi chiar și regilor...

— Vorbele tale sunt asemenea cu cele ale prințului întunericului care l-a ademenit pe Stăpânul Nostru pe muntele din deșert. Nu ești cumva Lucifer, cel izgonit, care caută să-i ducă pe oameni la pierzanie ?

— Ei, haide ! Lasă poveștile astea pentru bebeluși. Dacă aș fi Diavolul, aș căuta să-l ademenesc mai degrabă pe însuși regele, decât pe-un neînsemnat cavaler. Oh, nu, Hugues de Payn, nu sunt decât o ființă vie, sosită din ceruri după o călătorie nefericită. Aproape toate mecanismele delicate cu care e echipată mica mea astronavă au fost distruse în timpul acestei aterizări nenorocite, totuși, mi-au rămas destule arme puternice cu care te-aș putea distruge fără nici o greutate. Așa că...

După spusele acestea, creatura îndreptă un tub gri către un stejar gros. Hugues n-ar fi putut spune de unde apăruse tubul, dar, când o flacără roșietică calcină trunchiul umed, se zbârli de groază, de parcă trăznetul s-ar fi abătut asupra lui.

— Ei, ce spui, cavalere ? Tubul acesta te-ar putea preface în cenușă, pe tine și pe încă zece ca tine, dar n-am să-l folosesc împotriva ta, căci mi-ai putea face un mare serviciu.

— Vorbește ! Dacă dorințele tale nu-mi vor pune în pericol nemurirea sufletului, am să ți le îndeplinesc.

Hugues începea să se destindă.

În fond, creatura aceasta ciudată nu părea deloc deranjată de semnul crucii. Și pe urmă, nu purta el la gât o venerabilă relicvă care ar fi fost suficientă pentru a pune pe fugă toți diavolii din iad ?

— Iată niște vorbe înțelepte, continuă interlocutorul său. O să ne înțelegem. Mai ales că eu cer foarte puțin : în

fiecare zi servitorii tăi vor trebui să depună merinde în apropierea acestui iaz. Apoi se vor îndepărta fără să-ntoarcă privirea. În schimb, eu sunt gata să fac din tine și din cei ce te vor urma, stăpânii acestei lumi.

— Aș ! Vrei să-ți bați joc de mine...

— Nu, nu, nu ! Am să-ți dau aur. Pentru mine, visul alchimiștilor este realitate. Cu acest metal, vei putea cumpăra pământuri, îți vei impune voința regilor. Vei putea chiar, dacă dorești, să-ți aduni o armată sub ordinele tale.

Hugues simțea crescând în el tentația.

Dacă această creatură spunea devărul, el, biet cavaler de Champagne, ar putea căpăta avere și renume... Un nobil mărunt ca el nu putea spera vreodată la asemenea pomană. Dese erau serile posomorâte de iarnă când socotea rezervele de grâu, întrebându-se dacă va fi destul pentru pâine până la recolta următoare. Gata cu munca aspră de pe lângă conacul decăzut ! Gata cu hainele tocite până la urzeală ! De-acum înainte, nu va mai vâna ca să asigure o friptură la frugala masă seniorială, va hăitui cerbi și mistreți doar pentru propria plăcere ! Totuși, încă mai bântuia îndoiala : dacă această creatură mințea, dacă era diavolul ispititor... Atunci, Hugues de Payn avea să-și piardă sufletul nemuritor !

Și dintr-o dată, o inspirație îi alungă îndoiala. Bogățiile acestea, promise doar lui, de ce să nu le pună în slujba unei cauze nobile și să-și asigure salvarea sufletului ? Eliberarea Mormântului Sacru, pentru care legiuni întregi de cruciați își dăduseră viața, era un lucru deja împlinit, dar regele Baudouin avea nevoie de ajutor pentru a apăra Ierusalimul împotriva asalturilor necredincioșilor...

Din 1113, Ospitalierii luptau alături de cavaleri de toate națiile, dar forțele lor nu erau suficiente pentru acest scop. De ce să nu-i ajute ? Ba și mai mult, de ce să nu

fondeze un ordin monahal nou, cu singurul ţel de a fi scutul apărător al Templului din Ierusalim ?

Da ! Va trebui să ridice mânăstiri în Franţa şi în ţările vecine. Să recruteze şi să antreneze cavaleri care-şi vor consacra viaţa luptei pentru Pământul Sfânt, vor merge la Ierusalim să-şi ofere ajutorul regelui Baudouin al II-lea. Cu siguranţă, Geoffroy de Saint-Omer, André de Montbart şi alţi cavaleri, prieteni de-ai lui, îl vor sprijini cu entuziasm în ceea ce voia să facă.

Era hotărât. Şi acceptă.

— Ei bine, cavalere ? Ce-ai hotărât ?

— Sunt de acord să te hrănesc câtă vreme doreşti. Cu condiţia, bineânţeles, să nu-mi ceri imposibilul. Spune-mi cum te numeşti şi să dăm mâna : în felul acesta, învoiala nu va fi încălcată niciodată.

— Spune-mi Baphomet ! răspunse stârpitura întinzând o labă acoperită cu solzi.

La atingerea creaturii, Hugues simţi cum îl cuprinde un frig de moarte. Fără-ndoială, creatura era cât se poate de reală : îi simţea pumnul în palma sa...

— Aşa e bine ! spuse cavalerul făcându-şi semnul crucii. Pe domnul nostru Isus, mort pentru noi pe cruce, jur să mă supun întrutotul ordinelor tale.

— Bine. Pentru început, ai să-mi dai plosca ta şi proviziile din tolbă. Sintetizatorul meu de alimente este distrus şi va trebui să mă mulţumesc cu această hrană îngrozitoare. Apoi, vei aduna nouă camarazi, toţi cavaleri ca tine. Vei merge la Ierusalim, îţi vei abandona soţia şi fiul. Aurul pe care li-l vei lăsa îi va consola de absenţa ta. Regele va accepta să-ţi încredinţeze paza drumului pentru pelerini, care trece prin Jaffa. De asemenea, îţi va acorda ca proprietate o parte din palatul său situat exact pe locul vechiului Templu al Regelui Solomon. Acolo vei promulga regulile ordinului în faţa patriarhului Ierusali-

mului. După care, un cavaler ilustru ţi se va alătura Hugues, conte de Champagne.

— Cum de eşti deja la curent cu dorinţele mele şi cum de cunoşti Pământul Sfânt, tu, care pretinzi că eşti străin ?

— Din nefericire, nu toate aparatele navei mele au fost distruse ! Posed încă, un computer perfecţionat, în legătură cu creierul meu, care-mi permite să văd în viitor. Gândurile tale îmi sunt cunoscute. Dar asta nu e tot. În 1128, vei reveni în Franţa. De aici, vei pleca în Anglia pentru a recruta noi adepţi. Consiliul din Troyes va fixa definitiv regulile ordinului Templierilor. Apoi vei primi ajutorul unui om sfânt, Bernard. La vremea aceea, puterea ta va fi mare şi mantia albă de cavaler va fi salutată cu respect. Vei pleca după aceea din nou spre Pământul Sfânt, îl vei salva pe episcopul de Avignon, apoi alături de Foulques d'Anjou şi oastea sa, vei purta lupte aprige. Gloria se va răspândi asupra ordinului şi adepţii tăi vor fi nenumăraţi.

— Domnule ! exclamă cavalerul uimit peste măsură, ce-am făcut oare pentru a merita o soartă atât de minunată ?

— Ai fost de acord să ajuţi o creatură aflată la nevoie. Dumnezeu te răsplăteşte prin mine. Mai ascultă-mă puţin. Vei instala aici în apropiere mai multe comandamente pentru protejarea acestei păduri: la Bonlieu, La Piney, la Royson şi la Bouy. La moartea ta, a cărei dată nu ţi-o voi dezvălui, vei transmite secretul succesorului tău, marele maestru al ordinului, care va trebui să îndeplinească punct cu punct angajamentele tale şi, la fel ca tine, să păstreze cu străşnicie secretul existenţei mele. Pe unde vei merge, vei purta o efigie cu chipul meu, un robot care-ţi va da posibilitatea să comunici cu mine, chiar şi-atunci când

te vei afla pe Pământul Sfânt. Ţine bine minte că existenţa ei va trebui ţinută în secret absolut, căci ea va dispărea dacă privirea unui neiniţiat va cădea pe ea. Ţi-am spus destule. Mai târziu, voi pune la dispoziţia marilor maeştrii alţi roboţi, arme puternice şi maşini sofisticate care le vor permite să-şi învingă adversarii. Deocamdată, mulţumeşte-te cu acest aur ; ai putea să întorci împotriva mea dispozitivele de care dispun.

Hugues nu mai rezista. I se învârtea capul, privirea i se tulbura. Visa oare ? Totuşi, Baphomet îi întinse o bucată de metal galben, aşa cum îi promisese.

Cu gesturi mecanice, îşi desprinse plosca, aruncă tolba cu provizii, apoi luă lingoul. Greutatea lui îl surprinse, dar strălucirea lui arăta că era veritabil. Creatura aceasta venită din alte lumi îşi ţinea promisiunea.

— Să nu uiţi ! strigă stârpitura. Mâine, la aceeaşi oră, servitorii tăi să depună hrana lângă iazul acesta. Am nevoie de putere pentru a încerca să-mi repar nava.

— Voi avea grijă să nu lipsească niciodată, îngăimă cavalerul.

— Bun ! Înainte să pleci spre Pământul Sfânt, vino din nou aici, să iei efigia care-ţi va da posibilitatea să fii mereu în legătură cu mine... Şi mai ales, fii discret...

După aceste cuvinte, Baphomet intră la loc în sălaşul său.

Calota coborî singură asupra deschizăturii şi se închise. Apoi sfera se afundă încet în apele negre ale iazului.

Câteva momente mai târziu, numai nişte bule mari de aer care se spărgeau la suprafaţă atestau realitatea viziunii sale — un obiect se afla scufundat acolo, în mâl.

Cavalerul Hugues aşeză îngândurat preţiosul lingou sub oblâncul şeii, apoi încălecă şi, urmat de câinii săi, dispăru în întunericul ceţos

Şi astfel, un explorator pe nume Baphomet, pierdut în galaxie, fără speranţă de-a se putea întoarce, pentru că o furtună în spaţiu-timp îl aruncase departe de patria sa, pusese bazele unui imperiu al cărui singur stăpân avea să fie.

Roboţi introduşi în fiecare comandament aveau să-i permită să-şi asigure influenţa asupra oamenilor prin intermediul Templierilor.

Într-o zi, poate, vreo patrulă venită de pe planeta sa îndepărtată avea să-l descopere. Şi-atunci, el avea să aducă stăpânului său un imperiu gata supus şi avea să fie copleşit de onoruri.

Capitolul întâi

Anii au trecut ; ne aflăm în 1275.

Guillaume de Beaujeu, mare maestru al Templului, are tot dreptul să fie satisfăcut, comandamentele din Franţa, Anglia, Italia, Spania, sunt înfloritoare. În schimb, pe Pământul Sfânt, situaţia este îngrijorătoare...

* * *

Aplecat peste pupa navei, Guillaume de Beaujeu contempla îngândurat dârele de spumă scânteietoare desenate pe valurile azurii.

Era o vreme minunată ; o vreme cum numai Mediterana poate oferi celor ce o îndrăgesc. Păsări zburând în lungul valurilor anunţau apropierea uscatului.

La o oarecare distanţă, zece alte ambarcaţiuni încărcate până la refuz cu arme şi provizii necesare unei armate, navigau sub briza favorabilă.

Alături de marele maestru se găsea un alt demnitar — Pierre de Sevry, mareşal al Templului. Acesta din urmă se deosebea izbitor de Guillaume. Cât timp primul, slab, ascetic, era însuşi portretul clasic al călugărului-cavaler, al doilea, un individ bondoc şi rubicond, părea croit pentru mâncare bună şi aventuri galante.

Pe punte, în spatele lor, călăreţi şi cavaleri stăteau veseli la taifas, foarte bucuroşi de apropiata sosire a convoiului. Această traversare avusese loc sub cele mai bune auspicii : vânturi favorabile, vreme bună şi nici un atac din partea navelor sarazinilor.

Curând, la orizont, apăru o linie întunecată, anunţând coasta : Cipru, minunata insulă, veritabil paradis apărat de valuri împotriva armatelor păgâne, unde cruciaţii, obosiţi de bătălii, găseau pacea, calmul şi odihna într-un peisaj încântător.

Linia întunecată, anunţată de omul de veghe, fu salutată de aclamaţiile tuturor pasagerilor, cavaleri şi soldaţi de rând, care se bucurau că vor simţi iarăşi pământul sub picioare. Veteranii prezentau răcanilor meritele acestui oraş, farmecul palatelor, castelelor şi dulceaţa nopţilor sale.

Entuziasmul lor păru să-l trezească dintr-un vis pe marele maestru care se-ndreptă de spate şi suspină.

— Ei bine — bravul meu Pierre, nu spui nimic ?

— Vă respectam, tăcerea, maestre...

— Îţi apreciez discreţia. Vezi tu, planurile mele sunt vaste şi ambiţioase. De data aceasta, datorită întăririlor pe care le aducem, aurului şi proviziilor din belşug, sper să terminăm odată pentru totdeauna cu acest sultan ticălos al Egiptului, Baïbars...

— Diavolul acesta ne-a luat Cezareea, Jaffa, Antiohia! Da-i-ar Domnul să ardă în flăcările iadului. Nu ne-a rămas decât Tripoli, Saint-Jean d'Acre și Sidonul, prea puțin din înfloritorul imperiu de altădată. Asta nu e de ajuns pentru a prelua ofensiva...

— Pe Cristos care a murit pentru noi pe cruce, îți fac acest jurământ : ticălosul nu va mai profita multă vreme de cuceririle sale. Aducem pe nava aceasta arme puternice care-l vor azvârli în focul gheenei... Totuși, momentul acesta n-a sosit încă. Mai înainte, va trebui să punem la punct câteva diferende pe această frumoasă insulă a Ciprului.

— Vă gândiți la tronul Ierusalimului, maestre ?

— Desigur, regele Henric al III-lea al Ciprului nu-mi convine deloc. Sufletul lui e blestemat de frații noștri, Ospitalierii. Charles, conte de Anjou, ne-ar fi mult mai trebuincios. Slavă cerului și Sfintei Fecioare, aduc destul aur pentru a-l așeza pe tron. Mi s-a adus la cunoștință că Bohémond al VII-lea, conte de Tripoli nu ne iubește deloc. Ce-ai zice de Guy al II-lea de Gibelet pentru a-l înlocui ?

— Djébaïl ? Aș zice că e destul de convenabil pentru noi...

— Sunt sigur. Astfel, având spatele asigurat, aș putea să mă lansez în atac asupra pământurilor pe care Baïrbas ni le-a luat prin forță. În curând, frate, vom reveni în castelul nostru din Safed și cel din Beaufort.

— Mă rog Sfântului Duh să vă ajute, maestre ! Totuși, păgânii sunt nenumărați și noi nu suntem încă decât o mână de oameni, căci nu trebuie să contăm nici un pic pe sprijinul Ospitalierilor, nu mai mult decât pe cel al cavalerilor vărului vostru, Regele Philippe al Franței, nici pe forțele lui Eduard I al Angliei...

— Știu asta prea bine. Dar, grație Sfintei Marii, steaua mări care ne-a condus în portul cel bun, posed câteva argumente cu greutate. Cunoști proiectilele incendiare ?

— Desigur, bulgării aceia de petrol arzând au provocat atâtea ravagii în rândurile noastre !

— Ei bine ! ce-ai spune de sfere de foc de mii de ori mai distructive : focul iadului slobozit în rândurile Sarazinilor.

Pierre de Sevry își făcu cruce.

— Singur diavolul ar putea dispune de o asemenea putere, maestre...

— Ei bine ! te înșeli, Pierre. Satana n-are nici un amestec aici. Baphomet al nostru posedă astfel de armament. Până acum, nu ni l-a încredințat, temându-se că-l vom folosi cum nu trebuie. De data aceasta, a acceptat să-mi acorde această putere supremă. I-am descris situația disperată în care se află Pământul Sfânt și înfrângerile noastre repetate l-au înmuiat. În marea-i bunătate a consimțit să-mi dea o sută de focuri rupte din soare. Cu ele, sper din răsputeri să-i conving pe francezi și pe englezi. La momentul potrivit, voi face o mică demonstrație. Pun pariu că, după ce vor constata puterea acestei arme, vor accepta să ni se alăture !

— Sunt complet nedumerit, maestre... este oare vorba de rodul unei noi alchimii ?

— Poftim, pui întrebări prea multe, Pierre ; Baphomet nu mă ține la curent cu activitățile sale magice. Aurul pe care mi-l dă e foarte bun, nimeni nu i-a găsit vreodată vreun cusur. Acest foc din soare există, eu personal i-am văzut efectele. Doamne ! nu-mi dau seama cum îl comprimă în acele sfere de metal care, ce ciudat, sunt reci când le atingi.

— Mare minune ! Dar n-ar fi oare prudent să păstrăm secretul, pentru ca veştile despre el să nu ajungă la ticalosul de Baïbars ?

— Ai dreptate, Pierre, dar numai comandanţii şi demnitarii ordinului vor cunoaşte existenţa focului magic. Acum, pentru că ne aflăm la Saint-Jean-D'Acre, voi face demonstraţia pentru Otto de Granson, comandantul oştilor regelui Angliei, ca şi pentru Jean de Grailly, şeful cruciaţilor Franţei. Şi-i voi convinge să se alăture nouă. Dar iată, luaţi cu vorba, frate, am ajuns la chei. Haide să-l vizităm pe nobilul rege Henric al III-lea... Aurul nostru va fi de-ajuns, sper, să-l instalăm pe tânărul prinţ de Salerne, Charles, pe tronul Ierusalimului.

Fusese deja lansată o pasarelă dar, spre marea dezamăgire a fraţilor ordinului, debarcarea era interzisă.

Guillaume dorea să ajungă cât mai curând la Saint-Jean-d'Acre, imediat ce escorta marelui maestru avea să primească învoire să coboare pe uscat.

Pe chei se formă un maiestuos cortegiu — în fruntea lui, drapelul Baussant, negru cu alb, cu o cruce mare brodată. În spate venea Guillaume de Beaujeu urmat de fidelul său mareşal. Amândoi călăreau doi magnifici armăsari, negri ca abanosul.

La câţiva paşi de ei, seneşalul — al doilea după şeful suprem, venea în fruntea escortei propriu-zise, în care se găsea fratele capelan, doi cavaleri evidenţiaţi pentru faptele lor de arme, un cleric cărturar, doi fraţi, un scrib sarazin al cărui turban de mătase, cu broderie bogată, contrasta puternic cu sobrietatea mantiilor albe ale fraţilor ordinului.

Patru turci, armurierul, bucătarul şi scutierii urmau la distanţa cuvenită.

La urmă, zece fraţi, nobili cavaleri, urmaţi de sergenţii lor încheiau cortegiul.

La trecerea lor, ciprioţii se opreau în loc admirând ţinuta nobilă a Templierilor, frumuseţea cailor pe care-i călăreau aceştia, strălucirea armelor lor cele noi.

Copii ţipând şi cântând îi însoţiră până la palatul regal.

Şederea lui Guillaume fu deosebit de scurtă.

Înainte de prânz el părăsi palatul regal pentru a merge la comandament unde, după o masă frugală, ascultă vecernia, înainte de-a se îmbarca din nou. Mica escadră ieşi imediat în larg, navigând spre Saint-Jean d'Acre.

Alte cinci ambarcaţiuni se alăturaseră convoiului pentru a profita de protecţia lor.

Aşa că, după o traversare scurtă, şaisprezece nave acostară în apropiere de fortăreaţa Templului.

Era ora prânzului şi căldura soarelui aflat la zenit era copleşitoare.

Templierii şi instructorii de călărie erau scăldaţi în sudoare sub armuri şi totuşi sclavii turci începură imediat debarcarea preţioasei încărcături din pântecele navelor sosite de dincolo de mare.

Marele Maestru, împreună cu escorta sa, se îndreptară spre comandament unde îi întâmpină Thibaud Gaudin, maestru Templier de Saint-Jean d'Acre.

Patru cufere mari din lemn, întărite cu cercuri de fier, fuseră aşezate la loc sigur, după care cavalerii se bucurară de puţină odihnă în răcoarea sălilor cu boltă.

Sosirea cavalerilor umplu de bucurie inimile locuitorilor care se simţeau uşuraţi ştiindu-se protejaţi de trupe proaspete şi bine-narmate. Cantitatea imensă de provizii aduse asigurau hrana în caz de asediu.

De câteva zile bune, Acre trăia cu obsesia armatei mameluce. Nu se spunea că Baïbars dispunea de 40.000 de călăreţi şi de 100.000 de infanterişti ? Ce puteau spera cei 20.000 de locuitori ai oraşului ? Chiar dacă protejaţi de

zidurile groase, ei se temeau, şi pe drept cuvânt, să se vadă inundaţi de o asemenea maree umană.

Turnul Blestemat, cheia fortăreţei, fusese întărit în grabă dar se ştia că Baïbars era expert în arta asediului. Tunarii săi, săpătorii, ar fi reuşit rapid să creeze o breşă în zid. Şi-atunci, vitejia cavalerilor creştini n-ar fi putut ţine piept revărsării mamelucilor.

Sosirea marelui maestru şi a cavalerilor săi dubla efectivele cavaleriei, numărul trecând acum de 2000. Combatanţi pedeştri se apropiau de cifra de 20.000. Era prea puţin pentru o luptă în câmp deschis, dar acum puteau spera să reziste cu succes asediului armatei sarazine. Însuşi marele maestru al Ospitalierilor era mulţumit de acest aflux al Templierilor, pe care el îi trata de obicei mai degrabă ca rivali decât ca aliaţi. Şi, cum cunoştea vitejia lor, mai ales în această situaţie disperată, orice întărire era preţioasă.

Vizita seneşalului Templului, a doua zi dimineaţă, nu-l surprinse deloc. Acceptă imediat să meargă la Templieri pentru a discuta „probleme importante privitoare la protecţia oraşului."

La sosirea în Sala Principală, întâlni cunoştinţe vechi, în persoana uriaşului suedez Otto de Granson, mercenar în solda regelui Angliei al cărui spate lat scotea în evidenţă înălţimea şi eleganţa vecinului său, Jean de Grailly.

Privirea sa atentă descoperi însă şi un amănunt ciudat.

De obicei, la aceste întruniri erau prezenţi comandanţii şi cavalerii. De data aceasta, efectivul Templierilor era redus la minimum : marele maestru, seneşalul şi mareşalul de arme.

Se feri totuşi să facă vreo remarcă, salutând adunarea cu un *in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.* După aceasta, călugărul — soldat se aşeză la dreapta lui Guil-

laume, iar mareşalul său, Mathieu de Clermont, se instală în spatele său.

Marele maestru al Templului îngenunche şi rosti o scurtă rugăciune :

— Fie ca Duhul Sfânt să se pogoare asupra noastră. Doamne Isuse, Cristos cel sfânt, Tată Nemuritor şi Dumnezeu Atotputernic, înţelept creator, îndurător, stăpân binevoitor şi prieten mult iubit, pios şi umil Mântuitor, Păzitor bun şi iertător, cu umilinţă Te rog să ne luminezi, prin Maria, steaua mării. AMIN.

Acestea fiind zise, el se ridică şi privi la fiecare invitat cu nişte ochi pătrunzători, vultureşti, apoi spuse :

— Stimaţi domni, fraţi Ospitalieri, v-am convocat în această zi pentru a vă cere sprijinul pe care-l veţi putea da, căci aduc mari speranţe : curând Sfântul Mormânt va fi în mâinile noastre...

O uimire fără margini se-ntipări pe feţele celor de faţă. Guillaume nu avea o reputaţie de glumeţ, dar acum se întrebau dacă marele maestru nu a înebunit cumva pe neaşteptate!

Jean de Villiers, mare maestru al Ospitalierilor, ca purtător de cuvânt, se ridică şi obiectă :

— Iată un anunţ minunat, nobil frate ! Deie cerul să glăsuieşti adevărul... Dar, vai ! o astfel de ambiţie îmi pare exagerată. Efectivele noastre ajung abia pentru a apăra acest oraş şi tu ne spui să mergem să cucerim Ierusalimul... Aceste spuse necesită oarecare explicaţii, căci mintea mea nu prea pătrunzătoare nu pricepe cum ai dori să realizăm un astfel de lucru !

Guillaume avu un zâmbet viclean. Se aştepta să stârnească uimirea gazdelor sale şi-acum i se citea în priviri o satisfacţie răutăcioasă.

Gradându-şi efectele, el continuă :

— Pe toţi sfinţii, arhanghelii şi îngerii, iată jurământul meu : în mai puţin de treizeci de zile, locurile sfinte vor fi eliberate de paraziţii aflaţi acum acolo. Şi-am să vă dau şi-o dovadă, dacă o plimbare până pe-nălţimile Teron nu vă sperie.

Ospitalierii şi comandanţii se consultară din priviri. Nu aveau nimic împotriva unei astfel de plimbări. Împrejurimile erau sigure : nu fusese semnalat nici un călăreţ inamic.

Făcură, deci, semn cu capul că sunt de acord.

Cei şapte cavaleri părăsiră cu regret răcoroasa Sală Principală şi ieşiră în curtea pârjolită de arşiţă, unde caii, aduşi de servitori îi aşteptau deja.

Erau cu toţii curioşi să afle ce miracol aştepta musafirul lor pentru a-şi putea ţine promisiunea.

Nu trebuiră să aştepte prea mult.

Un sfert de oră mai târziu, Guillaume îşi strunea calul în vârful unei coline care domina Acre şi zona dimprejur.

La dreapta sa, la vreo sută de metri, se găsea o stâncă proeminentă, pe care o arătă cu degetul :

— Priviţi bine stânca aceea, domnilor...

Cu toţi priviră atenţi spre locul inidicat.

— Acum, coborâţi vizierele şi nu le scoateţi sub nici un motiv.

- Apoi Templierul dădu pinteni calului, îndreptându-se în galop către obiectivul său. Scoase o praştie din adâncul şeii şi puse în ea o sferă cenuşie de mărimea unui pumn. După care lansă proiectilul cu toată forţa, apoi, răsucindu-şi brusc calul, se-ndreptă în galop de locul în care căzuse bila aceea cu aspect aparent inofensiv.

Câteva secunde mai târziu, din pământ izbucni o flacără orbitoare. În jurul cavalerilor se abătură bucăţi de rocă, din care unele loviră caii, şi-odată cu-aceasta o explozie teribilă aproape îi asurzi.

Înfiorozîți, priviră în urmă spre locul apocalipsei, stăpânindu-și caii care se cabrau speriați.

O coloană înaltă de praf în formă de ciupercă, al cărei vârf se ridica, răsucindu-se, cu mare rapiditate, acoperea locul impactului...

O briză ușoară împrăștie praful de la sol și ei constatară că în locul stâncii se deschidea un crater uriaș.

O vreme, ecoul înăbușit al exploziei se repercută peste coline, după care se lăsă liniștea.

— Pe Sfântul Gheorghe ! mormăi Otto de Granson. A fost un trăznet ?

— Dumnezeu să mă păzească ! reuși să îngaime Jean de Grailly. De unde trăznet din senin ? Pământul însuși și-a revărsat măruntaiele de foc...

În ce-l privește pe Jean de Villiers, nu spuse o vorbă. Se îndreptă călare spre craterul încă fumegând, se opri la o oarecare distanță de el și-l privi îndelung. După care, dând gânditor din cap, reveni alături de ceilalați cavaleri, făcându-și mereu semnul crucii.

Guillaume păstra pe buze zâmbetu-i viclean. Fără să se sinchisească de uimirea celorlalți, porni în galop pe drumul către comandament.

Îl aștepta o sarcină grea : avea să fie pus în fața unor interese divergente. Cum să facă să le pună de acord cu propriile interese ?

Câteva minute mai târziu, cei șapte cavaleri se întruneau din nou în răcoroasa Sală Principală.

Fără să mai aștepte, marele maestru Ospitalier se lansă într-o aspră diatribă :

— Nobile frate, rosti el solemn, buna — credință și abnegația cavelerilor Templului au fost uneori puse la îndoială de către unii. Departe de mine gândul de a-l acuza pe șeful lor de legături cu Satana. Și totuși, acest foc iz-

bucnit pe neașteptate din piatră, ne face să ne gândim, fără se vrem, la o intervenție a Satanei. Nici un om n-a reușit vreodată să dezlănțuie un asemenea foc, în afară de cazul când a lucrat cu diavolul. Avem în față, recunosc, o armă atotputernică, ale cărei efecte asupra armatelor păgâne ne-ar asigura o victorie sigură. Ai putea, frate, să juri pe sufletul și pe conștiința ta, că n-o vei folosi niciodată împotriva creștinilor pentru a pune tu singur mâna pe puterea supremă ? Ai putea să-mi dovedești că Cristos va aproba folosirea acestui trăznet, fie și-mpotriva Sarazinilor ? Te-ai gândit cum ar putea fi el folosit dacă, din nefericire, ar cădea în mâinile unui ambițios ? Aruncat din cer asupra vreunui nefericit oraș, el ar arunca în neant metereze și case. Și toți locuitorii lui, călugări și mireni, vor fi uciși fără deosebire. Nu, Guillaume ! În numele cerului, te conjur să distrugi imediat aceste instrumente diavolești, altfel sufletul tău nemuritor va fi în mare pericol !

Marele maestru al Templului îl lăsase pe-acest interlocutor periculos să vorbească fără a-l întrerupe. Se albise de furie la acuzațiile aduse ordinului sacru pe care-l reprezenta, dar reușise să se stăpânească, apoi vorbi :

— Pe Cristos care-a fost ținut pe cruce pentru noi, păcătoșii, ai să-ți retragi cuvintele jignitoare, căci s-ar putea să te coste ! Cum poți să te-ndoiești de mine și de frații mei ? Noi n-am avut niciodată altă ambiție decât aceea de a elibera pământurile sfinte și de a stabili în univers legea cea adevărată. NON NOBIS, DOMINE, NON NOBIS, SED NOMINI TUD DA GLORIAM ! Cunoști tu oare deviza noastră ? Nu după glorie umblăm, ci toate faptele noastre nu au alt țel decât slujirea Stăpânului Nostru ! Insinuezi că focul acela a izbucnit cu ajutorul celui Rău ? Ei bine ! în acest caz, relicvele sfinte, sacrele

cumînecături ar trebui să-l stingă imediat ! Eu însumi am făcut această încercare şi pot să te asigur că n-au nici un efect.. Aici e vorba de rezultatul unei alchimii, strict secrete, dar care n-are nimic diavolesc în ea. Jur pe Fecioara Maria !

Ospitalierul nu părea deloc convins. El medita, profund.

Atunci Jean de Grailly, fin diplomat, intreveni :

— Nobili domni, am fost, recunosc, uluit de puterea armei pe care ne-a prezentat-o marele maestru. Pe moment, flăcările acelea m-au făcut să mă gândesc la o intervenţie a prinţului tenebrelor. Mai pe urmă, am stat şi m-am gândit că de fapt nu sunt decât nişte proiectile incendiare. Duşmanii noştri cei cruzi n-au stat nici o clipă pe gânduri când au folosit împotriva noastră această grozăvie. Vă amintiţi, desigur, coşurile cu vipere pe care le-au slobozit în rândurile noastre, varul nestins aruncat asupra asediatorilor castelelor, peştii otrăviţi din iazuri. Şi-atunci pe drept cuvânt, vă-ntreb, de ce n-am proceda şi noi la fel ? În ceea ce mă priveşte, eu sunt convins de puritatea intenţiilor fraţilor noştri Templieri ; niciodată o asemenea putere nu s-a aflat în mâini mai bune. Nobilul Guillaume de Beaujeu ne promite să nu folosească acest foc decât pentru distrugerea duşmanilor noştri, pentru recucerirea Ierusalimului şi răspândirea credinţei adevărate. În ce mă priveşte, eu sunt dispus să-i acord încredere. Se-nţelege de la sine că va trebui să ne ţină la curent cu planurile sale şi cu modul în care intenţionează să conducă oştile noastre. În aceste condiţii, eu sunt gata să-l asigur de tot sprijinul armatelor regelui Philippe. Şi cum orice efort merită răsplătit, sunt de părere că pământurile şi castelele eliberate vor trebui împărţite în mod egal cavalerilor care iau parte la luptă...

— Pe legea mea, asta forbă bună ! întări cu o voce tunătoare Otto de Granson. Doate eforturile meridă răs-

pladă ! Eu sunt gata zǎ trimit gavaleri videji să azaldeze Ieruzalimul, gu gondiţia zǎ agorde bunului meu zuveran gâteva bămânduri în brobriedade abzolută. Şi ge dacă fogul ăsta vine de la Zatan ?

— Aceasta este o problemă la care trebuie să reflectăm, vorbi din nou marele maestru Ospitalier. Dar mai intâi, reţine lucrul acesta, nobile Guillaume : nu mi-a trecut niciodată prin minte să pun la îndoială virtuţile cavalerilor Templului ! Cuvintele mele n-au făcut decât să reflecte unele păreri auzite la curtea Franţei şi a Italiei. Deşi îmi displace să pun în felul acesta capăt vieţilor unor oameni, trebuie să recunosc că, în fond, e vorba de nişte necredincioşi. Aş dori deci să aud din gura fratelui Guillaume care sunt planurile sale pentru această campanie...

— Îmi face mare plăcere să aud aceste vorbe, frate. Se-nţelege de la sine că noi, Templierii, nu ne-am gândit nici măcar o clipă să ne însuşim regatul Ierusalimului şi castelele sau principatele care ţin de el. Toţi cei ce vor participa la luptă vor avea dreptul la o recompensă pe măsura ajutorului dat. Am făcut deja promisiunea solemnă că voi restitui ospitalierilor vechile lor castele. Mai apoi, jur să predau vechile fortificaţii ale cavalerilor în mâinile tale, nobile Villiers !

— Bune vorbe ! exclamă Jean de Grailly. În aceste condiţii ajutorul cavalerilor regelui Philippe este asigurat...

— Şi la vel şi bentru gei din Anglia !

Marele maestru Ospitalier, ridicându-se, îl îmbrăţişă cu solemnitate pe Guillaume de Beaujeu. Cum se găseau alături, asemănarea dintre cei doi călugări-soldaţi deveni şi mai izbitoare : aceeaşi înălţime, aceeaşi subţirime ascetică, aceeaşi ochi cenuşii reci şi iscoditori, aceeaşi asprime de soldat dată de anii de luptă şi aceeaşi lumină mistică arzând în priviri.

— Rămâne să stabilim un plan de bătaie, remarcă Ospitalierul. Efectivele noastre sunt totuşi mici, chiar dacă arma de care dispui este puternică. Fără îndoială că te-ai gândit...

— Desigur, îl asigură Guillaume, iată propunerile mele plănuite după îndelungă chibzuinţă. Dispunem deja de 2000 de cavaleri, de 20.000 de sergenţi şi călăreţi, toţi instruiţi şi foarte viteji. Armata noastră va înainta de-a lungul coastei, către Castelul Pèlerin şi Naplouse. Când va auzi asta, lui Baïbars n-o să-i vină să-şi creadă urechilor. Armata lui va veni să ne iasă înainte. Atunci, şi numai atunci, vom folosi focul magic. La primele încăierări vom lupta cu lăncile şi săbiile noastre ; când grosul armatei sarazine va fi destul de aproape, flăcările noastre îi vor trimite în iad !

— Bine gândit : nu trebuie să dezvăluim prematur forţa acestei arme.

— Şi aprovizionarea ? interveni mareşalul Ospitalierilor. Diavolii aceia vor face tot ce pot să ne vină în spate cu cavaleria.

— M-am gândit la asta, frate Mathieu. Navele care m-au adus vor veni pe lângă coastă, asigurând siguranţă pe mare. După cum aţi observat, sunt dotate cu turnuri de lemn care vor domina galerele duşmane. Vom lansa proiectilele care le vor distruge sigur. De altminteri, Carol de Anjou va primi de la tatăl său, regele Siciliei, o flotă de treizeci de nave, asta, desigur, dacă tronul Ierusalimului îi va fi acordat lui...

La auzul acestui anunţ, Ospitalierii se cam schimbară la faţă, căci ei îl preferau pe Henric al Ciprului, nepotul lui Louis al IX-lea, dar nu suflară o vorbă.

— ...Şi-n felul acesta, stăpâni pe mare, forţele terestre ale lui Baïbairs odată distruse, cine ne va mai împiedica

să pătrundem în interiorul ţinutului şi să luăm Ierusalimul ?

— Sunt întrutotul de acord cu tine, frate, aprobă Jean de Villiers. Cerul să te binecuvânteze ! Dar parcă vorbeai de comitetul Antiohiei...

— Sigur că da, n-o să ne limităm ambiţiile la regatul Ierusalimului ! Trebuie să alungăm toţi păgânii de pe Pământul Sfânt şi să restabilim vechea putere a cruciaţilor asupra Siriei, până în ţinutul Edesse *. Dacă accepţi, voi lăsa în paza ta oraşul sfânt. Armatele mele se vor îmbarca pe navele noastre pentru a ajunge la Tripoli. Acolo, va trebui să luptăm împotriva mamelucilor şi împotriva hanului în mod sigur ! Bineînţeles că voi accepta ajutorul tuturor cavalerilor care doresc să ni se alăture.

— Pe Cristos, iată perspectiva unor aventuri grozave ! exclamă Jean de Grailly. Vom fi acolo, eu şi oamenii mei !

— Ar fi o greşeală să nu venim şi noi, spuse suedezul. Să-i batem pe Zarazini !

— Bineînţeles, rosti cu voce dulceagă maestrul Ospitalierilor dispui de numeroase bile din acelea magice, bravul meu Pierre ?

— Pe Cristos, avem destule pentru a trimite în iad mai mulţi sarazini decât există între Damiette şi Edesse.

— În condiţiile acestea, poţi conta şi pe Ospitalieri ! Când pornim ? se interesă Jean de Villiers.

— Templierii sunt gata, nobile domn. Tu eşti cel care trebuie să răspundă la această întrebare.

— Două zile, socotesc că ar fi de ajuns. Ce spuneţi, nobili camarazi ?

Otto de Granson şi Jean de Grailly aprobară imediat

* Edesse — Urfa.

— Încă o vorbă, spuse iarăşi Templierul. Oamenii voştri vor trebui să construiască tunuri şi praştii după indicaţiile noastre. Vor trebui să fie uşoare şi simplu de manevrat. Vor avea roate, pentru ca un atelaj de cai să le poată transporta mereu cu noi. Le vom plasa în mijlocul oştirii şi le vom apăra cu orice preţ. De fapt, proiectilele mele vor trebui să ajungă în centrul dispozitivului advers înainte ca inamicul să se apropie prea tare. Fiindcă veni vorba, trebuie să atrag atenţia că bilele lansate cu praştia sunt mult mai puţin distructive decât cele lansate de tunuri...

— Sfinte Isuse ! Începe să-mi fie milă de ticăloşi, mormăi de Grailly.

— ...Pe tot drumul, toate aceste sfere de foc vor rămâne în cuferele cu bagajul meu personal. Escorta mea le va păzi şi nimeni nu va avea acces în afară de mine şi de mareşalul meu de armată. Oricare alt cruciat, indiferent de rangul său, va fi ucis fără milă dacă încearcă să se apropie.

— E de la sine înţeles, spuse înţepat Jean de Villiers, că nici un ospitalier nu s-ar preta la o astfel de trădare. Aceste secrete aparţin Templului. O ultimă întrebare, frate, ce spune Sfântul Părinte, Papa de aceste proiecte mirifice ?

— Am avut o întrevedere cu venerabilul Gregorie al X-lea, informându-l că descoperirea unor proiectile incendiare, de o putere necunoscută până acum, ne va da posibilitatea să-i alungăm pe necredincioşi de pe Pământul Sfânt. El mi-a dat binecuvântarea sa şi mi-a promis să păstreze secretul.

— I-ai făcut şi o demonstraţie ?

— Nici vorbă ! O explozie de aceea ar fi atras atenţia. Şi pe urmă, nici nu mi-a ceruţ lucrul acesta.

— Înţeleg, rosti Ospitalierul gânditor. Sanctitatea Sa ar fi destul de surprins dacă ar cunoaşte puterea exactă a acestui „*foc gregeois*“*.

Simţindu-se atacat, Guillaume exclamă :

— Pe legea mea, i-am descris cât se poate de exact efectele focului.

— Cu siguranţă, frate. Dar eu cred că o asemenea minune trebuie văzută pentru a-ţi da seama de puterea ei exactă.

— Încerci cumva o cale să-ţi iei cuvântul înapoi ?

— Oh, nu frate. Dar cred că Sfântul Părinte şi cardinalul vor avea ce discuta când va veni vremea...

Cu aceste cuvinte, consiliul luă sfârşit.

Fiecare merse la cartierul său general pentru a da ordinele cuvenite.

O oră mai târziu, vestea făcuse înconjurul oraşului.

Vorbele circulau cu repeziciune. Sergenţii şi călăreţii nu manifestau nici un fel de entuziasm pentru o escapadă care li se părea tuturor nebunie curată.

Dar disciplina era destul de puternică pentru ca toţi să se apuce în grabă să facă pregătirile necesare, lustruindu-şi armele, încărcând căruţele cu fân şi cu provizii diverse.

În noaptea aceea, prostituatele avură multă treabă : francezii şi englezii, nu ştiau când aveau să-şi mai vadă alesele inimii.

Printre nobilele doamne, mulţi ochi frumoşi se udară de lacrimi, plângând un logodnic sau un prieten drag pe care nu sperau să-l mai vadă vreodată...

---

* foc gregeois — proiectile incendiare.

Capitolul al doilea

În dimineața celei de-a treia zi, oastea cruciaților se puse în mișcare, ieșind pe poarta Saint-Antoine. Porniră pe drumul care urma coasta.

Armata arăta cât se poate de bine.

În frunte, marele maestru, urmat de mareșal, de seneșal și de suita lui. Drapelul Baussant fâlfâia în vântul ușor, proiectându-se pe cerul senin.

Veneau apoi comandanții. Cincizeci de cavaleri și tot pe-atâția sergenți și scutieri mergeau pe jos, în rânduri strânse.

Căruțele încărcate până la refuz, mergeau la urmă, protejate de tunuri.

Centrul dispozitivului fusese lăsat cavalerilor francezi și englezi care-și urmau fiecare conducătorii. Ei es-

cortau prețioasele catapulte ale căror roate mari și noi, scârțâiau la fiecare rotire.

Ariergarda fusese încredințată Ospitalierilor. Era o poziție periculoasă, căci cavalerii sarazini îi hărțuiau mai abitir pe cei rămași la urmă.

Praful ridicat de miile de picioare dinaintea lor acoperea strălucirea lăncilor și coifurilor lor și-i punea la mare încercare pe acești viteji luptători, amestecându-se cu sudoarea ce curgea deja șiroaie de sub armurile acestora.

Toată suflarea din Saint-Jean-d'Acre se adunase pe ziduri în ciuda orei matinale.

Mulți dintre locuitori vărsau lacrimi fierbinți, întrebându-și câți dintre cei ce plecau acum în strălucitoarea lumină a zorilor aveau să se mai întoarcă în oraș. Nimeni nu înțelegea de ce conducătorii prezenți ai cruciaților își asumaseră un asemenea risc și zvonurile circulau cu picioare lungi.

Unii declarau că au aflat din sursă sigură că regele Franței, Phillipe cel Curajos, debarcase pe coastă cu armata sa. Alții dădeau asigurări că o flotă numeroasă sosise din Sicilia și că avea să-și adauge forțele celor ale maestrului Templierilor înainte de Cezareea. Iar alții erau de părere că regele Angliei venise cu întăriri.

De fapt, nimeni nu reușea să pună zvonurile de acord, dar un punct aveau în comun : cu toții deplângeau faptul că orașul rămăsese atât de lipsit de apărare...

Dar coloana cea lungă dispăruse deja în norul cenușiu ce se ridica de pe pământ. Ici-colo, se mai zărea strălucind vreun coif care reflecta o rază de soare sau un colț de drapel fâlfâind în vânt.

În curând, nu se mai văzu decât o pată estompată la orizont.

Zarurile fuseseră aruncate : armata cruciaţilor păşea mândră înainte, provocându-l la luptă pe sultanul Baïbars...

În chiar rândurile coloanei, soldaţii de rând, scutieri şi călăreţi, discutau între ei, împărtăşindu-şi temerile.

Se aflau acolo reprezentanţi din toate provinciile Franţei : Manceaux, Champenois, Angevins, Tourangeaux, ca şi englezi adunaţi din toate comitatele situate între târgurile de la frontiera scoţiană şi Ţara Galilor.

Printre călăreţii francezi, doi fraţi discutau cu aprindere, Originari din Saint-Maurice-Thizouaille, de lângă Auxerre, se înrolaseră la cruciaţi pentru a-l însoţi pe fratele lor mai mare, Garin, sergent în escorta Templierilor din Saint-Maurice, pornit spre Pământul Sfânt.

Guiot Tholon, un voinic spătos, fost tăietor de lemne, purta o barbă ce bătea spre roşu, ceea ce-i adusese porecla Guiot-le-Roux, Guiot cel Roşu.

Celălalt răspundea la numele de Clément (indulgent), care nu corespundea defel caracterului său. Într-o zi, un scutier galez îl acuzase că trişează la cărţi. Clément îl apucase pe nefericit de mijloc, ridicându-l deasupra capului apoi, lăsându-l să cadă pe genuchi, îi rupsese spatele. Imediat, faima de „sfarmă-oase" făcuse înconjurul taberei şi nimeni nu i-a mai căutat pricină.

Cei doi erau incurabili vânători de fuste şi fratele mai mare trebuia adesea să le facă morală pentru a-i aduce pe drumul cel bun.

Aşa erau ei, cu o privire nevinovată în ochii albaştri, cu renume de luptători buni, şi-acum bombăneau de zor, dar nu se dădeau înapoi de la nimic.

— Ah ! pe sufletul morţilor ! înjură Guiot, îţi jur, dac-ar fi s-o iau de la cap, nu m-aş mai da dus din Auxerrois. Trebuie să fii prost de-a binelea să vii în ţara asta de nebuni, să-ţi dai sângele şi suflarea pe drumurile-astea pâr-

jolite şi cu soarele ăsta care-ţi fierbe creierii. Dac-ar fi după mine, aş arunca naibii toate zorzoanele astea bisericeşti. Eu unul, n-am nevoie decât de-o secure ca să-i căsăpesc pe ticăloşii ăştia de păgâni !

— Să ştii că ai dreptate ! Simt că iau foc cu porcăria asta de zale pe mine. Că le şi pasă sarazinilor de zorzoanele lor bisericeşti. O haină, un scut şi-o sabie. Parc-am fi în carapace, nici vorbă să fugi, trebuie să te târâi în arşiţa asta.

— Şi ce praf ! Sunt plin de praf peste tot şi mă mănâncă de parcă mi-ar freca pielea cu pietre.

— Măcar de-am şti ce-avem de făcut în rahatul ăsta de deşert. Cred c-au înnebunit toţi şi maeştrii şi comandanţii noştri. Fir-ar să fie ! Ce bine era la adăpost în spatele zidurilor din Acre, n-aveau decât să vină sarazinii să ne asedieze : de data asta-şi rupeau ei dinţii. Da nu, trebuia noi s-o luăm aşa pe câmp cu toate că ei sunt de zece ori mai mulţi ca noi...

— Dragă băiete, dacă era Templierul aici de faţă, ţi-ar fi zis că ne ispăşim păcatele...

— Deh, poate că nu mă pricep io. Ah ! Sfântă Matilda ! Eu mi le-am plătit de-acum două zile...

— Un desfrânat credincios, asta eşti ! îl lăudă fratele lui, ştiind el bine ce ştia. Da' să ne-ntoarcem la ce ziceai de marii maeştri, eu sunt de altă părere. Ştiu ei mai bine ca tine ce urzesc păgânii. Eu cred că Baïbars nu e prea departe şi c-o să-i cădem în spate pe nepusă masă.

— Ei şi ? Nu ţi-am zis că sunt de zece ori mai mulţi ca noi ? Te pui şi omori o sută de mii şi tot mai rămân !

— Se poate. Nu contează, nu-mi fac eu griji : au ei ceva în cap dacă ne-au scos în câmp deschis. Eu, unul, am încredere în ei.

— Se poa' să ai dreptate... trebuie să vorbim cu Garin când o să facem o haltă. Poa' că el știe ce se-ntâmplă. Până una alta, ce n-aș da pentru o înghițitură de vin.

— Nu mai aduce vorba ! Îmi faci rău de la inimă...

Având gâtlejurile uscate din cauza prafului, frații Tholon nu mai continuară interesanta lor discuție. Trebuiau să reziste până la popasul de seară la Caïpha, situată pe malul golfului, la poalele muntelui Carmel.

La halta de la prânz se văzură primii soldați îngrijindu-și cu mare atenție picioarele rănite. Căci majoritatea cruciaților pierduseră obișnuința marșurilor lungi. Vegetația constând în arbuști țepoși, nu oferea nici un strop de umbră, așa că subofițerii și călăreții se înghesuiră de-a lungul căruțelor și se întinseră pe jos. Ceilalți se instalaseră cum putură sub scut, rezemat de lance sau de sabie.

Din fericire, nu duceau lipsă de apă și nici de hrană. După ce mâncaseră bine, se dedară cu toți deliciilor siestei. păzite de santinelele scăldate de sudoare sub soarele arzător.

Nici o alarmă nu tulbură această binemeritată odihnă, doar câțiva cavaleri sarazini fură zăriți în depărtare. Aceștia, după ce evaluară importanța forțelor creștinilor, plecară în galop să își înștiințeze comandanții.

Vai ! Sunete stridente de corn și trompetă puseră capăt somnului nefericiților cruciați, care-și reluară locul în coloană.

Porniră din nou la drum la ora vecerniei.

Cum căldura nu scăzuse deloc, forma coloanei avu de suferit și Ospitalierii din ariergardă aveau mult de furcă cu cei rămași în urmă.

Câțiva nefericiți atinși de insolație fuseseră instalați în căruțe, unde delirau și se zbăteau, luptându-se cu inamici imaginari.

În cele din urmă mingea de foc a soarelui coborî sub orizont, împrumutând nisipului tente roşietice. Atunci o linie uşor ondulată se desenă în zare : munţii Carmel la poalele cărora se întindea, opulentă, Caïpha.

Ca la comandă, limbile se dezlegară iarăşi. Fiecare se întreba dacă armata avea să se lanseze în atacul oraşului sau avea să-l ocolească. Prezenţa maşinilor de asediu părea să fie în favoarea primei ipoteze. Aceasta era totodată şi versiunea care convenea cel mai mult cruciaţilor, căci odată oraşul cucerit, se gândeau că-şi vor permite câteva zile de petrecere şi odihnă.

La apusul soarelui, când cerul căpătase tonuri de ametist, Guillaume ordonă instalarea taberei în apropierea zidurilor cetăţii, dar în afara bătăii săgeţilor.

În timp ce-şi instalau corturile, soldaţii puteau să zărească iţindu-se, capetele santinelelor care urmăreau acest spectacol cu un aer neliniştit. Drapelele multicolore care împodobeau crenelurile nu fuseseră coborâte, dovadă că erau decişi să reziste. Totuşi, oraşul nu avusese timp să se pregătească pentru un asediu şi proviziile n-aveau să le ajungă pentru mult timp, aşa că locuitorii oraşului nu-şi făceau nici un fel de iluzii despre rezultatul acestei încercări.

Numai armata lui Baïbars i-ar fi putut salva. Se-nţelege că fuseseră trimişi emisari în mare grabă către sud. Dar, vai ! le trebuiau câteva zile mamelucilor să se adune şi să ajungă la ei ; oraşul avea să cadă cu siguranţă înainte de sosirea lor.

Femei, copii şi bătrâni fugiseră în munţi, sperând că-n felul acesta să scape de furia creştinilor, dar n-aveau să supravieţuiască multă vreme printre stâncile calcinate de soare.

Curând, focurile de tabără începură să strălucească, în timp ce mareşalii-armurieri se ocupau de monturi şi de roţile deteriorate de pietrele drumului.

Bucătarii îşi făceau de lucru în jurul cazanelor care răspândeau în aer o mireasmă îmbietoare.

În jurul corturilor rezervate demnitarilor celor două ordine, cavalerii atenţi, puneau santinele.

Nu departe de-acolo, drapelele Templierilor şi Ospitalierilor fluturau lin sub briza venită dinspre mare.

Noaptea fu liniştită, şi doar apelurile santinelelor întrerupeau liniştea, acompaniate de urletul unor şacali, veniţi de pe colinele din apropiere.

Dimineaţa, înainte de ivirea zorilor, toată lumea se trezi pentru a asista la masă. Apoi cruciaţii aşteptară ordinele pentru a şti care erau intenţiile comandanţilor lor.

Incertitudinea fu de scurtă durată : un contigent puţin numeros fu desemnat pentru a bloca oraşul ,în timp ce grosul oştirii ridică tabăra pentru a relua marşul către Jaffa.

Traversară munţii Carmel, după care armata îşi reluă drumul de-a lungul coastei.

Rând pe rând, ea ajunse în faţa Muntelui Pèlerin, apoi la Cezareea, traversând prin vaduri râurile puţin adânci care caborau din munţii Samariei.

Înaintarea prin câmpia Charon nu prezentă nici un fel de dificultăţi, dar inimile călăreţilor de rând se strângeau pe măsură ce se-depărtau de baza lor — Acre.

În ce-l priveşte pe Guillaume de Beaujeu, nu părea să aibă aceleaşi temeri. El ştia că fusese dată alarma şi că escadroanele lui Baïbars se adunau. În fiecare zi, emisarii săi turci veneau să-i prezinte situaţia. După cum prevăzuse, forţele sarazine se masau în jurul Jaffei şi singura

lui dorință eu să traverseze Yarqonul pentru a asigura armatei sale aprovizionarea cu apă potabilă.

Pe de altă parte, marele maestru știa că flota pe care o aștepta, ajunsese la Saint-Jean-d'Acre și cobora pe litoral pentru a sprijini forțele terestre.

De la Cezareea, o parte a cavalerilor fusese trimisă înainte, către Arsouf și rapoartele comandanților semnalau că, în jurul portului Jaffa, noaptea fusese înțesată de focuri, atât de numeroși erau sarazinii.

În ciuda tuturor precauților, vestea se răspândise în rândurile oștirii. Până atunci armata marelui maestru se comportase cât se poate de bine. Doar obișnuitele nemulțumiri, datorate căldurii și oboselii, nimic serios. Dar, de data asta, soldații refuzară pe față să meargă mai departe.

Toți acești viteji, inclusiv frații Tholon, erau de părere că era nebunie curată să mergi așa, în câmp deschis în întâmpinarea unei armate uriașe, care pe deasupra, dispunea de un oraș fortificat în care să se retragă și de unde să se aprovizioneze.

Pentru Guillaume, situația devenea tragică.

Cum să-și convingă trupele să reia înaintarea ? Trebuia oare să dezvăluie un secret păzit cu strășnicie, riscând astfel să piardă singurul său avantaj ?

Cu această incertitudine, el reuni consiliul, pentru a decide atitudinea pe care s-o adopte, cea mai bună pe care o puteau găsi.

De fapt, spiritul subtil al marelui Maestru Ospitalier îi sugeră un vicleșug care avea șanse mari de reușită.

Guillaume de Beaujeu puse să fie adunată armata în jurul lui și ținu un scurt discurs :

— Frați Templieri și Ospitalieri, cavaleri, călăreți și scutieri, știu ce anume vă neliniștește. Credeți că va trebui să facem cale-ntoarsă în mare grabă pentru a ajunge

la adăpostul zidurilor din Acre, pe care n-ar fi trebuit să le părăsim niciodată. Bărbaţi de paie, ce sunteţi ! Credeţi voi oare că Guillaume de Beaujeu şi Jean de Villiers, fără a-i mai socoti pe aliaţii noştri din Franţa şi Anglia, şi-ar fi asumat un asemenea risc fără a avea motive serioase ? Să ştiţi că am avut o viziune. Arhanghelul Gabriel însuşi ne-a ordonat să părăsim oraşul unde aşteptam, cu inima strânsă, asaltul care avea să pună capăt prezenţei noastre pe Pământul Sfânt. Adevărul este, vă spun vouă, că vom fi în curând stăpâni peste Jaffa şi Ierusalim, căci Dumnezeul armatelor va arunca trăznetul său pentru a ajuta la eliberarea pamânturilor sfinte. Unii dintre voi vor clătina din cap, neâncrezători. Pentru ei, voi adăugă aceste cuvinte : să încerce să se întoarcă la Acre, dacă doresc ; ştiu din sursă sigură că nu vor ajunge până acolo, căci Baïbars şi-a divizat armata în două, tăind drumul pe care am venit noi până atunci. Orice retragere este deci imposibilă. Singura voastră speranţă este să învingeţi armata care ne desparte de Jaffa şi să cucerim oraşul. O flotă venită din Cipru ne va ajuta acolo. Pe Domnul Nostru Isus Cristos, aveţi încredere. La capătul suferinţelor voastre, se află victoria !

Răspunsul fu o tăcere plină de tristeţe.

Cruciaţii meditau asupra celor aflate.

Nu credeau nici cât negru sub unghie povestea cu trăznetul. Şi-altădată înaintaşii lor trecuseră prin mai mari suferinţe şi cerul nu le venise niciodată în ajutor...

În schimb, anunţul privitor la încercuire atârnă greu în balanţă ; chiar dacă aveau să fie învingătorii sarazinilor, aveau să treacă zile lungi până să ajungă înapoi la Acre şi ştiau prea bine ce ravagii puteau să facă duşmanii asupra unei coloane în retragere hărţuită zi şi noapte.

Dacă se gândeau bine, nu era nici o scăpare, decât fuga înainte. Dacă sosea flota şi, la acest punct, marele maestru sigur nu mintea, oraşul atacat pe uscat şi pe mare avea să cadă destul de repede. Atunci vor putea şi ei să răsufle la adăpostul zidurilor sale crenelate...

În concluzie, de voie, de nevoie, soldaţii intrară din nou în formaţie şi marşul spre sud fu reluat. Şi aşa, la zece zile după ce plecaseră, cruciaţii trecură deYarqon, descoperind Jaffa, complet albă sub soare, din înălţimile colinei presărată cu morminte care o domină. Câteva strigăte de bucurie ţâniră din gâtlejurile uscate, dar amuţiră repede la vederea imensei armate care le bara drumul.

Slabă consolare: navele anunţate se găseau la locul lor, urmând intrarea în micul port.

Guillaume puse să se sune cornul pentru a ordona instalarea taberei acolo, pe loc. Nu puteau spera, de fapt, o situaţie mai favorabilă. Colina era, cu siguranţă, încercuită de inamici, dar aceştia nu se puteau lansa rapid în atac. lăsându-le astfel timp să arunce asupra lor trăznetul promis cruciaţilor.

Tunarii şi trăgătorii cu praştia fură imediat dispuşi în cerc, în timp ce preţioasele cufere conţinând proiectilele fură plasate în apropiere, sub atenta supraveghere a comandanţilor.

Baïbars nu pierdea vremea.

El ştia că soarele ardea necruţător deasupra oamenilor încorsetaţi în fier, aşa că puse să sune trompetele pentru a-şi arunca mamelucii în atac.

Escadroanele sale se puseră în mişcare unul câte unul strângându-i pe cruciaţi într-un cerc al morţii. Mai întâi, îşi lansă luptătorii pedeştri, păstrând cavaleria pentru cazul în care greoii cavaleri în armuri ar fi atacat, coborând pantele colinei.

Sus, Templierii şi Ospitalierii aşteptau, în genunchi, şi ascunşi în spatele scuturilor pentru a se apăra de săgeţile arcaşilor care trăgeau pentru a acoperi atacul. La această distanţă, platoşele de zale şi scuturile erau suficiente pentru a evita rănirile grave.

Dar nu mai erau suficiente, vai ! dacă inamicii se apropiau mai tare.

Imediat după aceea, trăgătorii cu arbalete începură să tragă asupra mulţimii duşmane care înainta spre ei. Mamelucii nu aveau armuri ca ale cruciaţilor, coiful şi scutul fiind singura lor protecţie, aşa că primele rânduri fură decimate. Lucrul acesta nu micşoră elanul camarazilor lor, care trecură peste cei căzuţi şi continuară urcuşul.

Calm, Guillaume de Beaujeu contempla acest spectacol în tăcere. El observase că Baïbars rămăsese în spate, cu cavaleria sa, acolo unde stindardele păreau o pată de smarald. Apoi, ieşind din nemişcarea sa, el se îndreptă către unul dintre trăgătorii de la catapultă, poreclit „Vărul cel rău" şi-i puse el însuşi în praştie unul dintre proiectilele magice.

Trăgătorul ochi cu mare grijă, urmând indicaţiile sale.

Aflaţi lângă fiecare din celelalte dispozitive, fiecare comandant proceda la fel.

Acum, atacanţii erau aproape ; le puteau vedea feţele negricioase, bărbile scurte, rictusul crispat al gurii.

Atunci, drapelul Baussant fu coborât de două ori.

Levierele catapultelor eliberate, aruncară departe încărcăturile lor purtătoare de moarte.

Urmară câteva clipe apocaliptice.

Explozia grenadelor atomice în rândurile strânse ale mamelucilor făcu ravagii. Bucăţi de carne sfâşiate zburară până departe. O lumină puternică îi orbi pe sarazini, până la zidurile oraşului. Apoi, nori imenşi de praf se ri-

dicară, vălătucindu-se, acoperind strălucirea soarelui. Unii crezură chiar, că astrul însuşi, atins de această explozie teribilă, se stinsese.

Apoi tunetele exploziilor se rostogoliră, izbindu-se de zidurile cetăţii şi de colină, ca zgomotul produs de mii de tobe.

Când cruciaţii ridicară capetele ascunse în spatele scuturilor, putură vedea un spectacol înspăimântător. Mai mult de jumătate din armata duşmană dispăruse. Pe pantă în jos, pământul era acoperit de cratere clocotitoare. Oamenii şi caii care se aflau în apropiere fuseseră arşi de vii de unda de căldură. Se puteau distinge, de departe, strălucirea dinţilor albi în contrast cu negreala cărnii arse.

Prea puţinii supravieţuitori, şocaţi de acest cataclism, pe cât de rapid, pe atât de neaşteptat, rămăseseră prosternaţi pe pământ.

Câţiva arbuşti, care mai fumegau încă, răspândeau în jur această viziune apocaliptică.

În depărtare alergau cai fără călăreţi.

Acum domnea o linişte de moarte.

Nici cruciaţii nu-ndrăzneau să scoată o vorbă, întrebându-se dacă nu cumva visează. Câte unii îşi făceau cruce, crezând că venise sfârşitul lumii.

Singur Guillaume, cu un zâmbet crud pe buze, îndrăznea să contemple efectele trăznetului infernal pe care-l slobozise. Totul se petrecea aşa cum spusese Baphomet şi, de-acum, cine-avea să-i mai reziste ?

Imperiul întregii lumi îi aparţinea.

Trebuia să se hotărască : să domnească asupra Europei sau asupra Asiei ?...

O bună bucată de vreme, el medită în linişte apoi, constatând că incendiul se stingea, nemaiavând ce să ardă şi că fumul se dispersa, îşi scoase sabia şi făcu semn ca

toate eşaloanele oştirii sale să pornească spre oraşul Jaffa.

Cu Templierii în frunte, cruciaţii coborâră pantele colinei. Acolo mai erau încă supravieţuitori. Dar şocul suferit fusese prea puternic, aşa că toţi se predară, implorându-i pe creştini să-i cruţe.

Cavalerii ajunseseră la locul impactului. Ocoliră cartierele încă fumegânde şi-apoi ajunseră la rămăşiţele cadavrelor. Oameni şi cai zăceau într-un amestec de nedescris. Trupurile calcinate răspândeau un miros de carne arsă.

Oasele străpungeau pielea calcinată. Era imposibil să-l recunoşti pe sultan în acest morman de carne arsă. Dar Baïbars rămăsese în viaţă. Nimeni însă nu se mai opunea cruciaţilor victorioşi.

Marele maestru Ospitalier şi comandanţii contemplau împietriţi, acest spectacol. Nu crezuseră niciodată că trăznetul Templierilor poseda o asemenea putere şi-aproape că regretau că fuseseră complici la un asemenea masacru.

Înainte de a ajunge sub ziduri luară numeroşi prizonieri cărora nici prin gând nu le trecea să opună rezistenţă. Ei veniră să îngroaşe rândurile compatrioţilor lor culeşi de pe colină.

În oraş, exploziile nu produseseră pagube prea mari. Câteva acoperişuri se prăbuşiseră, izbucniseră incendii, deci nimic grav. După ce învinşii îşi veniră cât de cât în fire, constatară că trupele aflate în câmp deschis dispăruseră şi, în schimb, că zidurile avuseseră rolul lor binefăcător, protejându-i pe cei ce se găseau în spatele crenelurilor.

Comandanţii sarazinilor din Jaffa se cosultară şi hotărâră să continue lupta, gândind că sunt invulnerabili în spatele zidurilor groase.

Ei nu-nțelegeau cele ce se petrecuseră, dar sperau că acel cataclism n-avea să se repete, sau că cel puțin, avea să fie atenuat de fortificațiile cetății.

Din nefericire pentru ei, Guillaume prevăzuse această eventualitate. Un comandant Templier se găsea la bordul navelor venite din Acre. El dispunea de praștii și de câteva grenade atomice.

Când primul proiectil căzu lângă moschee, se declanșă o panică teribilă. Se refugiară cu toții în sălile cu boltă, în pivnițe și subterane. Așa că, atunci când primii cruciați ajunseră la ziduri, aruncară scările fără să-ntâmpine nici un fel de împotrivire.

Curând porțile fură sparte cu lovituri de berbeci și oastea creștină năvăli în Jaffa.

Pedestrași și cavaleri se răspândiră pe străzile strâmte, masacrând fără milă pe toți care-l întâlneau. Puteau în sfârșit să-și verse ura adunată după atâția ani de înfrângeri, să-și răzbune frații morți la Arsouf, Castelul Pelerinilor sau Antiohia. Făcură un asemenea măcel încât sângele curgea prin șanțuri ca apa după o ploaie torențială. După aceea, soldații se dedatră la jaf, pătrunzând în case și-apucând tot ce era mai de preț, răcnind :

„La moarte ! la moarte cu voi toți !"

Bărbați, femei, să moară-acei

Ce nu vor să se predea..."

Câțiva mameluci, baricadați în turnuri rezistară o vreme, dar fără prea mare tragere de inimă — cavalerii înzăuați nu puteau fi învinși în lupta corp la corp. Demoralizați de acel trăznet aducător de moarte venit din cer, ultimii apărători ai Jaffei nu întîrziară să se predea.

Curînd după aceea, Templierii și Ospitalierii intrară în port. Ei tăiară lanțul gros care bara intrarea și flota creștină amară la chei. Erau acolo galere, nave cu vâsle

și cu pânze, cu echipaj format din sclavi sarazini și portărei pentru transportul cailor.

În total, adăugând cinci galere, capturate în port, ai căror vâslași fură eliberați pe loc, Guillaume dispunea de o adevărată escadrilă de treizeci de nave.

Când seara coborî peste oraș, era deja liniște.

De multă vreme nu mai repurtaseră cruciații o asemenea victorie.

Baïbars, sultanul atât de temut și urât era mort.

Armata lui fusese pusă pe fugă, ucisă sau capturată. De-acum înainte, nimeni nu mai putea împiedica recucerirea Pământului Sfânt. Nu poate fi descrisă bucuria luptătorilor creștini !

Se-nțelege că frații Tholon sărbătoreau evenimentul fiecare în felul lui.

Gorin, templierul fusese prezent la salutul marilor maeștri după care merse să se alăture lui Guiot și Thibaut în casa pe care o aleseseră drept domiciliu.

Un bogătaș, gras, înfricoșat îi instalase în cea mai bună încăpere, garnisită cu covoare somptuoase. Tolăniți pe perne, devorau fără rușine mâncărurile pantagruelice servite de gazdă și de cele trei neveste ale sale.

— Doamne ! răcni Roșcatul — oh ! iartă-mă, Garin ! — nu mi-am venit încă în fire. Când drăcia aia de trăznet s-a pus pe bubuit, am crezut, pe cinstea mea, că mi-a căzut ceru-n cap ! Nu mai știam de capul meu. Am spus vreo douăj' de rugăciuni pân' să-mi ridic nasu'.

— Așa e ! aprobă fratele lui, Clement. Mi se tăiase răsuflarea, mi se făcuse păru' măciucă, vă jur. Și p-ormă, fulgerele-alea și totu' s-a făcut alb. N-am mai văzut nimic ! Da' p-ormă, ce m-am bucurat. Nu mai era nici-un blestemat de sarazin în picioare ! Da' când am văzut o ciozvârtă de carne pe scutul meu... Tu pricepi ceva, Garin ? că tu ești deștept.

— Aţi auzit şi voi cu urechile voastre ce-a spus maestrul meu, răspunse Templierul. Arhanghelul Gabriel promisese să-şi zvârle trăznetul asupra necredincioşilor ; şi-a ţinut promisiunea. Binecuvântat fie el !

— Se poa' să fie şi-aşa, zise iar Roşcatul plin de-ndoială. Numai că ia adu-ţi aminte de bilele alea cenuşii care le-au aruncat catapultele... Sunt sigur că ele au făcut toată isprava asta !

— Ce vorbeşti ! I-o-ntoarse Garin înţepat. N-ai mai auzit de minuni, glugă de coceni ce eşti ! Mana deşertului, înmulţirea pâinilor, mersul pe ape ? Nu crezi că arhanghelul i-a dat bilele alea maestrului nostru ca s-alunge necredincioşii de pe Pământul sfânt ?

— Ce-nseamnă să fii deştept, zise fostul tăietor de lemne. Sigur că ai dreptate... Da' oricum, Domnul Nostru ar fi putut să dea ceva mai devreme cu trăznetu' ăla. Nu s-ar mai fi prăpădit atâţia viteji...

— Frate, necunoscute sunt căile Domnului...

— Da, iar ai dreptate. Eu unu' nu-ncerc să-nţeleg. Principalu' e că suntem toţi aici, şi stăm bine. Auzi, ia uită-te puţin, zise Guiot, astăzi după-amiază am adunat câte ceva...

Spunând acestea, scoase din tolbă o adevărată comoară de pirat : bani de aur, coliere de pietre preţioase, vase de argint şi farfurii din acelaşi metal.

— A, şi eu, rânji Clément, şi eu mi-am luat partea. Între noi fie vorba, dac-o fi să ne-ntoarcem vreodată la Auxerrois, o să dorm pe-o salta de aur. Ia uite-aici...

— Desfrânaţilor ! răcni atunci Templierul. Bogăţia adunată în mod ticălos n-aduce niciodată noroc ! Ce exemplu daţi voi, necredincioşilor ăstora ?

— Ei poftim, las' că lor nu le-a mai fost ruşine în Antiohia sau în alte părţi ! protestară în cor cei doi fraţi.

— Şi-ăsta e un motiv ? Sigur, dacă e vorba de bunurile bieţilor oameni ucişi în bătălie, ar fi greu să li se descopere proprietarii, aşa că de data asta închid ochii. Cu condiţia, se-nţelege, să donaţi o parte în numele lui Dumnezeu...

Zicând acestea, întinse tolba cu un aer de superioritate.

Guiot şi Thibaud se consultară din priviri apoi, cu mare părere de rău, îşi împărţiră prada de război cu Templierul.

— Acum e bine ! mormăi acesta. Fiţi sigur că trezorierul nostru îl va folosi mai bine decât voi. Mă duc să-i dau ce i se cuvine. Şi voi nu uitaţi să daţi de pomană la săraci.

După spusele acestea, se înfăşură cu mantia-i largă şi păşi demn afară, însoţit de plecăciunile slugarnice ale sarazinilor, peste margini de bucuroşi de-a se simţi protejaţi de aleşii lor musafiri.

Cei doi Tholon rămaseră să se consoleze pentru nenorocul lor îndopându-se cu prăjituri şi rahat şi regretând că religia păgânilor ăstora nu le permitea să bea băuturi tari.

Pe urmă începură să facă ochi dulci femeilor care-i serveau dar, din fericire pentru ele, îi ajunse oboseala şi vitejii luptători adormiră curând.

Capitolul al treilea

Guillaume de Beaujeu avea lucruri mai importante de făcut. Marele maestru şi comandanţii se instalaseră în palatul guvernatorului, o casă fortificată, unde ultimii apărători ai Jaffei luptaseră ca disperaţii.

Sclavii înlăturaseră urmele luptei, acoperind cu covoare bogate petele de sânge, mascând pereţii cu tapiserii.

Torţele aruncau o lumină vie în sala retrasă unde se instalase marele maestru, care purta încă armura şi pelerina cea albă.

Cuferele ce conţineau preţioasele grenade şi efigiile cu chipul lui Baphomet fuseseră depozitate pe lângă pereţii încăperii.

Guillaume era bine dispus şi, pentru prima dată după mulţi ani de zile, credincioşii săi cavaleri care-l serveau,

Marc și Erard, îl auziră murmurând versurile lui Guiot de Provind, în care erau slăvite meritele ordinului:

Ce mândri mai sunt Tempierii
În rândurile lor intră doar cavalerii
Secolul se află la picioarele lor
Ei au mers, au văzut, au încercat
Acolo unde nu merge oricine
Și toți sunt ca unul
Acesta este ordinul cavalerilor
Marea onoare a Siriei...

Dar își recăpătă repede aerul auster și ordonă:

— Erard, frate, această zi va rămîne pentru totdeauna înscrisă în istoria creștinătății. Totuși, să nu uităm care a deviza noastră și să aducem omagiul nostru cui se cuvine. Să aducem onorurile noastre lui Baphomet, datorită căruia am repurtat această memorabilă victorie...

Atunci, cavalerul luă o cheie meșteșugită pe care i-o întinse marele maestru și deschise un cufăr ornat cu motive alegorice în mijlocul cărora se găsea o inimă din care țâșneau raze.

Înăuntru, pe o pernă de catifea neagră se afla o efigie care semăna izbitor cu ființa care zăcea încă pe fundul iazului, în pădurea Grand-Orient.

Ajutat de Marc, marele maestru o luă și o așeză cu mare respect pe o consolă înconjurată de casolete din care emana un fum aromat.

Apoi Guillaume îngenunche în fața robotului, după care, făcându-și semnul crucii, puse amândouă mâinile pe cele două coarne scurte, declanșând sistemul de punere în funcțiune. Atunci ochii lui Baphomet începură să strălucească și se auzi o voce profundă:

— Vorbește, frate, te ascult. S-a întâmplat totul așa cum sperai?

— Desigur, stăpâne Baphomet, graţie ajutorului pe care mi l-ai dat : puternicele arme pe care mi le-ai încredinţat au distrus oştirea sarazinilor. Baïbars nu mai este. Niciodată n-a fost o victorie mai completă !

— Te-ai îndoit ?

— Oh, nu, sigur că nu. Dar trebuie să mărturisesc că rezultatele depăşesc până şi cele mai nebuneşti speranţe ale mele...

— Să nu crezi, totuşi, că de-acum ai puterea absolută. Numărul armelor mele e limitat şi, pentru a le folosi cât mai eficient, trebuie să le lansezi asupra trupelor aliniate pentru luptă. Nu le risipi deci, pe orice fleac. După cum ştii, am planuri mari...

— N-am uitat, stăpâne Baphomet şi voi acţiona conform ordinelor tale. Acum, Ospitalierii vor fi obligaţi să-mi dea ascultare.

— Asta-i bine, frate. Nu întârzia deloc în Jaffa : trebuie să profiţi la maximum de groaza provocată de această armă magnifică. Urmează întocmai planul meu şi totul va decurge cum nu se poate mai bine. Am făcut un studiu strategic al problemei cu ajutorul computerului meu : peste numai câţiva ani, va trebui să fii posesorul celui mai vast imperiu care a fost vreodată condus de un singur om :

— Graţie ţie, stăpâne Baphomet, graţie ţie, n-am să uit asta niciodată !

După aceste cuvinte, statuia redeveni inertă.

Cu un semn, marele maestru ordonă cavalerilor săi s-o aşeze la locul ei, la adăpost de priviri indiscrete, după care puse să fie chemat cronicarul său : Templierul de Tyr.

Timp de două ore, Guillaume dictă pentru posteritate, povestind evenimentele marcante ale acestei zile norocoase. La miezul nopţii, se dezbrăcară şi dormi dus până în zori.

A doua zi, se sculă odihnit și bine dispus.

După ce ascultă mesa, mâncă cu poftă, apoi se pregăti pentru a-i primi pe înalții demnitari convocați încă din ajun.

Marele maestru Ospitalier sosi primul. Ochii încercănați arătau că persoanele cu răspundere din ordinul său pierduseră toată noaptea pentru a discuta neliniștitoarea problemă pe care o punea atotputernicia rivalilor lor.

Cu toate aceste, el se arătă deosebit de afabil, vorbind ba de una, ba de alta, dar mai ales despre construirea de biserici în orașul abia eliberat. Obținu fără greutate pentru un Ospitalier demnitatea de patriarh al Jaffei, ceea ce-l uimi foarte tare, dar Jean de Villiers, fiind diplomat, nu lăsă să se ghicească nimic.

Apoi își făcu apariția Otto de Granson și Jean de Grailly! ochii mici și limba încleiată dovediră din belșug oboseala dezbaterile întinse pe tot parcursul nopții.

Guillaume intră fără ocolișuri în subiectul care-i ardea pe toți :

— Frați Ospitalieri, nobili domni, ați putut constata că n-am mințit deloc. Trăznetul lansat prin grija mea ne-a scăpat pentru totdeauna de ticălosul Baïbars și nu prea puțini sultani păgâni vor avea o asemenea escortă la intrarea în împărăția lui-Satan.

— Vir-ar să fie, e gât ze boate de adevărat ! exclamă Otto de Granson. Brințul denebrelor o ză ze biardă brindre ei !

— De-acum înainte, nimeni nu va mai îndrăzni să înfrunte oștile oastre ; Pământul Sfânt va cădea foarte ușor în mâinile noastre. Ierusalimul va redeveni creștin... Regele Carol va sosi curând pe calea mării pentru a se instala pe tronul său. Toți conții și baronii își vor recăpăta vechile castele. Mânăstirile, castele și fortărețele ordinelor noastre

vor reveni proprietarilor lor. Va trebui să veghem la restaurarea tuturor castelelor care au fost mai rău deteriorate până la fortăreaţa lui Moab în carne şi oase, în apropierea lacului Asphalte *, inclusiv cel de la Aïla de la Marea Roşie. Interzic totuşi să fie anexate alte pământuri în afară de cele care ţin de regatul Ierusalimului. Pot conta pe acordul dumneavoastră, nobili domni ?

— Desigur, îl asigură marele maestru al Ospitalierilor, dreptatea însuşi vorbeşte prin gura ta, frate. Totuşi, un singur lucru mă întristează : vorbeşti ca şi cum Templierii n-ar trebui să participe la marea noastră bucurie : ocuparea Betleemului, a Ierusalimului Sfânt ! Cu siguranţă, mă înşel ?...

— Ba, deloc, iubite frate. Aş fi dat câţiva ani din viaţă pentru a cunoaşte Sfântul Templu, Peşterea Sacră, Grădina Măslinilor. Dar vai ! Arhanghelul Gabriel m-a vizitat din nou şi mi-a ordonat să-ţi las doar ţie aceeastă bucurie supremă.

— Ce ? Templierii ne vor lăsa, oare să ne batem singuri pentru a recuceri Sfântul Pământ ?

— Vai ! Da, frate drag... Cine va fi în stare să reziste vitejilor cavaleri, Ospitalierii, voinicilor războinici ai Franţei şi Angliei ?

— Iată un lucru care mă surprinde foarte tare ! Ne vei lăsa oare cel puţin una din armele tale ?

— Dar pentru ce, prietene ? Va fi suficient să duci cu tine praştiile şi cuferele umplute cu pietre cenuşii. Toată lumea va crede că şi tu dispui de trăznetele Domnului şi nimeni nu va îndrăzni să ţi se împotrivească !

— Iată un punct de vedere pe care eu nu-l împărtăşesc deloc.

— Te temi tu oare de necredincioşi, Jean de Villiers ?

* Asphalte — Marea Moartă.

— Oh, nu, desigur ! Numai că găsesc că e destul de riscant dacă nu avem în vedere efectivele noastre... Tu ce părere ai Jean de Gailly ?

Cavalerul francez își mângâie barba cu un aer gânditor, apoi zise :

— Pe legea mea, sunt de aceeași părere cu Guillaume. Câinii ăștia au fost speriați în așa hal încât de-acum nu vor mai mușca. Cu întăririle pe care le vom primi, nu vom avea nici o dificultate în recuperarea Sfântului Pământ. Aș dori totuși să cunosc motivele care îi determină pe Templieri să ne abandoneze tocmai când ne aflăm pe un drum așa de bun ?...

— Nu facem decât ce trebuie ! Iată ce mi-a poruncit Arhanghelul coborât pe un nor luminos : „Ai îndeplinit prima parte a misiunii care ți-a fost încredințată. Acum. Ospitalerii și cavalerii creștini vor duce la bun sfârșit eliberarea Pământului Sfânt. Ție îți rămâne acum să răspândești credința adevărată printre locuitorii vastelor ținuturi care se întind dincolo de Ierusalim. Un număr imens de ființe umane se găsesc acum sub jugul mongolilor. Tu va trebui să-i eliberezi și să-i instruiești. Așa că Templierii se vor îmbarca la bordul navelor venite la Jaffa și se vor îndrepta spre Alexandria, unde vor debarca. De acolo, traversând Principatul Antiohiei și Comitatul Edesse, vor pătrunde în regatul mongol al Persiei unde domnește Abaka fiul lui Hulegu. După ce armatele acestui han fioros vor fi distruse, îți poruncesc să ataci regatul lui Quaïdon, care se întinde la sud de lacul Baikal. Chiar dacă dispui de trăznet, va trebui să porți lupte aprige. Apoi, va trebui să-l nimicești pe puternicul împărat Qoubilaï, care oprimă imperiul Cathay. După aceste fapte, când credința cea adevărată va fi cunoscută de la hotarele Siriei până în Cathay, vei putea în sfârșit să te bu-

curi de o odihnă bine-meritată, dar să nu te oprești nicicum în drum, căci blestemul se va abate asupra ta !..." Iată poruncile Arhanghelui. Trebuie să-i dăm ascultare, de aceea Templierii vă vor abandona și vor merge să împlinească misiunea pe care Dumnezeul le-a încredințat-o.

— Iată niște noutăți extraordinare, frate, exclamă marele maestru al Ospitalierilor. Eu sunt totuși cât se poate de uimit... Vrei să spui că te gândești să cucerești acel imperiu cu forțe așa de puține ?

— Credința urnește munții. Dispun de arme cu o putere necunoscută lor. Hanii mongoli nu se vor putea apăra de trăznetul pe care cerul ni l-a încredințat și vor cunoaște soarta lui Baïbars. Și pe urmă, veștile despre succesul nostru răsunător se vor răspândi în regatele creștine și toți cavalerii își vor disputa onoarea a se alătura oștirii noastre !

— Eu solicit deja, pentru mine și cavalerii mei, favoarea de a lupta alături de voi, exclamă Jean de Grailly, entuziast. Jos cu necredincioșii și să triumfe credința cea adevărată !

— Și eu la fel, dacă n-aveți nimic împotrivă, strigă la rândul său Otto de Granson.

— Accept oferta voastră cu recunoștință, îi asigură marele maestru al Templierilor. Vom avea desigur lupte grele de purtat cu grupurile mici de partizani dușmani. În acest caz, nici vorbă să putem folosi trăznetul cerului. Și-atunci spadele și lăncile vor trebui să-și joace rolul lor...

— Planurile astea vaste pe mine mă-nspăimântă, vorbi iar Jean de Villiers. Pacificarea Pământului Sfânt doar cu forțele de care dispun nu va fi deloc o treabă ușoară. Veți înțelege deci că frații mei ni se vor alătura nouă. Mi-ar plăcea, totuși, să mă aflu în mijlocul evenimentelor. Ați

accepta ca mareşalul nostru Mathieu de Clermont să vă însoţească ?

— Desigur ; în felul acesta, veţi avea un raport fidel asupra felului în care progresează armata noastră. Totuşi, e mai bine să punem lucrurile la punct. Ospitalierii vor fi simpli observatori care nu se vor amesteca în nici un caz în afacerile mele.

— Şi eu mă gândeam la fel, răspunse marele maestru al Ospitalierilor cu un aer oarecum ofensat. Se-nţelege de la sine că, în ce mă priveşte, eu voi conduce singur forţele care vor acţiona pe Pământul Sfânt şi că vechile fortăreţe ne vor reveni de drept cuvânt.

— Aşa am promis, aşa să fie ! Eu nu-mi iau cuvântul înapoi. Ţineţi seama însă că Ospitalierii vor trebui să dea ascultare autorităţilor Temporare pentru ceea ce va intra în jurisdicţia lor. Regele Ierusalimului, contele Antiohiei, prinţul de Tripoli va trebui să-şi recapete toate prerogativele pe care le-a avut.

— Îmi dau cuvântul...

— În aceste condiţii, domnilor, am căzut de acord. Începând de mâine, Templierii se vor îmbarca la bordul flotei care îi va duce în Antiohia. Trebuie să batem fierul cât e cald. Cred că de-acum înainte mesagerii noştri vă vor aduce nu puţine veşti grozave ! Fraţi, nobili seniori, Dumnezeu să vă aibă în pază...

Înalţii demnitari îşi făcură semnul crucii, după care îl salutară pe Guillaume de Beaujeu şi se retraseră.

A doua zi, dis de dimineaţă, cornurile şi tobele îi treziră pe cruciaţii care se îndreptară, apoi, în ordine spre port.

Zvonurile începură să circule cu repeziciune şi unii, care se credeau bine informaţi, pretindeau că Guillaume de Beaujeu, în dorinţa de a atenua dezastrul celei de-a

cincea cruciade, merge să atace Damiette. Rușinea capturării lui Louis al IX-lea la Mansourah fusese acum dată uitării.

Dar această impresie nu dură mult căci, atunci când navele, galerele și galioanele ieșiră în larg, flota se îndreaptă spre nord...

Pe timpul traversării, Guillaume avu destul timp să mediteze asupra felului cum avea să conducă această vastă operațiune ; cea mai ambițioasă pe care o întreprinseseră vreodată cruciații.

El cunoștea puterea mongolilor. Și el și înaintașii săi făcuseră cunoștință cu ei pe vremea când sarazinii îi considerau dușmani pe francezi și pe mongoli, deopotrivă. Iar Louis al IX-lea sperase să încheie cu ei o alianță pentru a-l ataca pe sultanul Egiptului din două părți, dar simultaneitatea celor două operații se dovedise greu de realizat și regele Franței, care se lansase singur în asalt, suferise o înfrângere zdrobitoare. Și Baïbars era de origine mongolă. În 1244, trupele sale îi înfrânseseră în mod rușinos pe Templieri și pe Ospitalieri : trei sute de cavaleri ai Templului își găsiseră atunci moartea. Era deci vorba de adversari puternici, pe care nu trebuia să-i tratezi cu prea mare ușurință.

Marele maestru și mareșalul căzură imediat de acord asupra unui punct : atâta vreme cât cruciații aveau să rămână în bloc compact, dușmanii n-aveau nici o putere asupra lor. Orice comasare a trupelor mongole avea să fie distrusă de armele lui Baphomet. În schimb, hărțuiala cavalerilor rapizi și exterm de mobili, de care dispunea Abaka, avea să fie foarte periculoasă, în special în liniile de comunicație. Ori, aceste atacuri aveau să se înmulțească din ce în ce mai tare pe măsură ce avansau. Trebuia deci, cu orice preț, să stea cu toții la un loc, să pună mâna dacă

se putea, pe oraşe intacte şi să avanseze câte puţin, dar foarte rapid. Iar pentru asta trebuia să asigure legături rapide cu diferitele părţi ale armatei şi cu întăririle ce aveau să le sosească din porturile Mediteranei.

Guillaume şi credinciosul Pierre de Sevry ajunseră deci, cum era de aşteptat, să aducă în discuţie efigiile lui Bophamet, care le-ar fi permis să primească din iazul de lângă Troyes, indicaţiile ciudatei creaturi.

— Cred în mod sincer că ordinul nostru va cuceri un vast imperiu graţie armelor pe care mi le-a dat Baphomet, spuse marele maestru. Este cazul să ne declarăm mulţumiţi ; acest extraterestru s-a hotărât în sfârşit să ne ajute şi altfel decât cu lingouri de aur. Bogăţia noastră ne-a permis să instalăm în toate regatele creştine comandamente de templieri, în urma cărora am căpătat o considerabilă influenţă. Şi totuşi, îmi pun mereu aceeaşi întrebare : dacă nu cumva suntem noi păcăliţi, dacă el este cel ce stă la mila noastră ? Ce s-ar face el dacă ne-am hotărî să nu-l mai hrănim ?

— Gândul acesta mi-a trecut şi mie prin minte. Mă tot întreb de ce acest străin exilat departe de ai săi, acceptă aşa de binevoitor să ne ajute în schimbul unei neînsemnate cantităţi de hrană.

— După cele transmise din vremea cînd venerabilul fondator al ordinului nostru l-a întâlnit pentru prima oară pe Baphomet, nava care l-a adus din spaţiul infinit al cerului fusese grav avariată. Aparatura care-i permitea să-şi fabrice hrana, distrusă. Hrana dată de noi îi dădea posibilitatea să supravieţuiască pentru a încerca să-şi repare nava ; până aici, nimic nelalocul lui.

— Desigur, dar ce s-ar întâmpla dacă ai lui ar primi mesajele lui ? Am fi invadaţi ! Nici vorbă să facem faţă armatelor teribile pe care le au...

— Așa e, cu siguranță, bravul meu Pierre ; și eu mă gândesc la asta ! Suntem, vai nouă, așa de slabi în fața lui, ca un copil față de un cavaler în armură. Dacă am înceta să cooperăm, răzbunarea lui ar fi teribilă !

— Ar trebui cel puțin să încercăm ceva. Nu se poate să stăm așa la mila unei creaturi care ne este complet străină.

— Ai dreptate, trebuie cu orice preț să descoperim secretele alchimiei sale pentru a confecționa noi înșine aceste arme al căror secret îl ține ascuns. Am discutat deja câte ceva cu capelanul nostru. Știi că fratele Jaubert posedă vaste cunoștințe în domeniul alchimiei. Am să trimit să-l cheme.

Templierul își făcu apariția câteva momente mai târziu. Era un bărbat mărunt de statură, negricios, care nu reușise să ajungă la demnitatea de cavaler, căci neîndemânarea sa în ale armelor era proverbială. În schimb mintea sa ascuțită și pătrunzătoare făcea din el un consilier perspicace și cu mare trecere la Guillaume.

— Frate Jaubert, te-am chemat ca să faci pentru mine o treabă pentru care vei avea nevoie de toată inteligența ta.

— Vorbiți, venerabile maestre, sunt la ordinele dumneavoastră.

— Ești și tu, ca și noi, inițiat în secretele noastre și cunoști existența efigiilor numite Baphomet. Știi prea bine că ele ne permit să vorbim cu adevăratul Baphomet de la o distanță foarte mare. Cum explici această posibilitate misterioasă ?

Capelanul se gândi un moment înainte de a răspunde.

— Am examinat aceste statui cu foarte mare atenție. Invelișul lor ascunde o aparatură foarte delicată și ingenioasă. Mi-a fost imposibil să le studiez în amănunt, pentru că nu mi-ați permis să merg cu cercetările mele

mai în profunzime. Totuşi, am făcut nişte descoperiri interesante...

— Vorbeşte, prietene, vei fi recompensat cu generozitate dacă într-o zi vei reuşi să dezlegi modul în care funcţionează aceste efigii misterioase.

— Ei bine ! vorbele lui Baphomet ajung la noi fără-ndoială pe calea aerului ; dacă plasăm statuia în interiorul unei armuri, sunetele se estompează puţin câte puţin, pentru a amuţi complet atunci când armura este închisă ermetic. Metalul formează deci o barieră de netrecut pentru mesajele care ne parvin din iazul de la Grand-Orient.

— Interesant... aprobă mareşalul. Dar cu ce ne ajută pe noi această descoperire ?

— Cu nimic, deocamdată. Dar poate să însemne că o carapace metalică uriaşă, aşezată peste iaz, îl va împiedica pe Baphomet să ia legătura indiferent cu cine.

— Şi în consecinţă, cu compatrioţii lui ! exclamă marele maestru. Iată o descoperire nemaipomenită. Asta e tot ?

— Oh, nu ! Am mai observat că, dacă plasez o spadă deasupra maşinăriei care se află în interiorul efigiei lui Baphomet, cuvintele transmise se aud mult mai bine. Am tras concluzia că metalul concentrează mesajele difuze care ajung până la noi pe calea aerului.

— Foarte interesant, frate Jaubert ! Continuă, continuă, te rog...

— În plus, mi s-a părut că forţa care-l face să funcţioneze provine dintr-o cutie foarte grea, acoperită cu plumb. Ea conţine cu siguranţă o substanţă necunoscută nouă. Pentru a o studia, ar trebui s-o studiez mai îndeaproape.

— Ai permisiunea mea ; trebuie cu orice preţ să cunoaştem dedesubturile magice şi să încercăm să reproducem această maşinărie ingenioasă.

— Eu am pus deja să fie confecţionate, de către un turc foarte priceput în prelucrarea aramei, copii fidele după toate piesele complexe din efigie, făcute din acest material. Dacă reuşesc să dezleg secretul cutiei, o să-mi dau silinţa să confecţionez una similară, mai multe chiar, dacă asta vă e dorinţa. Totuşi, este vorba de o alchimie cât se poate de complicată.

— Nu eşti deloc iniţiat în tainele acestei ştiinţe ?

— Ba da. Am învăţat multe în acest domeniu la Montpellier. Am avut posibilitatea să port îndelungi discuţii cu Arnaud de Villeneuve şi cu maestrul Albert. Cu toţii sunt de părere că metalele sunt făcute dintr-o substanţă unică şi fundamentală numită esenţă minerală. Cu ea, ar fi posibil să reproduci toate structurile metalelor...

— Piatra filozofală, într-un fel ?

— Cam aşa ceva. Totuşi, realizările lor nu sunt deloc convingătoare. În schimb, pe timpul şederii mele în Siria, am avut ocazia să-l întâlnesc pe un mirean sarazin care studia lucrările lui Geber, un arab care a trăit în secolul al VIII-lea şi spusele sale m-au impresionat...

— Vorbeşte ! Depindem de vorbele tale.

— Ei bine, după spusele lui, cândva, nu departe de Alexandria a căzut cândva un meteorit. Sfărâmăturile sale adânc înfundate în nisip, au fost dificil de scos la suprafaţă. După eforturi mari şi îndelungate, sclavii au dat în sfârşit la iveală un fel de navă toată numai din metal, foarte deteriorată de şocul prăbuşirii şi de căldură.

— Să fi fost vorba de compatrioţi de-ai lui Baphomet al nostru ? exclamă marele maestru.

— Este foarte posibil. Aceia nu au avut norocul lui şi corpurile lor erau de nerecunoscut. Toată lumea a crezut

că aceea era o maşinărie a Diavolului şi epava a fost abandonată. Totuşi, acel erudit arab a făcut cercetări şi a descoperit o cutie magică ce avea puterea de a transforma substanţele pe care le puneai în interior. Eu sunt convins că arabul acela a priceput cât se poate de bine valoarea a ceea ce descoperise şi că ţine în secret acea maşinărie ciudată...

— Cum de n-ai încercat să pui mâna pe ea ?

— Ei bine nu, pentru că mireanul mi-a mărturisit că aparatul şi-a pierdut foarte repede puterea. Dar acum, dacă stau să mă gândesc, sunt convins că ar fi posibil să-l fac să funcţioneze din nou prin conectarea la cutia cu care face să vorbească efigiile lui Baphomet.

— Minunat ! Frate Jaubert, te felicit ; vei avea cele mai înalte demnităţi în ordinul nostru. Cum se numeşte sarazinul acela ?

— Djaffar. Dacă-mi dau seama bine, continuă capelanul, cu un aer de modestie, toate problemele noastre vor fi rezolvate, căci va fi posibil să confecţionăm metalele necunoscute pe care nu le avem. De asemenea, vom avea cutii care să producă forţa necesară pentru a vorbi la distanţă şi chiar, cine ştie ? voi reuşi poate să produc sfere care au trăznetul închis în ele...

— Îmi trebuie această cutie a minunilor cu orice preţ ! răcni Guillaume de Beaujeu ; cu ea, toate problemele noastre vor fi rezolvate, vom fi, în sfârşit liberi !

— Spusele fratelui Jaubert sunt fără-ndoială de foarte mare interes, interveni mareşalul Templului. Totuşi, nu sunt decât vorbe, nimic nu dovedeşte că arabul acela nu se lăuda. Îi cunosc eu : câinii ăştia se cred dintotdeauna mari maeştri în secretele alchimiei, dar e cât se poate de sigur că bogăţiile lui Baïbars nu proveneau din creuzetele lor.

De fapt, Pierre de Sevry, fusese dintotdeauna gelos pe capelan și avea obiceiul să afirme că o spadă bună învinge toată știința de pe lume, dar evenimentele din ultima vreme îi arătaseră că se-nșela. Voia să înlăture orice concurent care l-ar fi putut întrece și nu vedea cu ochi buni importanța pe care și-o dădea fratele Jaubert.

Marele maestru cunoștea foarte bine această luptă pentru întâietate și-l puse imediat la punct pe mareșal.

— Eu nu sunt deloc de aceeași părere ; fratele Jaubert nu vorbește cu gura fără el. Această mașinărie există cu siguranță, așa că ordon să ne-ndreptăm spre Alexandria. Acolo, va trebui să punem mâna pe acest Djaffar. Să-l facem să vorbească și să aflăm unde ascunde comoara aceea. Te fac personal responsabil de asta, Pierre de Sevry. Va trebui de asemenea să-i acordăm capelanului nostru toate facilitățile pentru a-și putea continua pasionanta sa muncă în cele mai bune condiții. Și-acum, frații mei trebuie să meditez. La revedere deci, și Dumnezeu să vă aibă în pază...

Rămas singur, Guillaume de Beaujeu merse să se întindă în cabina pe care o ocupa la pupa navei amiral. Se făcuse noapte și stele nenumărate străluceau pe cer.

Căzut pe gânduri, marele maestru cugeta la cele aflate de la Baphomet. Dacă era adevărat ce spunea, oameni, fără număr trăiau în spațiu pe planete asemănătoare cu Terra. Iar aceasta nu era decât un bulgăre mare care se-nvârtea în jurul soarelui... Ciudată concepție, în contradicție cu părerile admise până atunci. Mulți oameni considerau că pământul lor era plat, înconjurat de oceane și stând deasupra unui vid fără margini. În schimb, dacă Pământul era rotund, trebuia să fie posibil să navighezi spre vest și să ajungi înapoi de unde ai plecat ! Imperiul Cathay, situat la marginea lumii cunoscute, se găsea, de

fapt, la jumătatea distanței pentru Franța. O ipoteză care avea să fie cu ușurință verificată atunci când imperiul avea să-i aparțină : va trebui să echipeze nave și să le trimită pe Marea Cathay care să încerce să ajungă în Franța sau în Portugalia. Toate acestea depășeau orice înțelegere, dar dacă erau exacte, oamenii nu erau decât o rasă printre atâtea altele. Ce reprezenta un imperiu terestru în comparație cu cele existente în spațiu ? Ce creaturi ciudate conțineau aceste imense confederații stelare ? Ce scopuri urmăreau ele, oare ? Era iminentă o invazie ? Pentru a face față la o asemenea tentativă, trebuia să dispui de arme la fel de puternice ca cele ale creaturilor neantului, de nave capabile să călătorească între stele. O concluzie se impunea de la sine : Templierii aveau o datorie sacră față de umanitate, căci ei singuri dețineau acele secrete grozave. Pe viitor, era vital deci să fie făcute cercetări științifice de mare anvergură de către savanți de toate naționalitățile. Vor trebui date ordine severe pentru a le proteja viața în țările ocupate și, în special, în Imperiul Cathayului care, conform mai multor rapoarte, poseda un avans considerabil în multe domenii. Un om era în mod special prețios pentru a duce la bun sfârșit această misiune : un venețian numit Marco Polo care trăia din 1271 în imperiul Cathaylor. Cunoștințele sale despre localnici și despre civilizația lor aveau să fie extrem de utile pentru a edifica acea viitoare universitate care să adune la un loc savanți de toate naționalitățile sub egida Templierilor. Pentru perioada imediat următoare, totul se baza pe fratele Jaubert. Acest călugăr poseda o inteligență remarcabilă și un spirit treaz, nu avea obiceiul să vorbească fără să se gândească, în contradicție cu părerea lui Sevry. Dacă el vorbise despre existența acestei casete cu puteri miraculoase de transformare, atunci însemna că el nu se-ndoia nici o

clipă de existența ei, poate că a văzut-o chiar în funcțiune...

Guillaume se simțea obosit ; puțini oameni înaintea lui suportaseră o responsabilitate atât de strivitoare.

Dacă el avea să reușească în cele ce-și propusese, oamenii de pe Terra aveau să devină uniți și-aveau să înceteze să se mai lupte între ei. Savanții tuturor națiunilor aveau să lucreze împreună pentru binele tuturor și pentru protejarea împotriva unor eventuale invazii ale extratereștrilor.

O perspectivă minunată... Totuși, nimeni nu credea că marele maestru al Templierilor nu acționa astfel decât pentru binele semenilor săi și pentru gloria lui Dumnezeu.

Guillaume îngenunchie pe covorașul de rugăciuni și murmură :

— *Non nobis, Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam.*, apoi adăugă : *et pacem hominibus bonae voluntatis.*

Capitolul al patrulea

Flota ajunse în port fără a suferi nici un fel de pierdere. Numai nişte galere inamice o urmăreau de la distanţă respectuoasă. Cu siguranţă, vestea despre victoria Templierilor ajunsese la urechile mamelucilor care ocupau Principatul Antiohiei. Uimitoarea putere a armei celei noi folosită la Jaffa îi făcea pe sultani şi pe hanii mongoli să stea pe gânduri şi fiecare se-ntreba cine avea să fie ţinta următoarei ofensive.

Mare fu surpriza printre cruciaţi când aflară că marele maestru îşi schimbase planurile în secret : în loc să ancoreze în faţa Alexandriei, cum fusese prevăzut, forţa de invazie acostă la gurile râului Oronte, în micul port Saint-Siméon. Toată lumea credea că Antiohia era prima vizată.

Acţionând astfel, Guillaume vrusese să cruţe Alexandria, unde trebuiau să se afle faimosul Djaffar. De fapt, sosirea flotei Templierilor ar fi semănat panică în micul oraş şi locuitorii ar fi fugit luându-şi cu ei comorile. Şi-atunci, adio preţioasă casetă !

Ce stranie aducere aminte : cândva, tot acolo, acostase o flotă genoveză care adusese întăriri comandanţilor primei cruciade.

In timp ce erau debarcate poviziile, marele maestru formă un corp de elită dotat cu numeroşi cai de luptă de schimb, catapulte şi câteva grenade atomice. Seneşalul său, şef secund al expediţiei, luă comanda şi porni imediat spre Alexandria, fără a mai aştepta ca grosul armatei să se adune.

Mergând zi şi noapte, cavalerii se îndreptară către nord. Printre ei se găseau fratele Jaubert şi fraţii Tholon care, şi de această dată, nu pricepeau mare lucru.

Ajunseseră astfel în faţa zidurilor atunci când nimeni nu-i aştepta. O grenadă aruncă în aer poarta principală şi Templierii năvăliră înăuntru, luându-i prin surprindere pe locuitorii oraşului.

Atacul fusese atât de rapid încât nimeni nu reuşise să fugă. Dar bagajele erau gata, cămilele pregătite ; nu le-ar mai fi trebuit decât câteva ore.

Fură trimise imediat patrule pe toate străzile în căutarea lui Djaffar, şi fiecare patrulă dispunea de o descriere detaliată a individului şi de un traducător turc.

Se-nţelege că soldaţii ar fi preferat să se bucure de un repaus bine-meritat după un marş forţat şi nu-şi ascundeau nemulţumirea.

— Fir-ar să fie ! înjură Guiot-cel-Roşu, ce viaţă de câine ! Sunt frânt după ce-am alergat aşa ca nebunii. Ce i-o trebui marelui maestru să-l găsească pe blestematul ăla de Djabar...

— Djaffar, îl corectă fratele Templier. Cu siguranță că necredinciosul ăla deține cine știe ce mare secret, din moment ce trebuie să-l prindem viu.

— Mă-ntreb ce-o putea să știe. Crezi că are vreo legătură cu trăznetul care l-a dat gata pe Baïbars ? interveni Clément.

— M-ar mira, zise iar Garin. Dacă păgânii ar deține acel secret nemaipomenit, l-ar fi folosit împotriva noastră.

După aceste cuvinte, patrula din care făceau parte cei trei frați se opri la intrarèa pe-o stradă strâmtă și mohorâtă.

— Hai c-am ajuns ! zise Roșcatul. De-unde-ncepem ?

— Ma întâi verificăm casele de pe partea dreaptă. Scutieri, păziți toate ieșirile din pasaj, ca nimeni să nu poată fugi. Tu, Arsouf, vino cu noi.

Turcul se trase înapoia Templierului care bătu la prima poartă.

După câteva secunde de așteptare, își făcu apariția figura unui sarazin înspăimîntat. Interpretul îl chestionă, întrebând dacă știa unde locuiește un cetățean celebru numit Djaffar și traduse întrebările și răspunsurile cât dură discuția.

Cel întrebat tremura din toate mădularele, dar se arăta foarte reticent.

„Numele îi spunea ceva, Auzise vorbindu-se despre un învățat care corespundea descrierii. Dar nu știa unde locuiește. Și pe urmă, el modest meseriaș, nu frecventa lumea celor sus-puși".

La sfârșit, pierzându-și răbdarea, Garin își scoase spada pe jumătate din teacă, ceea ce stimulă oarecum memoria celui interpelat.

— Vecinul meu vă va putea răspunde cu siguranță, nobili seniori, îi asigură el. Acela era un apropiat al emi-

rului... Alah să-l pedepsească pe cel ce i-a pus capăt zilelor ! — şi acest Ghazi cunoştea toţi învăţaţii din oraş.

Aşadar, cei trei fraţi porniră să bată la uşa indicată. De această dată, veni să deschidă un servitor şi-i conduse in faţa stăpânului lui, într-o cameră împodobită cu covoare bogate. Acest învăţat studia îndemnurile coranice şi nu manifestă nici teamă, nici slugărnicie faţă de creştini.

Chiar de la prima întrebare, declară că-l cunoaşte foarte bine pe Djaffar, un personaj foarte renumit care dispunea de leacuri miraculoaşe împotriva a nenumărate boli. Locuia foarte aproape, chiar la capătul străduţei.

Garin îi mulţumi politicos şi fraţii Tholon se-ndreptară spre casa cu pricina. Ciocanul de la poartă, în formă de şarpe care se muşca de coadă, îi cam sperie, dar interiorul locuinţei îi sperie şi mai tare.

Bârlogul lui Djaffar o celulă imensă cu pereţi albi, conţinea numeroase animale împăiate, cornete, baloane, retorte roşietice sub recipiente umplute cu substanţe care răspândeau vapori greţoşi. Ferestrele înguste duceau într-o grădină cu plante medicinale.

— Un vrăjitor, fără-ndoială, bombăni Guiot, strâmbând dezgustat din nas.

Aplecat asupra unui creuzet din ceramică, un bărbat încă tânăr, dar cu spatele cocoşat de anii de cercetări, agita un amestec verzui. Nici nu se sinchisi de sosirea războinicilor francezi, dar recunoscu fără nici un fel de probleme că era chiar Djaffar. La această veste, un zâmbet larg se răspândi pe feţele celor trei fraţi. Atunci Garin îl întrebă dacă mai avea caseta descoperită în nisipurile deşertului. Sarazinul aprobă apoi, făcând semn unui asistent să vină să supravegheze preparatul, se îndreptă spre un cufăr ornat cu motive alegorice. Apăsă pe desenul din mijloc — o salamandră care zvârlea flăcări,

şi, capacul se ridică, dând la iveală un paralelipiped simplu din metal alb-argintiu.

— Iată minunea venită din spaţiu, spuse scurt savantul. Dar, Vai ! şi-a pierdut toată puterea magică, aşa că v-o dau fără păreri de rău...

Templierul ordonă scutierilor să ia preţiosul obiect după care îl rugă pe învăţat să-l urmeze, căci maestrul îi făcea onoarea de a vorbi cu el.

Arabul nu păru foarte impresionat de această invitaţie, dar nu protestă deloc, întrebând numai dacă i se permite să dea instrucţiuni asistentului său pentru ca acesta să termine operaţia în desfăşurare. Garin îi dădu permisiunea imediat, dar nu-l scăpă din ochi, pentru a preveni vreo tentativă de scăpare din partea individului.

Guillaume de Beaujeu, însoţit de o parte din flota sa, acostă în chiar acea seară în portul Alexandria ocupat în urma acelei manevre rapide.

Imedia cum debarcase, el se interesă de rezultatul cercetărilor şi se dovedi extrem de satisfăcut când află că Djaffar fusese găsit şi el, şi preţioasa-i castă.

Merse imediat la palatul emirului, unde fusese dus prizonierul.

Fraţii Tholon îl aşteptau, foarte mândri de-a fi dus la bun sfârşit misiunea încredinţată. Marele maestru îi felicită călduros şi drept recompensă, hotărâ ca cei trei fraţi să facă parte de-acum înainte din escorta sa. De fiecare dată când va trebui executată o misiune delicată, avea să facă apel la ei.

După aceste vorbe îi concedie şi merse să-l interogheze pe Djaffar. Fratele Jaubert era şi el prezent şi servi drept interpret, ca nici un cuvânt să nu-i scape conandantului său.

— Tu eşti mireanul Djaffar ?

— Exact, venerabile maestre.

— Povesteşte-mi fără să ascunzi nimic, cum ai descoperit această casetă şi cum te-ai folosit de puterile ei magice.

— E vorba de o întâmplare destul de veche. Acum cinci ani, pe când observam constelaţiile podiacului, am zărit o dâră de foc pe cer. Am avut impresia că obiectul cu pricina a căzut nu departe de aici, în deşert. A doua zi m-am luat după gărzile care se-ndreptau spre locul prăbuşirii şi am ajuns la o oarecare distanţă de oraş, înspre apus.

— Ai fost, deci, primul care a ajuns acolo ?

— Nu, gărzile încercaseră deja să se apropie, dar nisipul era aşa de fierbinte că nu putuseră să-l cerceteze.

— Asta nu seamănă deloc cu ce mi-ai spus mie, interveni capelanul. Atunci când te-am întâlnit, mi-ai spus că nu ai ajuns acolo decât mai târziu...

— Există, desigur în mintea ta o oarecare confuzie, nobile prieten ; m-am dus acolo de mai multe ori, săpăturile au fost făcute sub supravegherea mea, la ordinele emirului nostru.

— N-are importanţă, le-o reteză Guillaume nerăbdător, mai bine, spune-mi ce ai observat.

— Ei bine ! când temperatura a scăzut, sclavii au scos la suprafaţă obiectul căzut din cer. Îmi amintesc că a trebuit să-i bicuiesc pentru că toţi credeau că era vorba de ceva diavolesc ; credeam că voi descoperi o rocă bogată în fier, cum sunt cele ce cad uneori din ceruri. Deci n-am fost deloc prea surprins când am zărit o suprafaţă de culoare ruginie, după ce primele straturi de nisip au fost îndepărtate. Dar pe măsură ce groapa se adâncea, m-am dat seama că greşisem : era de fapt vorba de un cilindru terminat printr-o ogivă conică, a cărui configuraţie nu putea fi o simplă întâmplare.

— Cum ai reuşit să pătrunzi înăuntru ?

— Ajung și la asta. La impactul cu solul, aceasta navă, pentru că era vorba în mod sigur de un vehicul coborât din cer — se rupsese în două, de lîngă capătul mai ascuțit. A trebuit să aștept o oră întreagă înainte să pot intra. Vapori vătămători ieșeau dinăuntru și în interior era încă foarte cald.

În partea din față totul era de nerecunoscut. Tot ce fusese înăuntru fusese turtit ca o plăcintă. Am observat totuși bucăți de carne sfâșiată, cu siguranță, rămășițele pilotului navei. În partea din spate domnea aceeași tragedie. Fumul acru mă ustura în gât și-mi ardea pieptul. Totuși, am putut vedea cadavre de ființe vii. Aceștia erau lungiți sub niște cilindri lungi, transparenți. Curelele care-i țineau se rupseseră și trupurile lor se striviseră de pereți. Cea mai mare parte a obiectelor, de asemenea smulse din locurile lor, formau o masă diformă. În ziua aceea, nu mi-am continuat cercetările căci mă sufocasem în cutia aceea întunecoasă.

— Dar te-ai mai întors după aceea ? îl întrebă maestrul.

— Sigur că da ! Prietenii mei voiau să mă-mpiedice s-o fac, căci o lună de zile după prima incursiune am fost atins de un fel de boală de plămâni pentru care orice tratament s-a dovedit ineficient...

— Și-atunci ai descoperit caseta ! i-o reteză fratele Jaubert nerăbdător.

— Nu. Abia în timpul celei de-a patra vizite făcute acolo, după ce sfărâmăturile fuseseră scoase și îndepărtate. Era singurul mecanism intact. Fusese pus într-un cufăr sudat de podea și era înfășurată într-un material alb, elastic care o protejase. Am pus-o departe, căci nu mi-am dat seama de utilitatea ei. Timp de o săptămână încă mi-am continuat căutările și-am făcut câteva schițe după părțile mai puțin deteriorate...

— Şi le mai ai ? interveni Guillaume.

— Desigur, le am acasă, le-am copiat cu grijă pe parcurs, dar,-oricum, mi-a fost imposibil să înţeleg ceva de-acolo...

— Să revenim la casetă.

— Ei bine, după ce mi-am terminat treaba la bordul navei am pus-o deoparte pentru a o studia când aveam să fiu cu mintea limpede. Am ajuns la certitudinea că era vorba de o navă venită din exterior, de dincolo de spaţiile nesfârşite unde strălucesc stelele. Din nefericire, corpurile membrilor echipajului au intrat aşa de repede în putrefacţie încât n-am putut să le examinez. Aşa că am abandonat nava, unde nu mai aveam ce studia. Am pus să fie acoperită la loc cu nisip şi emirul a pus locul sub anatemă. Precauţie de altfel, inutilă, pentru că nimeni nu voia să se apropie. Mi-au trebuit ore-ntregi de gândire pentru a descoperi modul de funcţionare, al aparatului din cufăr. M-au ajutat nişte desene gravate pe una dintre plăci. Aparatul era format din două părţi cu un format mai mare decât al unui craniu uman. Prima mea experienţă a constatat în plasarea unei bucăţi de chihlimbar în locaşul din dreapta, apoi am apăsat pe un buton roşu. S-a auzit un fel de bâzâit. La puţină vreme după aceea, cele două uşiţe s-au deschis automat şi, spre marea mea surpriză, am zărit o bucată de chihlimbar semănând perfect cu prima. Analizele, evaluarea greutăţii sale, mi-au confirmat această ipoteză : aparatul produsese o copie riguros similară celei originale.

— Uimitor ! Aproape de necrezut, exclamă marele maestru. Poţi să dovedeşti cele spuse ?

— Desigur. Mai apoi, am efectuat mai multe experienţe de acest fel cu substanţe foarte diferite, naturale sau artificiale. Cu nisip şi cu diamant ; am obţinut de fiecare dată acelaşi rezultat, pe care l-am putut repeta de

câte ori am dorit. Acele produse, rezultat al alchimiei, se găsesc în laboratorul meu.

— Le vom vedea mai târziu, spuse fratele Jaubert căzut pe gânduri. Se pare deci că acest aparat nu este acelaşi lucru cu piatra filozofală care transformă metalele în aur. El pare să fie mult mai complex, căci are în el esenţa primordială, chintesenţa tuturor materiilor.

— Are şi substanţă vie, învăţatul meu prieten ! Am produs şi copia unui şoarece...

— Ce minune, strigă capelanul. Regret din toată inima că n-am avut ocazia să-l studiez alături de tine. Căci, vai ! atunci când eu mă aflam în secret în vizită la tine, mă căutau mamelucii. A trebuit să fug în mare grabă şi mărturisesc că nici nu prea am crezut ce mi-ai povestit. Acum îmi primesc răsplata.

— Asta e tot ce poţi să-mi spui ? întrebă marele maestru.

— Aproape tot, nobile maestre. De atunci, m-am folosit de multe ori de aparat pentru a fabrica aur. Acesta este cel mai bun mijloc de a-mi ascunde secretul, căci nu l-am dezvăluit nimănui în afară de stimatul meu confrate. Dar, vai ! după o lună, caseta mea magică, şi-a pierdut cu totul puterile.. A fost imposibil s-o fac să funcţioneze din nou. Dar în acest răstimp, am reuşit să-mi fac o avere suficientă pentru a-mi cumpăra casa aceasta şi pentru a mă pune la adăpost de nevoi până la sfârşitul sinceritate. Vei fi răsplătit pentru asta : trezorierul meu zilelor mele.

— Bine ! declară Guillaume. Îţi mulţumesc pentru sinceritate. Vei fi răsplătit pentru asta : trezorierul meu îţi va da aur echivalent în greutate cu aceea a casetei tale.

— Fie ca Alah şi Dumnezeul creştinilor să vă binecuvânteze, generosule sire.

— Se-nțelege de la sine că nu vei sufla o vorbă nimănui despre toate astea. Dacă, din nefericire, nu-mi vei da ascultare, am să pun să fii spânzurat de limbă !

— N-aveți nici o teamă îmi cunosc interesul și voi fi mut ca mormântul.

— Perfect ! Servitorii mei vor merge să ia toate copiile despre care mi-ai vorbit. Să nu încerci să ascunzi vreuna dintre ele. Și-acum, du-te ! Fratele Garin va merge să te conducă acasă.

Djaffar își luă rămas bun și ieși de-a-ndăratelea, făcând temeneli până-n pământ.

Marele maestru și fratele Jaubert rămaseră singuri.

— Ei, ce părere ai, înțeleptule capelan ?

— Sunt convins de adevărul spuselor lui, maestre. Dacă sunteți de acord am să mă pun fără-ntârziere pe lucru pentru a-i reda puterile miraculoase de transformare. Totuși, îmi va trebui fără-ndoială destul timp până să reușesc.

— Deocamdată nu avem nici o grabă. Vei dispune de tot ce dorești. Să-i dai lista fratelui Garin când se-ntoarce. Și spune-i să-și țină gura, și el, și frații lui. Să pui să fie amenajate cărucioare în care să-ți pui instrumentele.

— Cum ? N-aș putea lucra chiar aici ?

— În nici un caz, vreau să rămâi în apropierea mea, la fel și obiectul acela miraculos. Mâine vom porni să cucerim hanatul Abaka și-n curând distanțe mari ne vor separa de coastă. Legăturile cu cei rămași în spate vor deveni nesigure. Nu trebuie să fii expus unor riscuri inutile.

— Desigur... O asemenea minune nu trebuie să cadă în mâinile dușmane. Pe stăpânul nostru Isus Cristos, jur solemn să-l distrug dacă, din nefericire, soarta armelor ne va deveni nefavorabilă !

— Mi-ai înțeles perfect dorințele, frate. La rândul meu, îți promit o recompensă demnă de meritele tale,

dacă duci la bun sfârşit această misiune. Acum, lasă-mă şi spune seneşalului meu şi mareşalului să intre. Trebuie să hotărâm dispunerea oştilor pe timpul acestui lung marş.

La revărsatul zorilor, marele maestru şi escorta sa părăsiră Alexandria pentru a merge să se alăture grosului armatei. Aceasta se puse în mişcare imediat, urcând din nou pe firul râului Oronte, pe care-l părăsi curând pentru a se îndrepta către Eufrat, apoi către oraşul Edesse, capitala vechiului comitat cu acelaşi nume.

Antiohia fusese ocupată fără lupte şi proviziile le parveneau cu regularitate Templierilor. Puterea armelor lor era cunoscută şi nimeni nu îndrăznea să-i înfrunte.

Observatorii Ospitalieri din armată remarcaseră interesul pe care marele maestru îl manifestase cu privire la un sarazin din Alexandria. Mai observaseră că fratele Jaubert dispunea acum de un veritabil laborator pe roţi, păzit cu străşnicie zi şi noapte, în care lucra pe brânci. Toate aceste fapte semnificative fură transmise acolo unde trebuia.

La rândul lui Jean de Villiers trimise mesageri pe mare. Aceştia anunţară că Ierusalimul fusese ocupat şi că Pământurile Sfinte se găseau din nou în mâinile cruciaţilor. Vestea ajunse la cunoştinţa lui Guillaume de Beaujeu când atinseră malurile Eufratului, străbătând două sute de kilometri în douăsprezece zile. Timpul fusese favorabil marşului : mai multe furtuni împrospătaseră aerul şi apa nu lipsea.

El hotărî, în consecinţă să consacre o zi pentru rugăciuni, ceea ce permitea pedestraşilor epuizaţi să-şi tragă sufletul.

Oastea se afla, de fapt, la frontierele hanatului Abaka şi forţele hanului aveau, cu siguranţă, să încerce să se opună acestei înaintări implacabile al cărei obiectiv nu lăsa

nici o îndoială : după ce recuceriseră Sfântul Pământ, Templierii voiau să pună mâna pe Imperiul mongol.

Marele maestru își reuni deci consiliul pentru a hotărî ruta pe care s-o urmeze pentru a ajunge la Bagdad, capitala hanatului. Mareșalul, seneșalul și diverși comandanți erau cu toții prezenți. Fratele Jaubert rămăsese în căruța sa unde își continua lucrul care se dovedea mai delicat decât crezuse, căci caseta magică nu voia deloc să funcționeze.

— Nobili frați, spuse Guillaume de Beaujeu, am pus să fiți chemați pentru a discuta cu voi planul campaniei noastre. Tocmai am traversat o regiune muntoasă unde inamicul nostru, hanul Abaka ar fi putut încerca să se opună înaintării noastre. Nu a făcut nici un fel de tentativă, și iată de ce armatele sale se găsesc concentrate departe de aici, în regiunea Bagdadului. Iată deci ce propun eu : cum primim noi întăriri, îmi pare posibil să trimitem un contingent să ocupe orașul Edesse, ceea ce ne-ar asigura siguranța spatelui. În acest timp, grosul oștirii va urma cursul Eufratului, ceea ce ne va asigura apa și aprovizionarea. Se spune că valea aceea este bogată și înaintarea ne va fi mai ușoară. Ne vom opri în orașul Siffin, apoi la Anbara, pentru a ajunge în fertila Mesopotamie unde, după toate probabilitățile, va da lupta hanul mongol. Care sunt părerile voastre ? Vorbiți, vă ascult cu cea mai mare atenție.

Mareșalul Pierre de Sevry vorbi primul.

— Venerabile maestru, fraților, eu aprob pe de-a-ntregul planul de bătălie care tocmai ne-a fost prezenat în linii mari. Ocuparea Edessei ne va proteja căile de aprovizionare dinspre Alexandria și flancul drept va fi acoperit de deșertul arid al Siriei. Totuși, aș avea o singură obiecție : la stânga noastră se va afla bogatul oraș

Mossoul, care dispune de o puternică garnizoană mongolă. Nu ar trebui oare să ne temem că aceste trupe ar putea face joncțiunea cu cele din Bagdad pentru a porni lupta atunci când vom ajunge pe câmpia Mesopotamiei ? Am auzit spunându-se că drumeți venețieni conduși de Polo au parcurs acest ținut. Ei spuneau că, nu departe de Mossoul există fântâni din care curge o unsoare neagră folosită la confecționarea proiectilelor incendiare. Hanul mongol știe că dispunem de o armă puternică, n-ar încerca să ne atace lansând acele focuri asupra coloanei noastre înainte de ieșirea noastră din vale ? Ținutul Gezir oferă numeroase defilee stâncoase unde ar putea fi ascunse tunuri și catapulte. Ce s-ar întîmpla oare când caii noștri, cuprinși de panică, ar lua-o la fugă în toate direcțiile ? Momentul acela ar fi, fără-ndoială potrivit pentru un atac masiv din partea mongolilor...

— Și eu am auzit vorbindu-se de acea unsoare inflamabilă, replică marele maestru. Ea constiuie, fără-ndoială un atu important pentru Abaka, dar, pentru a ne surprinde într-o ambuscadă, ar trebui să domine crestele de pe valea Eufratului. Ai dreptate să-mi atragi atenția asupra acestui punct : dispunem de trupe auxiliare de călăreți ai căror cai nervoși și iuți pot preceda înaintarea noastră. Aceștia vor cerceta cu atenție colinele și îi vom folosi pentru a împrăștia comasările inamicului:

— Iată un lucru înțelept, observă la rândul său senesalul. Eu personal mă îndoiesc și mai tare de o ofensivă a mongolilor asupra spatelui nostru după ce vom fi părăsit Valea Eufratului. Vom dispune fără-ndoială de suficientă apă, dar nimic nu e mai puțin sigur căci în această lună iunie, sunt adesea călduri toride în aceste regiuni. Nu vom putea să facem cale-ntoarsă și să revenim pe coastă traversând deșertul Siriei și situația noastră va risca să devină periculoasă.

— M-am gândit la asta, îl asigură Guillaume de Beaujeu, așa că am hotărât să urmăm această vale bogată, mai degrabă decât să o luăm spre nord peste munți către marea Gelachelan *. Trebuie deci să luăm Bagdadul și, dacă inamicul îl încendiază, vom asedia alte orașe : Séleucie, Kachkar. În cel mai rău caz, dacă Abaka distruge înaintea noastră toate orașele Mesopotamiei, va fi totuși posibil să ajungem la Bassorah. Acolo fac escală numeroase vase comerciale și vom dispune de provizii din belșug, care ne vor permite să ne continuăm operațiile.

— Totul este bine gândit ! exclamă atunci comandantul Thibaut Gaudin.. Nu e nici o îndoială că-i vom mătura pe acești păgâni. Abia aștept să admir orașul Bagdad ; se spune despre califul lui că avea o avere imensă, pe care au pus mâna mongolii. Cu siguranță vom mai găsi și noi multe bogății !

Atunci, un călugăr ascetic și cu un aspect modest, se ridică în picioare. Era Templierul de Tyr, cronicarul marelui maestru.

— Cu umilință ridic vocea într-o asemenea adunare, murmură el. Cândva, un păgân pe nume Alexandru, zis Cel Mare, s-a pornit să traverseze acest ținut în fruntea unei armate puternice. Se spune că el a ajuns până în India, după care s-a întors să moară în Babilon. După aceasta, Imperiul lui a fost împărțit între generalii săi. El îi convinsese pe toți cei care-i stătuseră împotrivă. Dar, vai ! macedonenii, înspăimântați, n-au vrut să-l mai însoțească în incursiunile sale de cucerire. Ce vor spune frații noștri, după cucerirea Mesopotamiei, atunci când le vom cere să intre în hanatul Quaïdou, apoi în cel al puternicului Quoubilaï, care domnește asupra Cathaylor. Toți au părinți,

---

* Marea Gelachelan — Marea Caspică.

fraţi, în regatul Franţei... Nu s-ar putea întâmpla oare ca şi ei să refuze să meargă mai departe ?

— Temerile tale sunt inutile, frate de Tyr ! răcni marele maestru. Alexandru nu era decât un păgân şi soldaţii săi nu erau susţinuţi de credinţa noastră şi de dorinţa de a aduce la sânul mamei noastre, Biserica, creştinii nestorieni care posedă numeroase comunităţi până în îndepărtatele oraşe ale cathaylor. Cristos trebuie cunoscut şi iubit de la graniţele Siriei până la Cambaluc, unde domneşte Qoubilaï ! Şi pe urmă, uiţi de trăznetul ceresc ; el va trimite în iad toţi necredincioşii care ne vor sta împotrivă !

Această cuvântare se bucură de una mare succes şi strigătele asistenţei acoperiră slabele proteste ale fratelui de Tyr.

Soarta funsese hotărâtă : oastea Templierilor avea să se lanseze în cucerirea unui imperiu care-l depăşea pe cel al lui Alexandru Cel Mare...

Totul se desfăşură conform previziunilor marelui maestru. Edesse fu ocupat fără lupte ; slaba sa garnizoană fugise la apropierea acestor războinici înveşmântaţi în zale.

Oastea porni apoi, de-a lungul văii Eufratului. Acolo avu de înfruntat nişte condiţii groaznice, căci era o căldură insuportabilă. Firul subţire de apă care curgea în albia fluviului abia de era suficient pentru a potoli setea oamenilor şi a cailor. În schimb, reuşiră să facă rost de provizii din abundenţă : recolta fusese bună şi grânarele ţăranilor erau pline de hrană.

Aproape toţi cavalerii îşi scoseseră armura şi se înfăşuraseră în mantiile albe cu cruci de argint suflat cu aur, care străluceau în soare.

Apărură totuşi primele necazuri : iuţii cavaleri mongoli făceau incursiuni fulger în spatele coloanei. Cei ră-

mași pe urmă, bolnavi și invalizi, erau trecuți prin tăișul sabiei.

Legăturile cu Alexandria nu mai erau asigurate, armata nu mai putea conta decât pe ea însăși.

Templierii sufereau de pe urma acestei „câinoșenii", dar trebuiau să-și continue marșul fără nici o crâcnire. Rândurile coloanei se răreau mereu, și zilele treceau fără ca armata mongolă să se decidă să-nceapă bătălia.

Fu luată Ambara, dar era cuprinsă de flăcări, așa încât Templierii nu putură să se odihnească aici așa cum plănuiseră. Un fum negru și gros făceau ochii să lăcrimeze ; fuseseră aruncate în foc mari cantități de țiței. Nu rămăsese nici măcar o casă unde să se adăpostească de soarele mereu la fel de arzător.

Insolațiile și dizenteria decimau încetul cu încetul armata, reducându-o la două treimi din efectivul ei inițial. În căruța sa, fratele Jaubert își întrerupsese de mult cercetările, căci înăuntru era o temperatură ca de cuptor.

Guillaume de Beaujeu și tovarășii săi mergeau fără să scoată o vorbă, cu limba uscată, cu ochii arși de lumina puternică și marele maestru începea să se teamă că fratele de Tyr avusese dreptate ; în special printre pedestrași, mulți murmurau protestând împotriva acestui marș dement.

Niciodată — spuneau ei — Abaka — nu va duce o luptă fățișă. Va aștepta până vom fi epuizați și-apoi ne va masacra. La ce va mai servi trăznetul ceresc dacă noi nu mai suntem în stare să deservim catapultele și nici să folosim praștiile ?

Furia acestor nefericiți căpăta frâu liber când dădeau cu ochii de faimoasele mașini de război pe care trebuiau să le care cu ei. Le înjurau în tot felul, le blestemau, dar nu

îndrăzneau să le abandoneze, fiindcă știau prea bine că numai ele îi împiedicau pe mongoli să năvălească la atac.

Acest calvar dură două luni încheiate.

Nici o veste nu venea de la Pământul Sfânt.

Cruciații se simțeau disperat de singuri, abandonați, departe de orice ajutor.

Atunci ajunseră în apropierea Bagdadului și, la 15 august, zăriră de departe minaretele care dominau minunatul oraș, acoperișurile palatelor sale, turnurile zidurilor groase.

Părea un adevărat paradis : fiecare se gândea la bogățiile sale, la umbra răcoroasă a curților, la plăcerile nemumărate pe care le ascundea.

Dar, Vai ! între Bagdad și cruciați se-ntindeau nisipurile care reflectau razele soarelui : cavaleri mongoli și arcași adunați în grupe mici încercuiseră complet oastea Templierilor.

Capitolul al cincelea

Guillaume de Beaujeu nu avu nevoie să-i stimuleze pe companionii săi ; aceştia, ca la paradă, efectuau manevrele necesare.

Căruţele fură aşezate în centrul dispozitivului, în cerc, în timp ce scutierii trăgeau catapultele pentru a le aşeza la adăpostul acestei baricade improvizate.

În acest timp, pedestraşii se-nşiraseră de jur împrejur cu un genunchi pe pământ, cu lancea îndreptată înainte, pentru a face faţă unei eventuale şarje a cavaleriei mongole.

Simultan, cavalerii se agitau, îmbrăcându-şi în grabă armurile pe care le scoseseră pentru a suporta mai uşor căldura.

Apoi marele maestru se urcă în foişorul unei catapulte pentru a examina dispozitivul advers. De data aceasta, din

nefericire, oastea n-avusese posibilitatea să se grupeze pe o poziție înaltă, mai favorabilă apărării. El constată imediat că mongolii erau fără îndoială, precis informați asupra armei ucigașe, căci se feriseră să adopte o poziție comasată : arcașii și călăreții se răspândiseră în grupuri mici. Mai departe, în afara bătăii proiectilelor, se găseau care de război chineze — dispozitive noi, pentru cruciați. Erau trase de trei cai și la bordul lor se găseau arcași cu săgețile lor lungi dispuse în formă de evantai în tolbe. Axa roților era prevăzută cu cuțite lungi. O șarjă masivă de astfel de care era cu siguranță nimicitoare. Dacă era să judece după prezența fanioanelor mongole, hanul, prinții și comandanții se găseau adunați gata de luptă : cozile de iac fluturau în vânt la capătul catargelor. Se aflau acolo stindardele mongolilor și Guillaume le studia cu curiozitate. Fiecare dintre ele corespundea unei formații de zece mii de oameni, comandanți de un tumen. Numărându-le, el constată că aproape o sută de mii de combatanți se găseau masați acolo... Suficient să-l umple de groază pe orice creștin ! Miagghamii, comandând o mie de călăreți și arcași, se găseau în fruntea fiecărei mici formații, în mijlocul căreia djagunii conduceau companii de o sută de soldați, arbanii jucând rolul de subofițeri pentru zece oameni.

Marele maestru avusese tot timpul să se documenteze pe durata marșului care-l purtase de la Edesse la Bagdad. El știa că elita acestor trupe, zece mii de mongoli aleși dintre cei mai buni, constituiau garda personală a hanului. Tactica preferată a acestor aprigi războinici îi era de asemenea cunoscută : în general, o șarjă de cavalerie acoperită de nori de săgeți încerca să spargă dispozitivul advers. În caz de nereușită nu insistau și se repliau pentru a încerca să-i atragă pe urmăritori într-o ambuscadă. Dacă nici atunci nu reușeau, nu insistau deloc și fugeau, gata să

revină apoi pe neașteptate pentru a surprinde un inamic ce s-ar fi crezut victorios.

Cu „trăznetul" Templierilor, orice atac în masă ar fi fost decimat și Abaka nu voia să riște. Rămânea să facă un plan pentru a-l obliga că concentreze destule escadroane pentru ca acțiunea proiectilelor atomice să fie decisivă.

Gânditor, marele maestru coborî de pe piedestalul improvizat.

Chiar în acel moment, călăreții trimiși în față și pe laterale reveniră în galop, într-un nor de praf.

Comandantul lor descălecă și, cu o voce răgușită, anunță:

— Venerabile maestru, suntem pierduți ! Câinii aceștia au săpat împrejurul nostru șanțuri adînci pe care le-au umplut cu țiței. La dreapta noastră fluviul formează o barieră de netrecut : malurile lui sunt înțesate de mii de arcași. În spatele nostru, ticăloșii au rostogolit butoaie pline cu unsoare care arde...

Tăcut, marele maestru privi drapelul Baussant care flutura alături de el : vântul avea să aducă flăcările spre oastea sa... Tot fumul avea să se abată asupra cruciaților, mascând mișcările mongolilor și împiedicând un bombardament precis.

Lucrurile stăteau foarte rău...

Și-atunci, se impunea o decizie rapidă ; nori negri ca cerneala se ridicau deja din partea stângă, ajungând la primele rânduri de cruciați care plângeau și se sufocau în această atmosferă infestată.

Spiritul format pentru decizii rapide al marelui maestru lucra cu toată viteza. Elaborase deja un plan nou, pe care-l puse în aplicare imediat, ordonând :

— Repliați imediat soldații pedeștri către fluviu. Duceți balistele până la malul apei, în afară de patru dintre

ele. Două dintre ele vor lansa imediat trăznetul nostru asupra arcașilor aflați pe malul opus. Toți cavalerii să mă urmeze ! Celelalte două baliste vor arunca proiectilele în râu în aval de poziția noastră...

Ordinele fură executate într-o învălmășeală de nedescris, sub valuri de săgeți mongole.

Din fericire pentru pedestri, norul gros de fum îi împiedica pe arcașii asiatici să tragă cu precizie și totuși săgețile își atingeau deseori ținta, atât de dens era tirul.

Explozia primelor grenade lansate de catapulte umpluse de ușurare inimile cruciaților. Nu înțelegeau deloc de ce li se ordonase să fugă fără luptă și unii începuseră să se întrebe dacă faimosul trăznet avea să fie lansat asupra mongolilor.

În același timp, erau uimiți de un lucru : de ce exploziile se produceau pe cursul Eufratului și pe malul opus, acolo unde efectivele inamice erau mai puțin numeroase ?

Totuși, marele maestru dăduse dovadă de un deosebit simț de orientare : craterele produse de exploziile atomice astupară în curând albia fluviului, formând un obstacol în calea apelor sale. Imediat, apele se răspândiră pe câmpie, la nord de câmpul de bătaie, înecând căruțele mai mici și forțându-i pe cavalerii mongoli să se retragă. De-acum, spatele armatei era protejat.

Simultan, cavalerii, cu Guillaume în frunte, trecură Eufratul, năvălind peste cei câțiva arcași care supraviețuiseră.

În acest timp sergenți, călăreți și turci din formațiile auxiliare, formară o linie solidă de rezistență, cu spatele la fluviu, ascunși după o baricadă de căruțe.

Hanul Abaka se trezi prins în propria capcană. Auzise zgomotul îngrozitor produs de explozii dar, spre marea sa surprindere, nici un proiectil nu se abătuse în rându-

rile armatei sale, şi fumul dens îl împiedica să vadă ce se petrece pe câmpul de bătaie.

Îşi reuni, deci, consiliul, pentru a hotărî ce atitudine să adopte.

Prinţii şi tumenii tremurau de nerăbdare, şi nu cereau altceva decât să atace inamicul. În ce-l priveşte pe Abaka, el se temea să se angajeze într-un asalt decisiv, căci el avea o spaimă teribilă faţă de arma care nimicise armata lui Baïbars. Se discută cu aprindere, fiecare susţinându-şi punctul de vedere ; cum timpul trecea, hanul acceptă până la urmă o propunere care punea de acord toate părerile. Jumătate din cavalerie avea să-i atace pe Templieri sub acoperirea fumului, după ce, mai întâi, avea să fie lansat un nor de săgeţi.

Fiecare tumen îşi dispunea onoarea de a face parte din grupa de asalt, deşi atacul nu putea avea loc decât la o oră după trecerea cavalerilor lui Guillaume pe celălalt mal al Eufratului, acum secat în locul acela.

Din nefericire pentru mongoli, această pauză de timp le permise călăreţilor să coboare pe vechiul curs al Eufratului şi să efectueze o largă mişcare de încercuire care-i aduse în partea de sud, exact în spatele forţelor lui Abaka, adunate în jurul comandantului lor.

Şarja rapizilor cavaleri se izbi de barajul de proiectile lansate de catapultele rămase de-a lungul fluviului sub ordinele lui Pierre de Sevry. În acel moment, greii cavaleri înzăuaţi atacară spatele trupelor hanului. Ca demonii ieşiţi din iad, Templierii, sosiţi în mare galop, proiectară grenade cu praştiile lor imediat ce se aflară la distanţă potrivită, apoi făcură cale-ntoarsă, pornind din nou la atac în partea dreaptă. Rezultatul acestei manevre fu de-a dreptul spectaculos.

Mongolii, care nu se aşteptaseră nici o clipă să-i vadă pe Templieri năpustindu-se asupra spatelui lor, fură făcuţi praf de exploziile atomice. Carele de război zburară în bucăţi, caii, înspăimîntaţi, îşi aruncară călăreţii din şa, care fură masacraţi. Cruciaţii nu avuseseră nicicând o bucurie mai mare. Sângele înroşea pământul, pedestraşii călcau pe măruntaie de cai mongoli...

Fu încă şi mai rău, când Templierii se retraseră spre Eufrat, căzându-le în spate călăreţilor care se lansaseră în asaltul balistelor. Nici un fel de fugă nu era posibilă : în faţa lor, un baraj de explozibile atomice, la dreapta, apele fluviului, ieşit din matca sa, formând un torent mlăştinos de netrecut. Cei mai curajoşi se întoarseră către Templieri, dar ei nu posedau, vai, nici un fel de armură şi hainele lor de pânză nu-i protejau nici un pic...

Atunci când noaptea se lăsă pe câmpie, armata mongolă suferise o înfrîngere fără precedent. Ici- colo, câte un supravieţuitor fugea cât putea de aceşti diavoli vărsaţi de iad, la fel ca cei din garnizoana Bagdadului care nu ţinură deloc să-i înfrunte pe războinicii care posedau puteri magice atât de grozave.

Fuseseră minţiţi ! Nu numai că Templierii puteau dezlănţui trăznetul, dar mai mult, aveau puterea de a zbura prin aer. Dacă nu, atunci când fuseseră încercuiţi, cum reuşiseră să treacă Eufratul şi să cadă pe neaşteptate în spatele armatelor mongole ?

Înainte de a se îndrepta spre oraşul acela minunat, unde cruciaţii puteau în sfârşit să se odihnească, Guillaume de Beaujeu ţinu să facă un ocol pe câmpul de bătaie, unde încă mai izbucneau flăcări rămase de pe urma proiectilelor. Căzut pe gânduri, el contempla rămăşiţele pământeşti ale celui care sperase să-i bareze cale spre Bagdad : hanul Abaka. Cadavrul acestuia era aproape intact, căci credin-

cioșii lui făcuseră scut în jurul lui din propriile corpuri în încercarea de a-l proteja de grenadele atomice. Îl atinsese numai unda de șoc.

Ofițerii lui aveau spatele carbonizat. El purta încă tunica sa de mătase brodată cu aur. Un firișor de sânge i se scursese din nas și din urechi.

După o clipă de meditație, marele maestru porunci să fie luat pentru a fi înmormântat cum se cuvine, apoi, urmat de oastea sa, luă drumul Bagdadului, conversând cu companionii săi :

— Știați voi, frații mei iubiți, că, în anul de grație 1255, hanul Hulagu, tatăl lui Abaka, a asaltat acest oraș, și l-a cucerit după lupte crâncene ?

Când a ajuns la palatul califului, a descoperit un turn umplut cu aur și mii de alte comori. Hanul, încântat, se miră foarte, văzând cum califul deși-și dăduse seama de căderea orașului, nu împărțise acele comori cavalerilor și soldaților săi. Prizonierul său n-a știut ce să răspundă, așa că Hulagu, scârbit de atâta avariție, puse să fie închis în turn fără nimic de băut sau de mâncare. Califul a murit după cinci zile. În consecință, opt sute de mii de oameni pieriră de sabie. Moscheele și palatele somptuoase fură distruse. V-am spus toate astea pentru a evita ca aceleași fapte oribile să se producă la intrarea oștirii noastre în acest oraș. Vreau să spun că bunurile și persoanele vor fi lăsate în pace. Ne vom odihni o vreme în Bagdad și am intenția să păstrez bune relații cu locuitorii orașului. Soția lui Abaka, nu uitați asta, este o prințesă creștină, fiica lui Mihai Paleologul ; cer ca ea să fie respectată și să i se dea onorurile datorate rangului său. Prin urmare, intenționez să creez aici un regat independent în fruntea căruia am să-l pun pe unul dintre cavalerii care m-au servit cu curaj și credință.

Cu toții înțeleseră ce li se ceruse și dădură ordinele în acest sens cruciaților.

Armata ajunse la poalele meterezelor și traversă Tibrul. Orașul nu mai avea splendoarea de altădată, dar în douăzeci de ani, cea mai mare parte a edificiilor fuseseră reconstruite și cu toții admirau bogatele palate, moscheele și minaretele zvelte, grădiniie bine întreținute ; atâta verdeață îi uimi pe războinicii care uitaseră de existența unor astfel de locuri paradisiace.

Aproape toți locuitorii rămăseseră în oraș, într-atâta crezuseră în victoria uriașei armate a hanului lor. Dar, dacă se gândeau mai bine, comercianții și burghezii vedeau cu ochi foarte buni sosirea Templierilor care aveau să le asigure fără îndoială un negoț fructuos cu creștinii. Ei considerau de asemenea că originea prințesei lor îi proteja mai bine ca orice meterez, și aveau perfectă dreptate.

Conducătorii cruciați pătrunseră cu o mare curiozitate în sala palatului unde îi aștepta această îndepărtată soră întru — Cristos, înconjurată de demnitarii ei.

Curtea Bagdadului nu-și dezmințea deloc reputația de fast ; nu era oare acesta orașul în care se țeseau cele mai frumoase mătăsuri din lume ?

Cu ochii măriți, Templierii francezi și englezi, nu știau unde să se uite mai întâi.

Ce contrast între armurile lor prăfuite, pătate de sângele vărsat și fastul acestui palat al celor O Mie și Una de Nopți, unde satinul, brocatul de aur și muselina străluceau în lumina nenumăratelor lămpi cu ulei, din aramă meșteșugit și fin lucrată.

Cu toții se simțeau cam nelalocul lor într-un asemenea loc.

Prințesa, înconjurată de doamnele de onoare și de miniștrii săi, se așeză pe un tron de aur bătut cu pietre pre-

ţioase. Un voal uşor îi ascundea, în parte, faţa şi purta o pelerină violet, dantelată.

De cum îi zări frumuseţea plină de farmec, Jean de Grailly se simţi subjugat. Pentru el nu mai exista nimic în afară de această zeiţă coborâtă dintr-un basm oriental.

Nici Guillaume de Beaujeu nu rămase insensibil la farmecele ei. Cu toate acestea, când aceasta i se aruncă la picioare, implorându-l s-o cruţe, dimpreună cu suita sa, el o ridică cu un gest părintesc, liniştind-o :

— Draga mea, mie ar trebui să-mi fie ruşine de poziţia de brutal cuceritor. Desigur, am fost obligat să lupt şi, vai ! să-l ucid pe hanul Abaka, soţul tău, dar n-am făcut-o decât pentru a impune adevărata religie căreia îi aparţii tu. Vei rămâne pe tronul Bagdadului când voi pleca mai departe pentru a continua dreapta noastră cruciadă. În schimb, îţi cer să ne consideri ca musafiri şi prieteni loiali.

Prinţesa păru foarte impresionată de aceste cuvinte şi lacrimile porniră să şiroiască pe obraji. Când văzu asta, Jean de Grailly nu se mai putu abţine, se repezi spre ea, o prinse respectuos de mâna mirosind a parfum de trandafiri şi i-o puse pe capul lui, după care zise :

— Pentru Dumnezeu, doamnă, eu, Jean de Grailly, fac aici jurământul solemn de a fi pe vecie cavalerul tău, servitor. Dacă cineva te va supăra, sunt gata să i-o plătesc.

Un vag surâs lumină faţa prinţesei, care murmură :

— Sire, foarte mulţumesc. O prietenie adevărată este lucrul cel mai preţios din lume. Vorbele tale aduc o mare mângâiere unei biete femei exilată departe de ai săi. Dumnezeu să te binecuvânteze.

— Frumoase vorbe, aprobă marele maestru. Am intenţia să numesc un regent al acestui regat după plecarea mea şi bravul Grailly îmi pare foarte potrivit pentru această funcţie. Dacă asta vă face plăcere...

— Vom discuta mai târziu despre asta, nobile Templier. Acum vă rog să binevoiți a mă lasa să mă retrag în apartamentele mele pentru a pregăti doliul pentru cel ce a fost soțul meu.

— Nu am nimic împotrivă, o asigură Guillaume de Beaujeu. Curajosul și nefericitul meu adversar va avea dreptul la funerarii conforme cu rangul și valoarea sa.

Zilele ce urmară rămaseră pentru totdeauna în memoria cruciaților ca cele mai bune din viața lor. După ce suferiseră chinuri îngrozitoare, se găseau acum într-un oraș foarte bogat ai cărui locuitori nu doreau decât să fraternizeze.

Fiecare se instală într-o locuință confortabilă și frații Tholon nu întâmpinară nici o greutate în găsirea unei cohorte de sclave negricioase care între un hohot de râs și un sărut, îi îndopau cu toate bunătățile. Cei trei frați se bucurau fără rețineri de prospețimea unei curți interioare înveselită de ronduri cu flori multicolore. Sărmanul Garin, trebuia să spună fără-ncetare rugăciuni pentru ca virtutea să nu-i fie înfrântă de farmecele diavolițelor alea, care nu prea erau sfioase ; paradisul creștin începea să păleasca pe lângă cel al lui Alah.

Marele maestru nu avea nici o suferință din parteа frumoaselor hetaire care-i subjugau pe soldații săi, obosiți de marșuri și de luptă.

Pentru a ține bine în mână fertila Mesopotamie, trebuia să mai cucerească Bassorahul, din golful Persic. Trimise deci mesageri la Otto Granson, care, cu cavalerii săi să pună stăpânire pe port, poruncindu-i să captureze toate navele mongole, dar să nu pună nici un fel de obstacol înfloritorului trafic comercial care aducea bogății din Cathay și de pe legendarele insule ale mirodeniilor.

De-acum, în fața lui Guillaume stăteau două soluții pentru continuarea planurilor sale uriașe : putea să înainteze mai adânc către hanatul lui Quïdon, deci pe uscat, pe calea bogatelor caravane, deci pe drumul mătăsii, sau putea să se îmbarce cu oastea sa până la Bassorah și să ajungă în imperiul lui Quibilaï pe mare.

Alegerea necesita gândire. Era o mare diferență între o expediție în Mesopotamia, care era relativ aproape de Pământul Sfânt și o invazie a imperiului mongol, care presupunea trecerea prin întinderile pustii ale acoperișului lumii — Pamirul.

În mod sigur, frații Polo, acești vajnici călători venețieni urmaseră acest drum și trebuiau să se afle acum în Cathay. După informațiile despre călătoria lor, pe care Guillaume le studiase în amănunt, Niccolo și Matteo, odată ajunși la Balghar, pe malurile Volgăi, mai călătoriseră șaptesprezece zile până la Baukhara, cel mai frumos oraș al imperiului Persan. Apoi, alăturându-se unei misiuni trimise de Qoubilaï ajunseseră în sfârșit la Marele Zid, doi ani mai târziu. Înaintea lor doi misionari ai papei, doi franciscani, făcuseră și ei această călătorie. Primul — Jean Plan Carpin, plecat din Franța în 1247, ajunsese la destinație în 1253. Al doilea — Guillaume de Ruysbrock, flamand, părăsise ținuturile creștine în 1254. Drumul urmat era cunoscut, caravanele treceau pe el în mod regulat. Totuși, o armată, cu căruțele sale cu prețioasele sale baliste, avea să întâmpine, fără-ndoială mari dificultăți dacă urma același drum ca ei... Și de această dată, trebuia să se gândească la o modalitate pentru a rămâne în legătură cu spatele, Bagdadul și coasta.

Cum era normal, marele maestru hotărî deci să-l convoace pe fratele Jaubert care-și reluase cercetările, dar care nu dădea nici un semn de viață.

Acesta coborî iute din turnul unde își instalase laboratorul. În graba sa, nici n-apucase să-și scoată șorțul de piele care-i proteja roba monahală și ținuta sa contrasta ciudat cu luxul sobru al sălii unde îl aștepta Guillaume de Beaujeu.

— Ei bine, frate drag, și învățat, se interesă acesta de pe urmă fără alte formalități, unde ai ajuns cu cercetările ? Sper că seducțiile orientului nu te-au împiedicat în muncă ! Știi bine cât contează pentru mine...

— Sigur că nu ! venerabile maestre. De când am sosit în Bagdad, mi-am petrecut nopțile și zilele încercând să pătrund tainele acestei casete din altă lume. Dar vai ! mă confrunt cu mari dificultăți. Totuși, mi-am luat alături cei mai mari savanți experți în arta alchimiei...

— Dar nu le-ai dezvăluit originea acestei comori ? !

— M-am ferit cu toată grija. De altfel, cu toții sunt claustrați în palat și nu au dreptul să iasă. Grație ordinelor tale nu ducem lipsă de nimic. Dar enigma modului de funcționare al acestui transformator magic rămâne de nepătruns.

— N-ai făcut nici cel mai mic progres ? se-ncruntă Guillaume.

— Ba da, totuși, nimic important. Sursele de energie conținute în efigiile lui Baphomet se adaptează bine cutiei, dar ea pare să aibă o putere mult prea mare, căci operațiile se derulează prea repede și produsele obținute nu au decât o asemănare vagă cu modelul plasat în primul lăcaș.

— Trebuie deci, s-o mai reduci, constată marele maestru, gânditor sorbind dintr-un sirop de trandafiri adus de un sclav surdo-mut.

— Aici se află întreaga problemă ! Am încercat să o încălzesc puțin, să o introduc în gheață, dar nimic n-a mers. În schimb, încălzind la roșu firele de metal care

leagă sursa de casetă, operaţia a fost oarecum încetinită. Am încetat deci să mă ocup de transformator pentru a efectua experienţe asupra fluidului care se scurge din această cutie prin intermediul conductorilor. Aceasta mi-a permis să fac unele observaţii apreciabile.

— Vorbeşte ! Toată astea îmi par foarte interesante; dar ia şi tu un sirop din acesta delicios, o băutură necunoscută în ţinuturile noastre, dar foarte plăcută.

Fratele Jaubert luă unul dintre pahare cu o expresie de lăcomie — era foarte pofticios — şi continuă lingându-se pe buze :

— Ei bine, un fir de aur sau de argint obişnuit, utilizat la brodarea stofelor, devine incandescent când este legat la borne : una neagră şi una roşie, aflate în interiorul efigiilor lui Baphomet ! Şi asta cu atât mai repede cu cât diametrul lor este mai mic.

— Acest foc nenatural este uimitor !

— Mai mult : scufundate în soluţie de sulf, firele degajă bule dintr-o substanţă invizibilă ! Pe de altă parte, într-o soluţie de piatră armenească, denumită popular coclează, unul dintre firele de argint se colorează în auriu...

— Să-nsemne asta o transformare în aur ?

— O, nu, venerabile maestre, nu este decât cupru pur. Totuşi, asta dovedeşte în mod evident că proprietăţile fiecărui buton al cutiei, cel negru şi cel roşu, diferă în mod esenţial !

— Interesantă deducţie, pe legea mea, nu m-aş fi gândit niciodată. Te felicit, frate Jaubert, pentru perspicacitatea ta.

Învăţatul Templier înghiţi în sec, apoi continuă cu un aer voit de modestie :

— Aceste descoperiri sunt în mod real de mare importanţă, pentru că ele îmi permit să stabilesc regulile care patronează fluidul din cutie, şi, atunci când le voi

cunoaşte bine, fără-ndoială că transformatorul va începe să funcţioneze.

— Perfect ! Ei, bine ! grăbeşte-te, căci nu vom rămâne pe vecie în Bagdad şi mă gândesc că nişte cercetări atât de delicate nu se vor putea efectua prea comod într-o căruţă. Asta e tot ?

— M-am ocupat şi de mecanismul conţinut în interiorul efigiilor lui Baphomet şi asta m-a dus la o descoperire ciudată despre care v-aş fi informat imediat dacă n-aţi fi fost mereu ocupat cu dificila administrare a acestui stat imens.

— Ar fi trebuit să nu ţii cont de asta, frate : să ştii că, pentru tine sunt liber oricând.

— Foarte mulţumesc, venerabile maestre ! Iată în câteva cuvinte despre ce e vorba... Aş putea oare să am neobrăzarea de a mai lua o băutură dintr-asta delicioasă ? Mi s-a uscat gâtul de cât am vorbit...

— Te rog. Cu ocazia asta, gustă şi o bucată de rahat...

— Mmmmm ! Excelent ! Ţinuturile astea au multe lucruri atrăgătoare. Am auzit vorbindu-se de substanţe ciudate care ar exista, se pare, pe drumul spre Cathay şi care posedă proprietăţi curioase. Una dintre ele semănând cu salamandra : nici focul cel mai aprig n-o poate distruge. Dar să revin la ce spuneam. Există în aceste efigii un fel de grilă metalică, ale cărei plăci intră una într-alta. Schimbându-le poziţia, am putut să aud vocea lui Baphomet în timp ce celelalte efigii rămâneau mute.

— Şi ce spunea el ?

— Nu am înţeles nimic, pentru că vorbea pe limba lui. Totuşi cum repeta mereu aceeaşi frază, sunt convins că era un apel destinat celor din rasa sa, semnalându-şi poziţia şi cerând ajutor. Pe această bază, un turc foarte priceput în limbi străine, a reuşit să determine semnificaţia câtorva

cuvinte. Aceasta ne va permite de-acum înainte să știm dacă tovarășii lui l-au auzit și dacă-i vin în ajutor.

— Iată o descoperire prețioasă ! De ce nu ai venit să-mi spui mai demult ?

— Am așteptat o ultimă experiență, nobile maestre : mai există acolo un levier scurt, verde, în mijlocul acestui dispozitiv ciudat. Am observat că după ce-l manevrez și modific dispoziția plăcilor despre care am vorbit, devine posibil să conversezi folosind două efigii aflate la distanță una de alta, fără să se amestece vocea lui Baphomet !

— Vino să te îmbrățișez, frate Jaubert, tocmai mi-ai oferit dispozitivul de care aveam nevoie ! În felul acesta, diferitele părți ale oștirii mele vor putea face schimb de informații, chiar dacă s-ar găsi la mai multe zile distanță una de alta !

După această paranteză, marele maestru, încântat peste măsură îi acordă învățatului Templier titlul de comandor al ordinului, dimpreună cu orașul Mossoul, atunci când armata avea să-l ocupe. Îl rugă de asemenea să facă cercetări asupra renumitei unsori care putea să ardă, după care cei doi bărbați se despărțiră, cât se poate de mulțumiți unul de altul.

În timp ce Jean de Grailly îi făcea curte asiduă frumoasei sale prințese, ceilalți cavaleri efectuau diverse operațiuni de pacificare.

Otto de Granson ajunsese la Bassorah. Un templier, având cu el o efigie Baphomet, îl ajunse din urmă și putu să anunțe ocuparea portului cu multele lui bogății și cu cantități imense de provizii. Conform cu instrucțiunile primite, navele mongole fură capturate, în timp ce navele de alte naționalități își putură continua liber negoțul.

Pierre de Servy, mareșal al Templului, fu însărcinat să urce din nou spre nord, pentru a anexa regiunea Mossoul, desăvârșind astfel ocuparea fostului hanat al lui

Abaka. Trupele sale nu întâmpinară nici un fel de împotrivire, garnizoana se retrase fără luptă, fugind către hanatul lui Qaïdon de-a lungul mării Gelachegan. În oraș nu se făcu nici un fel de distrugere, căci locuitorii puseseră mâna pe arme pentru a se opune oricărui fel de jaf. Templierii fură primiți ca niște eliberatori : vestea, grație transmițătorului lui Baphomet, fu imediat adusă la cunoștința lui Guillaume de Beaujeu, care-i ordonă mareșalului său să stipuleze că prințesa, soția lui Abaka, rămânea suverana hanatului. În felul acesta, transferul de putere se efectua fără nici o dificultate.

Pe de altă parte, importante contingente de trupe sosiră în Mesopotamia : era vorba de cavaleri francezi, englezi, italieni, spanioli și germani care aflaseră despre victoria răsunătoare reputată la Bagdad și veneau să se alăture noii cruciade.

Dintr-o dată, efectivul armatei aproape se dublă. Guillaume nu se bucură totuși, căci el se gândea numai la cele ce avea de făcut pentru a ajunge la Cambaluc *. Hrănirea unui asemenea efectiv punea probleme serioase, în special pe durata traversării deșertului arid care tăia în două hanatul lui Qaïdon. El rezolvă problema, atribuind noilor veniți posturi în garnizoanele din Mesopotamia. În felul acesta cavalerii iscusiți în ale războiului formară forța de invazie, ceea ce-i permtiea să-și păstreze importante rezerve în spate. Lucrul acesta nu-i lăsa să se moleșească printr-o prea îndelungată ședere în aceste seducătoare orașe orientale, unde femeile prea ușor de cucerit și mâncarea bună risca să îndepărteze din mintea trupelor sale dorința de a merge mai departe.

Trecuseră două luni de la moartea lui Abaka și era acum prea târziu pentru o ofensivă cu sorți de izbândă

* Cambaluc — Pekin.

împotriva ţinuturilor deloc ospitaliere iarna, dacă era să dea crezare celor povestite de Nicolo şi Matteo Polo.

Guillaume se mărgini deci să efectueze o operaţiune limitată, ducându-şi oastea la Sava, la sud de marea Gelachevan. El lăsă în dreapta sa deşertul Dash-i-Kavir şi traversă munţii stâncoşi ai Kurdistanului.

Călăreţii şi cavalerii nu arătau un entuziasm prea mare pentru a efectua marşuri lungi printr-un ţinut sălbatic şi cu toţii regretau traiul bun de la Bagdad.

Marele maestru, pentru a-i mai stimula puţin, îl puse pe capelan să le povestească istoria acestui ţinut.

Nu departe de acolo, în munţii Caucaz se găsea vârful Ararat, unde se oprise arca lui Noe după potop. Din oraşul Avah, porniseră cei trei magi care merseseră să-i facă daruri pruncului Isus. Aceştia îi dăruiseră aur, esenţe şi mirt, primind în schimb un cufăr simplu. Pe când se întorceau spre casă vruseseră să vadă ce conţinea cutia aceea şi o deschiseseră. Spre marea lor dezamăgire, nu găsiseră înăuntru decât o piatră, pe care o aruncaseră dispreţuitori într-un puţ. Pe loc, izbucni de-acolo o flacără imensă, care-i uimi peste măsură pe magii, care luară focul acela de acolo şi-l transportară până acasă, unde urmaşii lor l-au întreţinut cu grijă, în castelul Galasca, la trei zile de mers de la Sava.

Nu era, oare, aceasta o dovadă clară că trăznetul ceresc fusese dintotdeauna un atribut al divinităţii şi că era de datoria cruciaţilor să elibereze acele locuri sacre ?

Aceste istorisiri redară curajul cruciaţilor şi astfel oastea ajunse la destinaţie la mijlocul lunii octombrie.

Acolo Guillaume îşi instală tabăra de iarnă pentru a pregăti în detaliu ofensiva de primăvară.

Capitolul al şaselea

Iarna fu destul de blândă şi cavalerii nu avuseseră deloc timp să se plictisească : pe lângă exerciţiile comandate de marele maestru, petreceau ore-ntregi vânând cu şoimi perfect dresaţi. Vânatul din abundenţă, diversifica în mod plăcut meniul. Ajunseră să înveţe multe lucruri pe care nu le ştiau pe când erau în ţara lor.

La sud de Sava se afla un drum frecventat de caravane care transportau tot felul de mărfuri din portul Ormuz.

Mirodenii, stofe rare, pietre preţioase, dinţi de elefant, care-i fermecau pe cruciaţi şi le insuflau o dorinţă aprigă de a ajunge în ţinuturile unde se găseau asemenea comori.

Descoperiră arbori ciudaţi, boi albi ca neaua cu o cocoaşă pe spate şi, lucru de nepreţuit pentru acţiunile lor viitoare, măgari incredibili de rezistenţi la oboseală.

Din provincia Tunocaïm, fură aduşi trăpaşi splendizi cu care înlocuiseră caii aduşi din Cipru.

Prinseră, de asemenea, gustul smochinelor, al fisticului, al merelor paradisului (portocale) care aveau faima de a reda forţele războinicilor după marşuri lungi. Făcură provizii din toate aceste comori.

Marele mareşal, răspunzător cu intendenţa, reuşi să adune un mare număr de cămile a căror rezistenţă la sete avea să fie de mare preţ pe timpul traversării ţinuturilor deşertice ; catapultele demontate pentru acest drum dificil, aveau să fie transportate pe spatele acestor robuste animale.

La sfârşitul iernii, sosiră mai mulţi Ospitalieri de pe Pământul Sfânt. Ei aduceau mesaje de la marele lor maestru, care-l felicita călduros pe Guillaume pentru succesele sale răsunătoare şi căuta să afle care-i mai erau intenţiile. Era cât se poate de evident că Jean de Villiers era foarte neliniştit din pricina puterii incredibile a rivalilor săi. Ocuparea Mesopotamiei nu-l deranja prea tare, din moment ce era sigur pe Siria, dar se temea să-i vadă pe Templeri înaintând spre Cathay, acaparând astfel o putere nemăsurată.

Guillaume de Beaujeu îi răspunse, liniştindu-l pe cât posibil, lăsând să se înţeleagă că era foarte mulţumit de cuceririle sale şi că n-avea altă ambiţie decât aceea de a administra în pace Mesopotamia.

Totuşi, într-o zi din luna aprilie, fraţii Tholon, care erau încă însărcinaţi cu misiuni delicate, capturară un veneţian care se-ndrepta spre hanatul lui Qaïdon. El încerca să treacă drept negustor care mergea să cumpere mătase, dar cercetarea bagajelor sale dădu la iveală o platoşă de zale şi o mantie care nu lăsau nici o îndoială asupra identităţii sale : era vorba cât se poate de clar despre un emisar al Ospitalierilor. Dar ce era mai grav, fu

descoperit un mesaj ascuns în șa. Și-atunci când conținutul său fu adus la cunoștința lui Guillaume de Beaujeu, acesta făcu o criză de isterie : Jean de Villiers propunea hanilor mongoli o alianță secretă, promițând să taie legăturile Templierilor cu Europa în cazul unui atac al acestora împotriva lui Qaïdon și Qoubïlai...

Observatorii Ospitalieri fură aruncați într-o groapă, ca și mesagerul lor, și marele maestru își reuni consiliul pentru a le aduce la cunoștință evenimentele.

Demnitarilor le luă ceva timp să ajungă la Sava, așa încât această întrunire nu putea avea loc decât la zece aprilie. Această perioadă de timp fu folosită pentru a aduna toate trupele disponibile și a încărca proviziile în căruțe.

Astfel toți cavalerii care luaseră parte la cucerirea hanatului Abaka se regrupaseră pentru a se lansa într-o nouă expediție ale cărei obiective exacte le erau încă necunoscute.

Se aflau acolo Otto de Granson, cavalerul suedez, Jean de Grailly și toți comandanții Templierilor.

Guillaume de Beaujeu stabilise deja planul de campanie și-l expuse pe dată credincioșilor săi.

— Domnilor cavaleri, frații lor, ați trecut prin grele încercări înainte de a duce la bun sfârșit prima noastră misiune : eliberarea Mesopotamiei de sub jugul mongol. Am pacificat apoi împreună acest ținut și i-am alungat pe câinii aceia din această țară frumoasă, bogată în atâtea lucruri minunate. Mă tem că unii dintre voi s-au lăsat seduși de farmecele Orientului, uitând într-o oarecare măsură de misiunea noastră : răspândirea credinței adevărate. Îi iert din toată inima : natura umană este slabă ; apostolul Petru nu l-a renegat oare de trei ori pe Domnul Nostru Isus Cristos ? Gândiți-vă la păcatele voastre, frații mei, și spuneți-vă că vom merge să ne cucerim paradisul pornind chiar acum la asaltul imperiului Cathay !

Fața aspră, cioplită parcă din bardă, a lui Otto de Granson se lumină de un larg surâs.

— Pe Tumnezeu ! Iată o feste bună. Începusem zăruginesc... Eu merg ! Moarte necredincioșilor !

Jean de Grailly se posomorî vizibil, în schimb, Lunile petrecute la curtea frumoasei prințese nu-l determinau nici pic să se lase ispitit s-o ia de la capăt cu drumurile fără de sfârșit, cu neajunsurile unei vieți de campanie. El spera în secret s-o determine pe minunata prințesă să se căsătorească cu el și trăgea nădejde să-și sfârșească zilele în pace, în bogatul Bagdad. Așa că se împotrivi fără prea multă vlagă :

— Acesta este un plan măreț, venerabile maestre. Dar nu e oare peste măsura puterilor noastre ?

— Nimic pe lume nu e imposibil pentru inimile curajoase, când e vorba de apărarea credinței celei drepte ! răspunse Guillaume disprețuitor. Hanul Qoubilaï l-a jignit pe Sfântul Părinte — Papa și am să-l fac să-și regrete vorbele. N-a-ndrăznit el oare să spună fraților Polo că noi, creștinii, nu știm și nici nu facem nimic extraordinar, în timp ce zeii lor păgâni și preoții lor, după spusele lui, ar putea să modifice timpul după pofta lor, să prezică viitorul, să transporte obiecte la distanță fără ajutorul mâinilor omenești. „Rugați-l deci pe papa al vostru să-mi trimită o sută de oameni", le-a zis el în batjocură, „învățați care cunosc bine legile voastre. Am să-i pun la întrecere cu proprii mei preoți să văd care va realiza cele mai multe minuni !" Ei bine, nobili domni, o sută de mii de oameni vor veni să-i arate acelui păcătos puterea Domnului Nostru. Vom mai vedea dacă va mai avea chef de glumă.

Această declarație avu ca rezultat o explozie de entuziasm. Acești oameni aspri erau foarte credincioși și nu puteau suporta un asemenea afront. Elegantul Jean de Grailly se simți rușinat de gândul său de a rămâne bine

pus la adăpost într-un palat somptuos în timp ce hanul mongol îl jignise pe papă ; aşa că glasul său tună peste al celorlalţi.

— Nu mă aşteptam la mai puţin din partea voastră îi asigură marele maestru. Iată deci planurile mele de campanie : Vom invada hanatul Qaïdon prin nord, urmând drumul caravanelor, ceea ce, din fericire, ne va permite să ne procurăm tot felul de mărfuri foarte utile. Primul obiectiv : Samarkand, oraşul unde se ţes cele mai frumoase covoare din lume. De acolo, ne vom îndrepta spre Kachgar. Pentru a ajunge acolo, va trebui să traversăm deşertul Gobi. Asta să nu vă sperie câtuşi de puţin, dispun de călăuze sigure, obişnuiţi conducători ai caravanelor, care ne vor duce pe calea cea mai bună şi mai scurtă. Apoi, va trebui să traversăm un podiş înalt, friguros şi arid. Şi pentru asta am prevăzut totul. Vom cunoaşte zile grele, dar vom ajunge teferi şi nevătămaţi la Yarkand. Traversând Caşmirul prin Kotan, vom ajunge apoi la Kerya. Acolo ne va aştepta o altă încercare, cea mai grea, căci vom părăsi hanatul lui Qaïdon, pentru a pătrunde în cel al lui Qoubilaï şi nu este deloc imposibil ca armata sa să ne aştepte la ieşirea din deşertul Gobi, în regiunea Touenouang.

— Venerabile maestre, se miră atunci mareşalul Templului, armata noastră ar putea să fie foarte epuizată după această călătorie interminabilă. Din moment ce aţi ordonat ca Otto de Granson să ocupe Bassorahul, mă gândeam că veţi alege calea mării pentru a ajunge la Cambaluc.

— La un moment dat m-am gândit şi la asta, frate. Mai multe motive m-au făcut să resping această eventualitate. Mai întâi, în acest ţinut au loc adesea furtuni îngrozitoare care ar pune în pericol navele. De altfel, nici unul dintre noi nu e marinar. Chiar şi pe vreme bună, mulţi dintre noi ar avea rău de mare şi s-ar putea să nu execute

bine manevrele. În sfârşit, Quobilai posedă o flotă puternică şi-ar putea, cu uşurinţă să ne atace noaptea, iar navele noastre supraîncărcate nu s-ar putea mişca destul de repede. De aceea am ales în mod hotărât calea terestră.

— Este cât se poate de evident, strigă comandantul Thibaud Gaudin, care nu scăpa nici o ocazie de a-l aproba pe marele maestru pentru a-i atrage favorurile. Am suferit destul pe timpul traversării care ne-a adus navele din Sicilia la Saint-Jean-d'Acre. Nimeni nu mai vrea să-ncerce o asemenea experienţă !

— Trebuie, de asemenea, să vă aduc la cunoştinţă câteva noutăţi care vă vor bucura, vorbi din nou Guillaume de Beaujeu. Mai întâi, o nouă binefacere a Domnului Nostru : va fi posibil să vorbesc de la distanţă cu comandanţii ordinului, chiar dacă se vor găsi la câteva zile de mers depărtare. Voi putea de asemenea să ţin legătura cu Bagdadul, pentru a cere ce ne va fi necesar. De asemenea, vă voi spune că nişte viteji cavaleri care cunosc bine aceste regiuni s-au alăturat armatei noastre. Este vorba despre credincioşi ai Bătrânului Munte care au supravieţuit masacrului. Las în grija seneşalului nostru să vă vorbească despre asta : el este cel care a ştiut să-i recapete pe aceşti vechi aliaţi.

— Este vorba, de fapt, de prieteni regăsiţi, declară uriaşul Templier. Ordinul nostru a avut, cândva, legături cu şeful lor. Ştiţi fără-ndoială că hanul tătarilor persani, cel care cucerice Bagdadul, a asediat castelul Vieux de-la Montagne. El a rămas trei ani în regiunea Kasvin înainte de a-l putea cuceri. Asta vorbeşte de la sine despre valoarea acestor cavaleri. Cea mai mare parte dintre ei fusese masacrată dimpreună cu maestrul lor. Dar, din fericire, câţiva nu se găseau în castel atunci când acesta a fost cucerit, şi aşa au supravieţuit. Ei poartă o ură fără margini împotriva mongolilor şi sunt în stare de orice pentru

a se răzbuna. Ori, știți că Vieux de la Montagne (Bătrânul de pe Munte) era un vrăjitor puternic care își ținea credincioșii într-un continuu vis de sânge și voluptate. El deținea secretul unui elixir minunat ; războinicul care-l bea vedea deschizându-se porțile paradisului lui Alah. Hurii pline de farmec îi potoleau dorințele mereu renăscânde. În vis i se părea că percepe armonii ciudate, culori, muzică, parfumuri se amestecau în valuri strălucitoare. Dar, această viziune se stingea repede... Nefericitul nu mai dorea altceva decât să bea o nouă porție de elixir. Pentru a merita să-l guste din nou, bietul trebuia să ucidă un inamic sau altul, desemnat de Vieux de la Montagne. Insensibil la frică, reușita misiunii sale trecea înainte de orice : dacă avea să trăiască, recompensa vitejiei sale avea să fie o înghițitură din băutura vrăjită ; mort în bătălie, el credea că Alah îi va deschide larg porțile pe care le văzuse doar întredeschizându-se și doar pentru o secundă. Acum eu posed acest secret și m-am folosit de el pentru a-i aduce pe acești cavaleri în imperiul mongol ; amestecați printre caravane, ei vor obține date prețioase despre planurile lui Qaïdon și Qoubilaï.

— Facă cerul ca frații noștri să nu cunoască niciodată acest drog ! remarcă Templierul de Tyr. Dumnezeu singur știe la ce nebunii s-ar deda atunci. Viața în acest Orient fabulos e mult prea plină de tentații !

— Fii fără teamă ! compoziția acestei băuturi nu e cunoscută decât de noi doi, îl liniști marele maestru. Un creștin n-ar ști să folosească asemenea lucruri fără să-și pună în pericol sufletul nemuritor.

Făcu apoi o pauză pentru a lăsa să se mai liniștească spiritele, apoi suspină profund și anunță :

— Domnilor, fraților, trebuie acum să vă aduc la cunoștință o veste care m-a întristat până în străfundul inimii. Interceptarea unui mesager a făcut să capăt dovada

unei ruşinoase trădări ! Ospitalierii ofereau alianţă mongolilor pentru a ne împiedica să răspândim adevărata credinţă !

— Ce ? Imposibil...

— Creştinii nu se pot alia cu păgânii !

— Blestemaţi fie câinii aceştia ! Să ardă pe veci în flăcările iadului !

— Să-i atacăm fără întârziere !

— Trebuie să-l avertizăm pe Sfântul Părinte.

— Bastarzii ! Pui de târfă, fără lege şi credinţă !

Fiecare condamna în felul său această rupere de alianţă neaşteptată.

Apoi Guillaume de Beaujeu ridică mâna pentru a cere să se facă linişte şi continuă :

— Dumnezeu îi va judeca, fraţii mei. Mai târziu, îi va aduce pe aceşti renegaţi în faţa judecăţii Sale. Poate că au motive puternice să acţioneze astfel. Deocamdată, lucrul acesta nu va schimba cu nimic planurile mele ; voi lăsa garnizoane cu soldaţi în oraşele Mesopotamiei. Mi s-ar părea nepotrivit ca nişte călugări care, ca şi noi, servesc cauza lui Cristos, să ajungă să lupte împotriva fraţilor lor. Mulţumesc Cerului, dispun de spada de foc a Arhanghelului, ceea ce, fără-ndoială, îi va face să se mai gândească. Dar v-am ţinut prea mult de vorbă în legătură cu acest subiect. Să nu ne mai gândim decât la plecarea noastră. Fiecare să-şi reia locul şi fie ca Domnul Isus Cristos să ne aducă victoria !

Printre cruciaţi era mare bucurie ; după o îndelungată perioadă de inactivitate, porneau din nou în luptă. Se felicitau unii pe alţii, se lăudau cu armele cele noi, care cu lănci, securi cu două tăişuri, împodobite cu cârlige, cu halebardele lungi, făcute pentru a tăia tendoanele cailor, cu platoşa de zale sau cu coiful nou care strălucea, cu penaj de pene multicolore.

Singur, elegantul și discretul Jean de Grailly rămânea de-o parte. Ceruse scutierului său un toc și scria un poem dedicat frumoasei sale. Îi jura credință eternă și promitea să onoreze culorile ei pe care le purta pe scut.

O oră mai târziu, oastea se puse în mișcare.

Aceasta era total diferită de cea care atacase Alexandria. Cu toții știau că-i așteaptă o misiune grea și îngânau psalmi cu voce gravă implorând cerul să fie de partea lor.

Tonuri orientale dădeau coloanei un aspect mai colorat. Toți cavalerii se îmbrăcaseră cu somptuoase pelerine de mătase și chiar și harnașamentul cailor avea o tentă de lux : hamuri minunat brodate cu aur străluceau în soare.

Veneau apoi cămilele conduse de turci și câteva care de război după modelul chinezesc, care duceau arcașii și prăștierii. Chiar și catapultele fuseseră reparate folosindu-se lemn exotic și roțile lor, mai mari acum, se înfundau mai puțin în pământ.

Templierii însă, nu cedaseră în fața modei actuale : ei își păstrau pelerinele albe cu crucea aurie, singurul lor lux fiind armele, minunat meșteșugite, cu mânere încrustate, confiscate de la inamici.

Dintre șefi, un singur absent : seneșalul. Marele maestru îi încredințase greaua misiune de a comanda forțele rămase în Mesopotamia.

Unii cavaleri duceau cu ei câini de vânătoare, alții purtau câte un șoim pe deget — înțeleaptă prevedere căci orice vânat constituia un prețios aport la hrana zilnică.

Efectivul armatei fusese astfel mărit, așa încât Guillaume îl despărțise în două corpuri de bătaie, unul dintre ele aflându-se sub comanda mareșalului său. Avangarda se afla sub ordinele lui Jean de Grailly, ariergarda fusese încredințată uriașului suedez Otto de Granson.

Toată această mulțime forma un uriaș șarpe înzăuat, ceea ce dădea o impresie zdrobitoare, de forță. Imnurile

intonate de vocile aspre ale călugărilor-soldați răsunau până departe, scoțând în evidență bărbăția creștinilor.

Prima parte a călătoriei se derulă fără nici un fel de probleme ; după ce ajunseseră la Mulecte, la sud de marea Gelachegan, cruciații merseră prin văi bogate, acoperite cu pășuni înverzite și întinse. În șase zile ajunseră la Shibagan, unde mâncară pe săturate plăcintă cu pepene, ceea ce nu avea să se lase fără incidente intestinale grave.

Ajunseră apoi într-o regiune sălbatică și aridă, unde praful estompă de-a binelea strălucirea cavalerilor. Aceștia se consolară repede, însă, apucându-se de vânătoare, căci vânat se găsea din abundență. Căruțele se-ngreunară de atâta carne de vânat.

Sosiți în târgușorul Talakan, făcură provizii de sare, care le prinse bine pentru sărarea cărnii. Puțin mai departe, dădură peste o regiune bogată în vii, unde locuitorii aveau niște vinuri grozave. În seara aceea, scutierii și cavalerii adormiră cu capetele grele, dar foarte împăcați cu soarta.

Clément Tholon chiar zicea :

— Pe legea mea ! Dac-o fi să mă-ntorc vreodată la Auxerrois, o să trebuiască să iau câteva plante de astea, cât să-mi fac vreo două trei butoaie...

Șase zile mai târziu, coloana cea lungă intră în provincia Badakhstan, unde descoperiră un adevărat Eldorado. La plecare, cu toții aveau în buzunare lapis-lazuli, argint și pietre prețioase asemănătoare rubinelor. Hotărât, expediția se dovedea promițătoare, mai ales că mongolii nu-și făceau deloc apariția.

Prin iscoadele sale, marele maestru aflase despre Qaïdon că nu ținea deloc să-l înfrunte și că-și repliase forțele. El spera că, Qoubilaï, ocupat cu luptele din Cathay, avea să-i vină în ajutor să oprească această armată în zale,

încă neînvinsă. Pe de altă parte, hanul hanilor nu-l agrea prea tare pe Qoubilaï şi-l trimisese pe fiul său Nomuqan în fruntea unei armate pentru a se bate cu el.

Tot printre aliaţii săi preţioşi haschichini, Guillaume mai află că hanul Qaïdon pusese stăpânire pe Yarkand şi pe Khotan, oraşe situate pe drumul pe care trebuiau să meargă cruciaţii. Apoi se întâlnise cu Nomuqan şi se pare că cei doi mongoli se împăcaseră. După ce sărbătoriseră împreună victoriile repurtate de Qoubilaï în Cathay hotărâseră să-şi unească forţele pentru a-i învinge pe Templieri.

Se apropia momentul unei noi confruntări. Marele Maestru îl avertiză pe seneşalul său prin intermediul emiţătorului lui Baphomet, pentru ca acesta să nu se avânte cumva într-o acţiune necugetată împotriva Ospitalierilor.

Îi ordonă, de asemenea, să ocupe bogatul oraş Samarkand, pentru a-i acoperi aripa stângă ameninţată de trupele lui Nomuqan şi ale generalului Bayan.

Înaintarea armatei devenea mult mai dificilă după ce urmase fluviul Pianz, la ieşirea din Badakhstan, ajunse în Pamir. Începu escaladarea înaltului podiş.

Nici un suflet nu vieţuia în acest ţinut dezolant, nici arbori, nici păsări. Singurele creaturi zărite de departe fură câteva oi sălbatice cu coarne lungi. Vârfuri acoperite de zăpadă înconjurau din toate părţile, armata. Frigul devenise foarte pătrunzător şi apele lacului Sirikol erau îngheţate. Pentru prima dată după atâta vreme, cruciaţii avură de suferit de pe urma degerăturilor. Totuşi, iarba nu lipsea deloc, ceea ce era de mare folos pentru cămilele şi măgarii care tremurau în bătaia vântului tăios.

Fu nevoie de aproape cincizeci de zile pentru a ajunge în provincia Kashgar. Din fericire, mongolii nu se arătaseră deloc şi cruciaţii fură plăcut surprinşi de blândeţea climei.

Guillaume de Beaujeu se găsea în faţa unei probleme strategice care-l neliniştea : undeva înaintea lui, fără-ndoială în regiunea Yarkand sau Khotan, îl aştepta armata lui Qaïdon. Hanul, probabil pentru a tăia orice speranţă de retragere a trupelor sale, le aşezase cu deşertul Gobi în spate. Pe aripa stângă a Templierilor se găseau forţele lui Nomuyan, fiul lui Qoubilaï : soldaţi mai puţin numeroşi şi mai puţin pricepuţi. Totuşi, era mai bine să îi înfrunte separat. Pentru asta, marele maestru ordonă mareşalului său să-şi continue drumul spre nord, în Uzbekistan, pentru a atrage asupra sa armata lui Nouqan. Îl sfătui pe credinciosul lui secundant să ceară să i se trimită mercenarii recrutaţi în Mesopotamia pentru a-şi mări efectivele.

Trecuseră cincizeci de zile de la plecarea din Badakhstan. Acest marş interminabil peste înaltul podiş al Pamirului îi epuizase pe cruciaţi.

Situaţia se prezentă astfel : la dreapta lor — vârfurile înzăpezite ale Caşmirului, în faţă — mongolii lui Qaïdon, la stânga — cei ai lui Nomuqan, în spate — Pamirul.

Trebuia cu orice preţ să-şi lase oamenii să se odihnească înainte de a-i pune să meargă mai departe şi de a se angaja în luptă cu Qaïdon.

Marele maestru ordonă să se pună tabăra în jurul Kashgarului. Cavalerii şi pedestraşii se bucurară peste măsură la acest ordin. Fiecare spera să uite pentru puţin de monotonia acestei lungi călătorii. Cu siguranţă acest oraş prezenta mai puţine atracţii decât Bagdadul, dar, oricum, puteai găsi aici un imens caravanserai unde se opreau negustorii care mergeau pe drumul mătăsii. Frumuseţile locale înţeleseseră iute că aceşti soldaţi necioplţi aveau cu ce le răsplăti farmecele şi un val de desfrâu invadă oraşul.

Cavalerii cu pelerine albe nu căzură pradă tentației, iar Guillaume de Beaujeu nu-și îngădui nici o clipă de răgaz : el avea alte preocupări...

Se pregătea o nouă confruntare și nevoia sa de grenade atomice devenea tot mai presantă. Sigur că mai avea destule în stoc, dar el dorea să aibă mai multe folosind transformatorul și fratele Jaubert nu dădea nici un semn de viață. Hotărî să-l vadă pe acesta ceva mai târziu. Învățatul fusese bine instalat într-o încăpere din locuința marelui maestru și, atunci când acesta veni să-l vizteze, era puțin cam somnolent, și strângea la piept o damigeană de vin pe jumătate goală....

— Pe Cristos ! răcni Guillaume. Ai ales cât se poate de rău momentul să te-mbeți ca un porc. Nerecunoscătorule, știi cât de tare mă grăbesc să folosesc transformatorul și tu irosești ore prețioase ca să te dedai băuturii !

Templierul se ridică clătinându-se și-l liniști :

— Nu trebuie să vă enervați, ve... venerabile.. N-am băut prea mult... Numai cât să-mi dea ghes la muncă... Și pe urmă, Horațiu zicea...

Zicând acestea, clătină din cap și mai luă o-nghițitură.

— Butie de vin ! Îți pute gura de la zece pași... zise Guillaume punând mâna pe damigeană și trântind-o furios de pământ. Mai am de dat bătălii și-o să mi se termine rezervele de grenade aruncătoare de trăznete. Trebuie cu orice preț să faci caseta asta să funcționeze ! De ce nu muncești, nemernicule ?

— Ia uite, protestez ! Poate că sunt cam amețit, da' nu sunt nemernic. Am dovedit asta. Numai că mașinăria dracului nu vrea să știe de nimic ! Am prăpădit ore-ntregi meditând asupra acestei probleme încâlcite, dar fără rezultat...

— Totuşi, când am plecat din Bagdad aveai nişte proiecte, făcu Guillaume pe un ton mai conciliant. Sperai să elucidezi proprietăţile fluidului care o pune în funcţiune.

— Ba bine că nu ! De asta m-am ocupat. Numai că, mii de tunete, nu e nimic de făcut ! Acum, îmi place mai mult să mă uit la Baphomet.

— La Baphomet ? Şi pentru ce, mă rog ?

— El, el nu e ca voi... nu vreau să te supăr, vene... venerabile Maestru... El îmi spune cuvinte frumoase. El m-a învăţat să beau şi să nu mă obosesc prea tare...

— Ce ? Îndrăzneşti să pretinzi că el te-a sfătuit să bei şi să te-mbeţi ?

— Cum îţi spun, venerabile... Astea, astea sunt lucruri pe care nu trebuie să le ştii. E treaba lui, nu a mea, şi el nu vrea ca eu să mai muncesc. „Distrează-te, dragă Jaubert..." Da, el mă iubeşte, el... „Nu mai cerceta secrete ermi... erme..", în sfârşit, ce mai, mi-a interzis să mă mai ating de efigiile lui, decât ca să-i...

— Şi vorbeşti des cu el ?

— Păi, da, dacă-ţi spun ! Îmi place, eu... Întâi îmi arată o mulţime de lucruri frumos colorate care dansează... Pe urmă, aud muzică, frumoasă.. Ştii, e mai bine să te previn, să nu mai contezi pe mine...

— Dumnezeu să mă aibă în pază ! mormăi Guillaume. Imbecilul ăsta a fost subjugat de farmecele lui Baphomet ! Cum de-a putut să ştie că eu folosesc efigiile lui pentru a-mi transmite mesajele ? Mister... În orice caz, n-are rost să mai contez deocamdată pe copiator. S-aştept ca tâmpitul ăsta de Jaubert să-şi vină în fire...

Aruncând o ultimă privire încruntată către beţivul care se trântise pe o canapea şi cânta, marele maestru se-n-

toarse în apartamentele sale şi puse să fie căutaţi fraţii Tholon.

Clément, ocupat pe cine ştie unde, să seducă vreo prostituată, fu de negăsit. Dar ceilalţi doi îşi făcură imediat apariţia.

Aerul încruntat al comandantului lor nu prevestea nimic bun, aşa că rămaseră într-o expectativă prudentă, aşteptând ca acesta să-şi dea singur seama de prezenţa lor.

— Ah ! Eraţi aici... făcu Guillaume după câteva momente de meditaţie. Am să vă-ncredinţez o misiune capitală. Mi-aţi făcut deja servicii valoroase şi ştiu că sunteţi discreţi.

— Ne vom lăsa mai degrabă ucişi decât să divulgăm ceva, îl asigură Garin, purtătorul de cuvânt al Tholonilor.

— Ştiu asta, şi de acea am să vă-ncredinţez un secret de cea mai mare importanţă. Aţi auzit deja vorbindu-se despre Baphomet !

— Pe legea mea, se dovedi prudent Garin, am auzit şi noi aşa, câte ceva. Da' nimic serios...

— Ei, bine ! el există cu adevărat. Este o creatură periculoasă ce provine din altă lume şi care este prizonier undeva în regatul Franţei. Şi această fiinţă care posedă puteri grozave, a acceptat să se pună în slujba noastră. Efigii cu chipul său permit să stai de vorbă peste mări şi ţări, peste munţi şi văi. Fratele Jaubert, însărcinat să descopere misterul funcţionării lor, a făcut mari progrese şi eu sperам la rezultate cât mai apropiate. Dar, vai !, Baphomet l-a pervertit de la distanţă pe învăţatul nostru frate, făcând din el un beţivan înrăit care refuză să-şi continue cercetările...

Fără să vrea, Guiot lăsă capul în jos. El înţelegea foarte bine înclinaţia Templierului pentru delicioasa licoare căreia-i era subjugat şi el, dar de bună voie.

— Îl veți supraveghea deci zi și noapte, să nu mai poată folosi această efigie. Vegheați de asemenea să nu se mai îmbete. În afară de asta, va fi liber să-și continue munca, după ce-i va trece beția, se-nțelege.

— Și dacă încearcă să fugă ? întrebă Garin.

— Arde-i o corecție sănătoasă, dar nu cumva să-l omori. Sper că o să-și revină în fire și-mi va fi din nou de ajutor...

— Nu ne-ar putea cășuna vreun rău ? se neliniști Guiot când îl văzu pe fratele său că-i aruncă ocheade.

— N-aveți nici o teamă, vitejii mei. Dacă-l supravegheați îndeaproape, n-o să se-ntâmple nimic. Oricum, în caz de vreo mișcare suspectă, trimiteți să mă cheme. Acum, mergeți înapoi la postul vostru și doi dintre voi să rămână mereu alături de el.

— Puteți conta pe noi, venerabile maestru, îl asigură Garin.

Rămas singur, marele maestru își reluă meditațiile. Afacerea aceasta cădea cât se poate de rău : Baphomet își dăduse seama că el se servea de efigiile sale în scopuri personale și creatura din iaz vrusese să dea o lecție Templierilor, demonstrându-și puterea. Oare comandanții care se serveau de efigie nu riscau și ei să fie subjugați de această magie ? Pentru orice eventualitate era de preferat să joace totul pe o carte și să-l contacteze pe Baphomet. Poate că acesta nu știa de existența casetei care producea dubluri și n-avea să-i reproșeze că s-a comportat neloial față de el.

Guillaume se ridică și merse din nou în laborator, unde învățatul Jaubert sforăia liniștit sub atenta supraveghere a fraților Tholon.

Luă unul din cuferele care conțineau efigia lui Baphomet și merse într-o cameră vecină.

îi puse legăturile, după ce închisese cu grijă uşa în urma lui, apoi aşteptă răspunsul interlocutorului său.

Se scurseră numai câteva secunde şi ochii statuii se luminară.

— Ah ! Tu erai Guillaume... Aşteptam apelul tău.

Puţin cam surprins, marele maestru îşi exprimă mirarea :

— Dar de ce, nobile prieten ?

— Haide nu face pe neştiutorul. I-am aplicat o pedeapsă minoră fratelui tău Jaubert pentru că era prea curios... Aţi încercat, după câte se pare, să dezlegaţi secretul mecanismului conţinut în efigiile mele...

Templierul se ţinu tare, gata să taie comunicaţia la cel mai mic semn suspect. Răspunse dezinvolt :

— Şi ce e rău în asta ? Fratele Jaubert mi-a oferit mijlocul de-a comunica cu trupele mele, lucru care-mi e de mare ajutor. Nu văd ce te-ar putea deranja.

— Nu încerca să vezi „care pe care" cu mine ! Sunt izolat pe o planetă ostilă şi numai secretele mele îmi asigură supravieţuirea. Dacă aş fi vrut să-ţi dezvălui proprietăţile roboţilor mei, aş fi făcut-o. Ai încercat în mod deliberat să afli, fără dezlegare de la mine.

— Înţelege-mă, nobile domn, trupele mele se găsesc la distanţă de luni de zile de mers faţă de bazele lor. Suntem înconjuraţi de armate duşmane, cum aş reuşi să-mi manevrez trupele dacă n-aş putea să conversez de la distanţă cu şefii detaşamentelor mele ?

— Ei, bine ! nu era nevoie decât să-mi spui ce probleme ai ! Ţi-aş fi permis fără-ndoială să te foloseşti de roboţii mei pentru convorbiri de la distanţă. De data aceasta mă voi arăta indulgent, vei putea continua să te serveşti de roboţi, dar numai în caz de urgenţă. Te previn că dacă mai încerci o dată să te amesteci în lucruri care nu te privesc, relaţiile noastre se vor schimba complet. Nu mai dis-

pui decât de câteva grenade atomice şi, fără ele, nu vei putea să-ţi continua cuceririle. Ţi-aş mai da altele, dar te sfătuiesc să le foloseşti cu mare zgârcenie. Ai înţeles bine ?

— Înţeles..., îngăimă marele maestru care-şi ascundea prost furia.

După aceste cuvinte, ochii lui Baphomet lansară fulgere orbitoare, care-l făcură pe Templier să-şi acopere ochii cu mâinile, apoi efigia deveni inertă.

Guillaume rămase nemişcat câteva minute lungi. Îl durea capul ; simţise o durere ascuţită în creier şi, dacă lumina aceea extraordinară ar mai fi durat, era convins că Baphomet l-ar fi putut ucide. O altă proprietate a acestui aparat ciudat care-i dădea de gândit...

Hotărât, acest extraterestru dispunea de puteri extraordinare şi n-avea să fie deloc uşor să se debaraseze de el.

Capitolul al şaptelea

Fratele Jaubert îşi veni curând în fire sub supravegherea atentă a fraţilor Tholon. Se-nţelegea foarte bine cu Guiot şi Clément care-i respectau înclinaţiile către traiul bun şi care se-mpărtăşeau din bunătăţile de la masa lui. Numai Garin se ţinea la distanţă. Acesta nu încerca deloc să înţeleagă semnificaţia aparatelor acelora ciudate la care muncea învăţatul alchimist şi manifesta un dispreţ profund faţă de efigiile lui Baphomet, întrebându-se ce-o fi însemnând acea „altă lume" de care vorbise marele maestru.

Acesta din urmă se gândea acum să-şi reia înaintarea. Sperase la un moment dat că va veni Qaïdon să-l atace şi aranjase cu grijă balistele în jurul taberei în locuri care vizau toate punctele de trecere. Dar, vai ! hanul mongol se temea îngrozitor de Templieri şi nu avea nici o intenţie să-i

înfrunte pe poziții pregătite dinainte. Conform rapoartelor haschichinilor, hanul părea și mai puțin hotărât să procedeze astfel după răsunătoarea înfrângere suferită de vecinul său Abaka. Patrule de călăreți care supravegheau îndeaproape câmpul pe care se afla cruciații, ca și propriile trupe, erau mereu în alertă, gata să se miște în momentul în care cruciații aveau să-și reia înaintarea. Intențiile lui Qaïdon rămâneau de nepătruns. Guillaume se întreba dacă acesta va accepta lupta, pentru că mongolul părea că nu ține deloc să facă cunoștință cu faimosul trăznet al Templierilor.

Toate acestea îl făcură pe marele maestru să-și reia înaintarea. Oamenii lui erau odihniți, cea mai bună dovadă fiind desfrâul care domnea printre ei. De asemenea, în pofida căldurii, el hotărî să încerce să traverseze deșertul pentru a pătrunde în hanatul Qoubilaï, nimicind în trecere armata lui Qaïdon, dacă acesta avea să accepte lupta.

Așadar, coloana imensă se puse în mișcare. De această dată, fără nici o urmă de entuziasm, căci perspectiva de a traversa dunele de nisip nesfârșite pe canicula asta îi îngrozea până și pe cei mai optimiști.

Ajunseră la Yarkand fără luptă : Qaïdon fugise într-o așa de mare grabă, încât abandonase o parte din lucruri.

Astfel creștinii găsiră corturi de pânză, lapte acru, încălțăminte și diverse mirodenii : piper, cimbru. Comandanții puseră să se dea foc la toate astea, căci suspectau cine știe ce vicleșug mongol și se temeau mai ales că mâncarea să nu fie otrăvită.

Înaintând spre Cathay, ocupară mai apoi Keria, unde călăreții și scutierii luară cu japca matostat și calcedonie care fuseseră pregătite pentru Qoubilaï.

Înaintarea devenea din ce în ce mai dificilă : după Tharkhlik începea deșertul de care se temeau atât. Încărcă-

tura căruţelor fu transferată pe spatele cămilelor. Aveau suficiente provizii pentru o lună de zile, după spusele călăuzelor, pentru a traversa aceste întinderi pârjolite de căldură, cu condiţia să aleagă drumul cel mai scurt.

Armata mongolă parcă intrase-n pământ. Nici măcar călăreţii rapizi care veneau în recunoaştere în fiecare zi, nu se mai zăreau...

Înainte de a da ordinul de plecare, marele maestru folosi efigiile lui Baphomet pentru a lua legătura cu mareşalul său, căruia-i ordonă să se replieze la Samarkand, pentru a-i putea veni repede în ajutor în caz de nevoie.

Apoi Guillaume de Beaujeu puse să se sune din cornuri şi trompete şi cruciaţii începură să escaladeze dunele sub un soare arzător. Şi de data aceasta cavalerii îşi scoaseră platoşele de zale şi coifurile. Caii fură lăsaţi fără valtrapurile bogate, dar, chiar şi aşa, trebuiră, în curând, să avanseze ţinându-i de frâu, căci greutatea călăreţilor îi epuiza.

Printre cavaleri, Otto de Granson dădea exemplu. Transpiraţia îi şiroia pe faţă, dar era mereu gata să dea o mână de ajutor pentru a pune din nou pe picioare o cămilă dărâmată de povară, sau pentru a merge în recunoaştere, să verifice dacă coloana mergea în direcţia cea bună.

Alături de el, Jean de Grailly era foarte îndrăgit de tovarăşii săi, pe care-i distra cu cântecele şi poemele sale, şi nu refuza niciodată să ofere o-nghiţitură de apă sau ceva de mâncare când se opreau pentru odihna de seară.

Marele maestru avea o obsesie : să nu se-ndepărteze de rută. Oamenii caravanelor deşertului spuneau că, de fapt, le trebuia un an întreg pentru a traversa deşertul de-a curmezişul, pe drumul cel mai lung. El dorea să urmeze ruta obişnuită, jalonată de surse de apă — după o zi şi-o noapte de marş, trebuiau să dispună de suficientă

apă dulce pentru a potoli setea oamenilor şi-a animalelor. Totuşi, Guillaume nu conta prea mult pe asta. Mai întâi din cauza efectivului oştirii sale, şi-apoi pentru că se temea de cine ştie ce viclenie din partea mongolilor.

În fond, chiar de la prima haltă, sursa de apă se dovedi a fi otrăvită. Moralul cruciaţilor fu foarte tare afectat : greutăţile suferite de armată în Mesopotamia erau încă prezente în memoria tuturor.

Un fenomen ciudat veni să le sporească temerile : În timp ce mergeau sub soarele arzător, oamenii auzeau sunete misterioase — când clinchete de tamburină, când murmur de voci străine. Noaptea, aceste fenomene se intensificau. Nefericitul care, trezit buimac din somn, pornea să caute sursa acestei chemări misterioase, nu se mai întorcea niciodată în tabără.

Şi, pe urmă, la răsăritul soarelui, apăreau viziuni tulburătoare : unii vedeau oaze pline cu verdeaţă, alţii pâraie de apă limpede. Uneori, li se părea că zăresc în faţa lor oraşe. Dar, vai ! de fiecare dată când se-ndreptau spre aceste miraje, nu întâlneau decât întinderile aride ale dunelor de nisip şi, când tovarăşii lor se apropiau de ei, nu mai găseau decât nişte cadavre înţesate de săgeţi : tristă mărturie a prezenţei invizibile a mongolilor în jurul lor.

În ciuda tuturor greutăţilor, oastea îşi continua înaintarea. Nu duceau lipsă de provizii şi pierderile erau minime.

Acum, Guillaume de Beaujeu lua în fiecare zi legătura cu mareşalul său, pentru a-i semnala poziţia. În zona oraşului Samarkand, continua să domine calmul.

În cea de-a cincea zi, situaţia se agravă brusc. Se porni să sufle un vânt fierbinte, ridicând nori de praf, reducând vizibilitatea la doar câţiva metri. Fiecare soldat îşi acoperi faţa încercând să se protejeze, dar praful foarte fin pătrundea prin cele mai mici orificii, intrând în nas, în ure-

chi, în gură. Pentru a scăpa de el, era nevoie de mulți litri de apă, și începură să se facă rații.

Dar, vai ! nenorocirile cruciaților abia începuseră : când coloana se opri pentru seară, trebuiră să înfrunte realitatea — aproape o mie de oameni lipseau la apel. Unii se rătăciseră, alții fuseseră uciși de săgețile mongolilor pe care furtuna nu părea să-i deranjeze. În seara ceea, către miezul nopții, răcnetul unei santinele dădu alarma și toți năvăliră afară din corturi, în timp ce se auzea ordinul „la arme !" Apoi, un nor de săgeți se abătu asupra taberei, făcând nenumărate victime. De fapt, nimeni n-avusese timp să-și îmbrace armurile, sau platoșele de zale și-aproape toate săgețile își atinseră ținta. Pierdere și mai gravă încă multe burdufuri fură lovite și proviziile de apă se reduseră la o treime. Numeroase cămile și cai fură, de asemenea, răniți.

Nici nu se punea problema să tragă la întâmplare cu tunurile, așadar, cavalerii își luară în grabă armele și porniră să lupte orbește. Dar, vai ! în zadar !...

Până în momentul în care s-au întors în tabără istoviți, nu întâlniseră nici urmă de inamic.

Îngrijorat, marele maestru ținu consiliu până-n zori. Tactica inamicului era cât se poate de clară : Qaïdon respingea o luptă organizată, mulțumindu-se să-i hărțuiască pe adversarii săi prin incursiunile iuților lui călăreți. Mongolii cunoșteau bine deșertul și puteau să-și împrospăteze proviziile de la sursele de apă pe care le poluau apoi cu cadavre de animale.

Oare trebuia să renunțe la a merge mai departe ?

Părerile erau foarte împărțite. În cele din urmă, după ce se făcu inventarul rezervelor de apă, părerea lui Otto de Granson prevală. Ținând cont de diminuarea efectivelor, mai era suficientă apă pentru treizeci de zile, cu condiția să impună o raționalizare severă. Trebuia să prote-

jeze prețioasele burdufuri, pentru a evita o nouă întâmplare nefericită. Vor folosi ca ambalaj platoșele de zale ale celor morți și vor acoperi cu pături celelalte recipiente. Pe urmă, cruciații trebuiau să-nceapă din nou să poarte armurile și să îmbrace animalele de tracțiune în învelitori matlasate.

La răsăritul soarelui, armata își reluă, deci, marșul. Nu mai bătea vântul, dar canicula deveni repede de nesuportat pentru nefericiții care transpirau din toți porii sub armurile lor.

Toți se mișcau cu mare greutate și distanța parcursă în ziua aceea fu derizorie. Bineânțeles, apărură numeroase cazuri de insolație și nimeni nu putea face nimic pentru a îndulci soarta nefericiților care rămâneau în urmă.

Seara, frânți de oboseală, oamenii căzură într-un somn profund. Dar abia adormiseră că mongolii atacară din nou. Ploaia de săgeți făcu puține victime de data aceasta, dar alarma se repetă de mai multe ori, așa încât nimeni nu putu să închidă un ochi.

Dimineața trebuiră să-și reia marșul care devenea un adevărat calvar. În ziua aceea, mirajele fură numeroase și mulți nefericiți, pe jumătate nebuni, o luară peste dunele de nisip în direcția unor viziuni care se îndepărtau de ei, pe măsură ce înaintau în acea direcție.

În cele din urmă, oastea ajunse, de bine, de rău, la jumătatea drumului. Acum, nu mai era posibil să se-ntoarcă : de voie, de nevoie, trebuiau să meargă înainte.

Totuși, caii mureau ca muștele și nici oamenii nu mai știau ce să facă pentru a-și înăbuși setea. Unii își păstrau cu mare zgârcenie rația redusă de apă, bând cu înghițituri mici, ceea ce provoca încăierări, alții înghițeau toată apa dintr-o dată. Aceștia de pe urmă pândeau cea mai mică ocazie pentru a fura câteva înghițituri din prețiosul lichid.

Otto de Granson avea mult de furcă pentru a-i lămuri pe nemulţumiţi. Totuşi, cum un recalcitrant încasase o lovitură cu latul sabiei, aceştia aveau grijă să nu insiste prea tare...

Prietenul său, Jean de Grailly încetase de mult să mai cânte serenade închinate frumoasei sale, dar tot i se mai întâmpla seara să rămână treaz şi să compună poeme care-l consolau pentru singurătatea sa.

Zi după zi, se desfăşura acelaşi scenariu.

Un marş epuizant pe timpul zilei şi, la venirea serii, atacurile mongolilor. Comandanţii armatelor încercară să instaleze mai multe dispozitive pentru a face faţă atacurilor. Plasară mai multe escadroane în jurul taberei, la o oarecare distanţă. Şi de fiecare dată, vai ! acei diavoli galbeni, le reperau şi, având mare grijă să nu cadă în capcană, lansau proiectile de departe. Cruciaţii încercară de asemenea, să instaleze o tabără falsă, plantând corturi într-un loc şi instalând armata ceva mai departe. Singurul rezultat obţinut, fu în incendiu spectaculos, căci în noaptea aceea adversarii lor lansaseră săgeţi aprinse.

Guillaume de Beaujeu păstră în tot timpul acesta o credinţă de neclintit în victoria finală : el îşi economisi grenadele şi catapultele şi puţin îi păsa că-şi vedea topindu-se efectivele, căci mongolii nu-l puteau învinge într-o bătălie adevărată. Aceste încăierări erau iritante, epuizante, îi demobilizau pe cruciaţi, dar, cu toate astea, fiecare zi îi apropia de Touen-houang.

Şi, pe urmă, fratele Jaubert, care redevenise serios şi fidel, îi propuse o combinaţie ingenioasă pentru a asigura neamestecul lui Baphomet. Cum acesta ţinea aşa de mult la semnalele sale automate care-i semnalau prezenţa eventualilor săi compatrioţi, ei, bine ! nu aveau decât să le bruieze ! În felul acesta, de voie, de nevoie, extraterestrul trebuia să-i lase să lucreze în pace.

Marele maestru dădu imediat instrucţiuni în acest sens, folosindu-se de legăturile cu Bagdadul şi cu Ciprul pentru a ordona comandaturilor ce înconjurau Pădurea Grand Orient să efectueze acest bruiaj.

Baphomet, protestă, se-nfurie, dar trebui să-i lase pe Templieri să acţioneze după voia lor.

În cele din urmă, în cea de-a şaizeci şi doua zi de la plecarea din Tcharkhlik, cruciaţii reuşiră să iasă din acest deşert infernal.

Dar, vai ! oraşul în care sperau atât să se poată odihni, era distrus, puţurile sale astupate, toate cursurile de apă otrăvite cu cadavre de animale aflate în descompunere.

Lucrul acesta însă nu-l împiedică pe Guillaume să-şi stabilească aici tabăra : ruinele magnificelor temple budiste şi ale caselor ofereau protecţie suficientă împotriva săgeţilor. Pedestraşii se apucară imediat să ridice un zid împotriva furtunii, din pietre luate din ruine, în timp ce turcii începură să sape puţuri noi.

Patrulele trimise în cercetare nu întâlniră nici un duşman, în schimb, ele aduseră o cantitate substanţială de vânat, care fu, bineînţeles, bine-venită. Curând, o mireasmă plăcută se răspândi printre ruine. Ca un făcut, moralul crescu considerabil...

Lucru încă şi mai de preţ, noaptea se scurse fără nici o alarmă şi cu toţii dormiră liniştiţi.

Acum şefii cruciaţilor avură răgazul să facă bilanţul : efectivul era redus la patruzeci de mii de oameni. Toate maşinile de aruncat erau intacte, erau suficienţi cai şi animale care puteau fi înhămate la căruţe, acum, că drumurile redeveneau practicabile.

La nord se afla oraşul Khamil, capitală a acestei provincii, şi mai departe, Caracorum, reşedinţa imperială a lui Qoubilaï.

Conform informațiilor spionilor, trupele lui Qaïdon, foarte încercate și ele de lunga ședere în deșert, se odihneau la Khamil. În ce privește forțele marelui han, ele se aflau masate în jurul localității Chang-Tchéou, la nord de Cambaluc. Se părea că amenințarea pe care o reprezentau Templierii îl făcuse să reflecteze pe Qoubilaï, care-și chemase sub arme absolut toți supușii.

Comandanții și șefii trupelor auxiliare căzură de acord să rămână pe loc o vreme pentru a-și lăsa oamenii să-și recapete forțele. În ceea ce-l privește, fratele Jaubert își reluă munca și ajunse la rezultate apreciabile, reușind să fabrice copia unei vaze. Aceasta se fărâmiță la scurtă vreme după aceea, dar un asemenea rezultat nu mai fusese obținut : savantul se apropia de capătul drumului.

Într-una din acele dimineți frumoase, santinelele semnalară apropierea unui mic grup de călăreți.

Mongoli, dar și creștini, căci drapelele în culorile Veneției stăteau alături de stindardele din cozi de iac.

Se dădu ordin să fie lăsați să treacă după ce fuseseră percheziționați și dezarmați.

Marele maestru puse imediat să fie adunați Templierii și-i alinie pentru a forma un culoar prin care să treacă noii sosiți. Francezi și englezi își îmbrăcară cele mai frumoase uniforme, după care solia fu lăsată să intre în orașul distrus.

Unii cruciați nu se aflaseră niciodată în apropierea tătarilor, așa că, analizară cu o curiozitate extremă acești bărbați cu ochii oblici, cu tenul măsliniu și care purtau niște caschete ciudate, cu un vârf ascuțit, înconjurat de o coroană de blană. Admirară și caii lor mărunți, cu picioare scurte, care nu arătau prea grozav, dar posedau o extraordinară rezistență la oboseală. Hainele lor erau din mătase sau din postav brodat cu aur, îmblănite cu hermină sau jder. În schimb, platoșele lor, simple, din piele, îi fă-

cură pe Templieri să fie sceptici cu privire la eficiența lor. Harnașamentele erau somptuoase, dar majoritatea călăreților nu aveau șa, fiind așezați pe o simplă bucată de blană sau de țesătură. Toți avuseseră la spate tolbe cu săgeți și arcul în bandulieră.

În frunte mergea un creștin îmbrăcat în mătăsuri și în blănuri. Acesta descălecă în fața marelui maestru, își puse cu mare demnitate genunchiul pe pământ, apoi se prezentă :

— Nobile sire, declară el, sunt un umil negustor venețian : Marco Polo. Numele meu vă e poate cunoscut, căci frații mei, întorși în Italia, au povestit despre călătoria lor. Totuși, nu pentru negoț vă fac această vizită : marele han Qoubilaï mă onorează cu prietenia lui și m-a numit ambasadorul lui. Iată scrisoarea de recomandare pe care a binevoit să mi-o încredințeze.

Spunând acestea, tânărul Marco îi întinse marelui maestru niște plăcuțe de aur acoperite cu un scris necunoscut.

— Ridică-te, nobile Polo, spuse Guillaume de Beaujeu. Acceptăm să vă ascultăm, deși pare curios ca un creștin să fie purtătorul de cuvânt al unui necredincios...

Luând-o înainte, el își conduse musafirii într-o încăpere aproape intactă, care-i servea drept locuință.

Comandanții și invitații luară loc pe cufere acoperite cu blănuri, după care Templierul continuă :

— Ei, bine, tinere, să auzim mesajul mongolului.

— Împăratul Împăraților, cel de-al șaselea han, descendent al lui Gin-gis, cel mai puternic dintre împărații acestei lumi, către Guillaume de Beaujeu, șeful armatei, care, fără declarație de război, aduce distrugerea și moartea în imperiul nostru, salut ! „Zgomotele luptelor voastre a ajuns până la urechile noastre, în îndepărtatul Cathay. Iată-vă ajunși la porțile Imperiului meu și o confruntare între

armatele noastre a devenit, se pare, inevitabilă. Aveţi o armă puternică, ce poate lansa trăznetul : ea dovedeşte valoarea vrăjitorilor cu care sunteţi înconjurat şi mai demonstrează, desigur, puterea divinităţii voastre. Cei câţiva preoţi care au ajuns la mine, mi-au oferit o prea vagă idee despre religia voastră, căci şi eu deţin câteva secrete magice, şi nu dintre cele mai neînsemnate. Obiectele se deplasează prin aer, fără ca mâinile omeneşti să le atingă măcar şi ştiu şi eu să lansez trăznetul. În plus, armata mea numără mai multe sute de războinici foarte viteji. Din aceste cauze, o luptă între noi, riscă să sacrifice multe vieţi fără prea mare utilitate, decât aceea de a ne rări rândurile, spre marea bucurie a rivalilor noştri.

Iată deci, o propunere care-mi pare înţeleaptă : de ce să nu devenim aliaţi ? Aţi cucerit Mesopotamia, Transoceania, sunt gata să vă recunosc drept stăpân al acestui Imperiu, cu condiţia să nu vă amestecaţi în cele ce se-ntâmplă în Cathay.

Un comandant aşa de înţelept, cum sunteţi dumneavoastră, nu poate să creadă că-mi va putea mătura trupele fără număr, aşa cum a făcut cu perşii. Pentru o sută de morţi, mii de alţi războinici vor porni la asalt şi, dacă-i nimiceşti, zece mii le vor lua locul. Eu, nu văd, deci, nici un interes, nici pentru mine, nici pentru voi, să ne lansăm într-o bătălie inutilă.

Totuşi, dacă propunerile mele nu vă convin întrutotul accept să discut cu ambasadorii voştri, dacă nu doriţi o întâlnire directă într-un loc ales de comun acord.

Din voinţa cerului, în palatul meu Chang — Tou, Qoubilaï, mare han al mongolilor."

Marele maestru ascultase acest mesaj cu cea mai mare atenţie. Nu avea nici cea mai mică intenţie să dea curs acestei cereri de împăcare, căci orgoliul nemăsurat îl împingea să cucerească întregul Pământ. Totuşi, un răgaz

nu-i displăcea deloc. În felul acesta, fratele Jaubert va putea să confecţioneze, probabil, alte grenade atomice care să-i uşureze mult misiunea, şi de aceea răspunse :

— Sire Polo, cum eşti creştin, ştii că Domnul Nostru Isus Cristos ne porunceşte să fim îngăduitori cu bieţii necredincioşi. Vreau, deci, să parlamentez cu hanul Qoubilaï şi îi voi trimite mesageri care să-i transmită propunerile mele. Trebuie mai întâi să discut cu aliaţii şi cu Consiliul meu, de aceea, vă rog să vă retrageţi câteva momente. Veţi cunoaşte apoi răspunsul meu.

— Nu pot decât să mă supun acestor cuvinte înţelepte, venerabile maestre, totuşi, permiteţi-mi, înainte să vă părăsesc, să vă înmânez darurile pe care marele han m-a însărcinat să vi le ofer.

Bătu apoi din palme şi mongolii veniră să depună la picioarele Templierului o adevărată comoară.

Cele mai minunate blănuri stăteau alături de arme bătute în pietre preţioase, vase de jad sculptat. Tablouri lăcuite, fin desenate, cupe de aur care împrăştiau mii de raze. Mai erau şi platouri dintr-un material necunoscut : porţelan. Un obiect de fildeş, atrase în mod special atenţia lui Guillaume : mai mulţi elefanţi ţinându-se unul de coada celuilalt, erau sculptaţi dintr-un colţ de elefant, imens. Templierul auzise vorbindu-se despre aceste animale fabuloase, dar ceru câteva precizări.

— Aceştia sunt monştri de care s-a folosit Hanibal în timpul bătăliei împotriva romanilor ? Spuneţi-mi, sunt într-adevăr uriaşi ?

— Desigur, îl asigură veneţianul, natura a făcut din ele cele mai redutabile animale ale naturii. Nasurile lor, peste măsură de alungite, pot smulge un copac şi, cu fruntea lor pot dărâma cel mai puternic zid. Marele han dispune de câteva turme de elefanţi. Când pleacă la vânătoare, patru exemplare îi cară în spate casa. În plus, ei sunt foarte

preţioşi pentru războinici, care, închişi într-un fel de turn pe care-l poartă cu uşurinţă orice pachiderm, îşi pot lansa săgeţile rămânând invulnerabili.

— Înţeleg, zise Templierul gânditor. Bine, mulţumesc, poţi să te retragi.

Discuţiile cruciaţilor durară o oră întreagă. Puterea hanului mongol, prezenţa elefanţilor în armata acestuia, îi puneau pe gânduri şi pe cei mai curajoşi. Totuşi, Guillaume reuşi să-şi impună punctul de vedere. Puse apoi să fie chemaţi ambasadorii, după care, ignorându-i complet pe Mongoli, anunţă :

— Sire, Marco Polo, acest păgân îmi pare foarte plin de sine. El îndrăzneşte să vorbească de magie în legătură cu trăznetul pe care mi l-a încredinţat arhanghelul Gabriel ; asta dovedeşte cât de convins este de moşmonelile vrăjitorilor lui. Să, ştiţi că singura noastră dorinţă este răspândirea adevăratei credinţe până la marginea universului. Nu vor exista, deci, parlamentări între noi atâta vreme cât Qoubilaï nu renunţă la ororile sale şi va intra prin botez în sfânta noastră religie. În ceea ce priveşte magii lui, elefanţii lui, vor arăta foarte rău când trăznetul meu se va abate asupra lor din înaltul cerului ! Sunt gata să-i fac o demonstraţie dacă o doreşte, pe câmpul de luptă, dar atunci va fi prea târziu...

Ambasadorii mei îi vor transmite amănuntele mesajului meu, ca şi darurile mele : o cutie cu o bucată din sfânta cruce, dimpreună cu un manuscris miniatural care relatează viaţa Domnului Nostru, după Scriptură.

Mâine, în zori, veţi porni înapoi, spre Qoubilaï. Să ştie că orice atentat la vieţile ambasadorilor mei, orice afront, va fi crunt pedepsit. Domnul Nostru să vă aibă în pază...

Marco Polo nu răspunse nimic, salută adunarea cu o plecăciune adâncă şi părăsi tabăra, urmat de escorta sa.

A doua zi, fraţii Tholon şi Templierul de Tyr, alături de ambasadorii mongoli, se deplasau în galop pe drumurile Cathaylor.

Pe lângă darurile pomenite, ei mai duceau o efigie a lui Baphomet, care să le permită să discute cu marele maestru de la distanţă. Aceasta fusese modificată în secret de către fratele Jaubert şi conţinea o grenadă atomică : în cazul că vreun curios ar fi vrut să o cerceteze mai îndeaproape... Bineînţeles, ambasadorii nu fuseseră informaţi despre acest amănunt.

Cei patru mesageri avuseră repede ocazia să aprecieze eficienţa curieriior mongoli care permiteau legături extrem de rapide cu toate colţurile imperiului lui Qoubilaï.

Nu avură timp să admire lumina aurită a soarelui care apunea după munţi, nici limpezimea apelor, nici turmele de oi care păşteau pe păşunile verzi acoperite de brumă : în fiecare zi, către prânz, dădeau de un loc de popas. Se opreau doar cât să înfulece în grabă ceva mâncare şi să schimbe caii, apoi porneau din nou, mergând până-n seară.

Nu au întâmpinat nici un fel de oprelişte care să-i întârzie ; la simpla vedere a însemnelor marelui han, toată lumea se supunea fără crâcnire. Spre marea uimire a creştinilor, masa şi cazarea erau de fiecare dată plătite cu simple bucăţi de hârtie, şi nu cu tot felul de mărunţişuri zornăitoare.

Marco Polo îi explică fratelui de Tyr cum proceda Qoubilaï.

— Această monedă circulă în tot imperiul. Ea se fabrică la Cambaluc din coajă de dud zdrobită. Această pastă este apoi folosită pentru a confecţiona hârtie care este tăiată în bucăţi dreptunghiulare de diverse mărimi. Fiecare monedă poartă semnătura şi pecetea unor înalţi funcţionari şi toată lumea le acceptă fără nici cea mai mică reticenţă. Valoarea lor este dată din două nuanţe de culoare, şi-n

felul acesta negustorii pot purta asupra lor sume mari fără să se-ndoaie sub greutatea desagilor.

— Iată un procedeu ciudat care dovedește încrederea supușilor lui Qoubilaï în conducătorul lor, căci cred că este foarte ușor să falsifici aceste bucăți de hârtie...

— Să nu crezi asta, îl asigură venețianul. Pecetea marelui trezorier este foarte greu de reprodus și pe urmă pedepsele pentru falsificatori sunt așa de aspre încât nimeni nu riscă.

— Iată într-adevăr o măsură care favorizează comerțul, constată ambasadorul marelui maestru. Admir de asemenea grija ca, pe drum, călătorul să găsească, la distanță de câte o zi, hanuri unde să se odihnească confortabil...

— Desigur, dar vei fi și mai uimit să afli că întreținerea lor ține direct de administrația provincială și imperială. Fiecare ține la dispoziția mesagerilor marelui han cai și merinde. În toate posturile, la un loc se găsesc două sute de mii de cai și zece mii de hanuri care sunt controlate pe neanunțate o dată pe lună. În felul acesta, noi, parcurgem în patru zile distanțe pe care caravanele le parcurg în douăsprezece zile.

— Acest suveran dă dovadă de o mare înțelepciune. Sper că se va arăta rezonabil și va accepta să se convertească la sfânta noastră credință...

— Este cu siguranță foarte priceput, răspunse venețianul ; ați putut constata că a pus să se planteze de-a lungul drumurilor lungi copaci care să asigure umbră vara, iar iarna când totul este acoperit de zăpadă, să indice drumurile.

— Am observat, am mai observat că supușii lui sunt foarte prolifici, având, deci, multe guri de hrănit. Fiecare familie pare să aibă o droaie de copii.

— Asta datorită faptului că acești păgâni au mai multe femei. Dar n-au a se teme de foamete. Mai întâi, pentru

că ei mănâncă foarte puțin și-apoi pentru că hanul Qoubilaï se dovedește foarte prevăzător. Când recolta este bună, funcționarii săi cumpără orez, grâu negru și mei, pe care-l stochează. În anii slabi, el le revinde la un preț scăzut, la un sfert din valoarea lor.

— Iată o atitudine foarte caritabilă ! Acest necredincios are fără îndoială niște calități demne de toată lauda. Știe să-și folosească bogățiile cu multă omenie. Dar, ia spune-mi, la ultima noastră oprire am observat un lucru uimitor : focul care ardea în vatră nu era întreținut cu lemne, ci de un fel de pietre negre ; este și asta, tot un fel de magie ?

— Oh, nu ! exclamă Marco Polo. Acelea provin din pământ. Sunt greu de aprins, dar atunci când ard, focul ține mult și încălzește mai tare decât lemnul nostru, calitate de apreciat pe timpul iernii.

— Hotărât, aceste ținuturi ascund multe minuni și avem multe de învățat de la acești oameni...' concluzionă Templierul de Tyr, uimit.

Frații Tholon însă nu purtau conversații așa de interesante. Acest marș călare, forțat, printr-o țară necunoscută îi punea foarte tare la-ncercare. Clément înjura într-una:

— Fir-ar să fie ! Simt că nu mai pot... Am avut multe zile grele în viața asta de câine, da' nu m-am spetit așa niciodată.

— Aha ! aprobă Guiot. Ce corvoadă a dracului : dac-aș fi știut, n-aș fi pus niciodată picioru'-n țara asta de sălbatici. P-aci nu sunt nici măcar case ; în afară de hanuri, nu sunt decât corturi d-alea de pânză...

— Da' cel mai rău e cu haleala : lapte gol, porcăria aia de carne fiartă de oaie care miroase a rânced și orez.

— Nu-mi mai aduce aminte, gemu Clément. Mai ales acu' că sunt sătul de porcăria aia de mâncare. Îmi vine să-mi vărs mațele. La un creștin nu i-ar fi trecut prin

cap să se cațere pe spatele unor asemenea bestii. Da' ăștia sunt toți sălbatici...

— Haideți, fraților, mormăi Templierul. Gândiți-vă mai bine la onoarea care ne-a fost acordată : marele maestru ne-a ales dintre sute de oameni : onoarea se va răsfrânge asupra familiei noastre. Și pe urmă, gândiți-vă că aveți să ajungeți în rai...

— la mai scutește-mă ! În privința asta, sunt eu sigur c-am să am un loc de-o parte, bombăni Guiot. Da' prea e rău de mine pe pământu' ăsta. N-am chef să crăp prea curând și dac-o mai ține mult așa, n-am decât să pun mâinile pe piept...

— Aha ! aprobă Clément Tot ălora le merge bine ! Mareșalu' e bine mersi la Samarkand. Cre' că face toată ziua exerciții cu săracii slodații ăia. Nu știe decât de disciplină. Seneșalu', ăsta se pune bine să-nainteze în grad s-ajungă mare maestru...

— Da, aici ai zis-o bine ! Da', Thibaud Gaudin stă tot cu gându' acolo, la sigur... E-ntotdeauna de-acord cu marele maestru, nu scapă niciodată ocazia să-l parfumeze !

— Bah ! Și Jean de Grailly : mâzgălește tot timpul poeme pentru iubita lui. De-un singur lucru mai are grijă: toaleta sa. Ăsta n-are nici o treabă !

— Din contră, suedezul muncește pe brânci.

— S-ar putea, da' ăia pe care-i trimite să umble pe drumuri pe la sălbaticii ăștia; tot noi suntem...

Cu toate nemulțumirile acestea, convoiul înainta rapid și într-o dimineață, ambasadorii ajunseră să zărească Chang-Tou, reședința marelui han.

Capitolul al optulea

Maiestuozitatea palatului imperial îi umplu de uimire pe cruciaţi. Zidurile care-i înconjurau depăşeau ca lungime meterezele de la Carcassone. Parcuri minunate îl înconjurau din toate părţile. Acolo, în iarba înaltă, şerpuia un pârâiaş ce curgea leneş şi se plimbau nişte animale ciudate. Pavilioane cochete din bambus, corturi de mătase pestriţe; înconjurau fântâni limpezi.

Marco Polo povesti că hanul cina adesea în pădurea deasă, cu leoparzii săi preferaţi.

Palatul era în întregime din marmură. Când mesagerii intrară, nu ştiau ce să admire mai întâi : picturile în ape strălucitoare, obiectele lăcuite, sau statuile delicate cioplite în jad.

Fură instalaţi în încăperi îmbrăcate în mătăsuri şi blănuri rare. Fraţilor Tholon nici nu le venea să calce pe covoarele minunate. În ce priveşte tavanele, deosebit de înalte, erau acoperite cu lemn lăcuit strălucind ca soarele în asfinţit.

Sclavii aduseră curând o mâncare atât de copioasă şi rafinată încât cei din Auxerrois fură cât pe-aci să facă indigestie. Când veni seara, frumoase curtezane veniră să-i dezbrace pe musafirii împăratului...

Clément şi Guiot, de-a dreptul fascinaţi, nu ştiau la care să se uite mai întâi, dar fu şi mai nostim când se făcu vremea de culcare şi minunatele fete cu ochii oblici alunecară în aşternut alături de ei, la modul cel mai simplu, lăsând clar să se înţeleagă că erau cu totul la dispoziţia lor...

Garin şi Templierul de Tyr avută nevoie de toată puterea credinţei lor pentru a putea rezista acestei crude tentaţii. Se-nroşiră la faţă, îngăimând jurăminte şi invocând numele Domnului pentru a le face pe diavoliţele acelea să înţeleagă că în mânăstiri nu era obiceiul să se folosească de asemenea paturi garnisite. În cele din urmă, frumoasele plecară, plângând cu lacrimi fierbinţi din cauza unei asemenea ofense aduse farmecelor lor.

Cei doi fraţi Tholon, nu se pricepură, vai ! să se dovedească aşa de stoici şi avură o noapte foarte agitată...

A doua zi de dimineaţă, de cu zori, Templierii ţinură o misă, rugându-se pentru iertarea bieţilor păcătoşi, după care puseră în funcţiune efigia lui Baphomet şi-i transmiseră marelui maestru un mesaj, povestindu-i cele văzute în timpul călătoriei şi anunţându-l că sosiseră la Chang-Tou.

Guillaume le porunci să respecte cu stricteţe instrucţiunile sale şi să nu accepte nici un compromis.

O oră mai târziu, marele şambelan veni să-i anunţe că seniorul Qoubilaï, hanul hanilor, acceptă să-i primească pe ambasadori.

Aveau pregătite pentru această ocazie tunici de mătase, dar preferară să se prezinte cu costumaţia lor obişnuită : Templierii cu mantia albă brodată cu cruce aurie, scutierii cu platoşa de zale. Nu uitară să ia cu ei darurile şi, urmând o escortă de onoare, traversară palatul pentru a ajunge în sala tronului.

Splendoarea acestei săli întrecea pe cea a celorlalte încăperi şi bogăţia costumelor nu putea fi comparată cu nimic din ce văzuseră.

Cu toate acestea, cruciaţii n-aveau ochi decât pentru Qoubilaï care stătea pe tronul său.

Marele han era de talie mijlocie şi avea o statură bine proporţionată. Pe faţa sa, cu tenul deschis, ochii negri, pomeţii accentuaţi, nasul coroiat, dădeau o impresie de cruzime care umbrea inteligenţa vie a privirii sale.

Purta haine somptuoase, îmbogăţite cu perle şi pietre preţioase. Gărzile sale purtau tunici cu aceeaşi croială, cu centuri de aur şi cizme scurte împodobite cu argint.

Costumaţia sobră a Templierilor forma un contrast izbitor cu luxul curtenilor.

Atunci marele şambelan păşi înainte şi rosti o frază pe care o traduse Marco Polo.

— Înclinaţi-vă şi slăviţi !

Veneţianul dădu exemplu şi făcu o reverenţă adâncă. În ce-i priveşte pe ambasadori, aceştia se mulţumiră să încline puţin capul dispreţuitori. Hanul nu păru deranjat. în schimb răsuci pe toate părţile puţinele daruri pe care i le oferiră musafirii săi. Apoi servitorii îl tămâiară cu casolete bogat ornate, după care Qoubilaï declară :

— Iată, deci, ambasadorii marelui maestru al Templierilor ! Pe Tengri, ce rău arată !... Să fie Guillaume de Beaujeu aşa de sărac ?

— Uniforma noastră e uniforma ordinului, seniore, răspunse Templierul de Tyr. Toţi fraţii noştri au făcut jurământ să se mulţumească cu puţin şi nu au alte bunuri personale în afară de armele lor. Fiecare dintre noi este sèrvitorul marelui maestru care ne poate trimite oriunde doreşte, după cum îi e voia. Am jurat în faţa lui Dumnezeu şi a Sfintei Fecioare să ne supunem întru-totul şefilor noştri şi să recucerim Pământul Sfânt ceea ce, graţie Sfintei Marii este un lucru împlinit !

— Cunosc foarte bine regulile voastre : sărăcia şi castitatea sunt de bază. Dar trebuie să pricinuiţi, oare, atâtea neajunsuri celor care nu v-au supărat niciodată ?

— Sigur că nu, seniore ! Dar sfântul călugăr Clairvaux a poruncit : Cavaleri, loviţi-i fără cruţare pe duşmanii lui Cristos, educaţi naţiunile, pedepsiţi popoarele legându-i pe regii lor şi mai-marii lor, de mâini şi de picioare". De aceea drapelul Baussant are două culori : negru şi alb, pentru a arăta că Templierii sunt sinceri şi primitori cu prietenii lor, negri şi neiertători cu duşmanii. Ori, este cât se poate de clar că voi aţi refuzat până acum să vă supuneţi trimişilor Sfântului Părinte papal, care vă rugau să deveniţi creştini. N-aţi pretins voi oare că magicienii voştri îi întrec cu puterile lor pe preoţi lui Cristos ? Tineţi bine minte : nebunii care au îndrăznit să-i înfrunte pe Templieri pe Pământul Sfânt sau în Mesopotamia şi-au pierdut viaţa. Arhanghelul Gabriel a hotărât să vă pedepsească pentru necredinţa voastră, încredinţându-i servitorului său Guillaume de Beaujeu trăznetul ceresc, împotriva căruia păgânii sunt neputincioşi !

— Iată nişte vorbe de-a dreptul insultătoare, rostite de nişte câini zdrenţăroşi. Dacă nu i-aş fi promis prietenului

meu Marco Polo să vă ascult până la capăt, v-aș fi executat pe loc și erați de-o mie de ori morți până acum. Ajunge cu insultele. Care este răspunsul maestrului vostru la mesajul meu ?

— Marele maestru nu poate lăsa un imperiu așa de mare sub stăpânirea unui necredincios : va trebui, deci să vă botezați fără întârziere. După aceasta, bunătatea-sa va accepta să vă lase să guvernați, Cathayul, cu condiția, se-nțelege, să faceți jurământ de supunere față de el și Sfântul Scaun — Părintele Papal.

Când venețianul traduse aceste cuvinte, Qoubilaï izbucni într-un râs homeric. Curtenii îl imitară. Asta dură vreo zece minute, după care hanul reuși să se abțină și răspunse :

— De multă vreme n-am mai râs așa ! Ce ? Guillaume ăla al tău ar avea bunătatea să-mi dea ceea ce deja îmi aparține ? E cumva nebun ? Trăznetul lui nu mă-nspăimântă nici cât negru sub unghie ; și eu dispun de instrumente care pot arunca flăcări, dar el posedă, ca mine, elefanți de război ? de o sută de mii de călăreți ? Să pătrundă în vastul meu Imperiu, dacă asta îi e dorința. Curând, nici unul dintre porcii săi împuțiți nu va mai rămâne viu. Am fost prea bun să doresc să evit moartea acelei plevuște. Guillaume al tău a învins niște bieți amărâți, dar nu cunoaște puterea hanului hanilor ! Să mergi să-i transmiți vorbele mele : dacă, într-o lună de zile, n-a încercat să-mi mai murdărească pământul, armata mea îi va rade pe Templieri de pe fața pământului, de nu va mai rămâne nici urmă de ei. Acum, nici vorbă să-i cedez hanatul Qaïdon, și nici Sfântul Pământ. Pe mama noastră Etugen, fac acest jurământ ! N-o să am odihnă până când ultimul creștin nu va părăsi Mesopotamia și Siria...

Templierul de Tyr nu răspunse : se-nclină simplu și,

urmat de puțin numeroasa sa escortă, părăsi palatul fără să se mai întoarcă.

Frații Tholon încercară să-și păstreze sângele rece, dar nu se simțeau deloc în largul lor și aruncau priviri neliniștite în jurul lor.

Marco Polo ținu să-i însoțească pe cei de o religie cu el, până la caii lor și le ură drum bun și întoarce în acești termeni :

— Sunt dezolat că n-ați găsit nici o modalitate de a cădea de acord ; de ce v-ați arătat așa de scorțoși ? Ați fi putut cel puțin să-i propuneți o demonstrație cu puternica armă de care dispuneți ! Poate că asta l-ar fi făcut pe marele han să se mai gândească...

— Nu, frate, răspunse Templierul de Tyr, marele maestru nici n-ar fi vrut să audă, căci singur efectul de surpriză provocat de această explozie îngrozitoare constituie un atu important. Încercați să-l convingeți pe Qoubilaï să se boteze, aceasta este singura speranță de pace. El nu cunoaște trăznetul nostru ceresc decât din auzite și vă asigur că va rămâne încremenit văzându-i puterea.

— Vreau să încerc, dar șansele de reușită îmi par derizorii ; influența mea aici este foarte mică. Toate dorințele mele de bine sunt alături de voi... Aveți grijă, să nu vă abateți nici o clipă de la drumul pe care aveți de mers, căci hanul a dat ordin să fiți uciși dacă încercați să spionați.

— Cerul să te aibă în pază, frate... încheie Templierul. Ferește-te să te amesteci în armata hanului dacă îndrăznește să ne atace...

Cei patru cruciați porniră iar călare într-o viteză nebună. Chiar la prima oprire, marele maestru fu pus la curent cu rezultattul ambasadei. Acesta nu făcu nici un comentariu și-i sfătui numai, pe ambasadori, să se grăbească.

De fapt, Guillaume trecea printr-o perioadă de deprimare. Fără să aştepte rezultatul ambasadei sale — nu-şi făcuse nici un fel de iluzie— acesta îşi reluase înaintarea, ocupând San-Tchéou, sau mai bine zis, ce rămăsese din el, căci mongolii îl incendiaseră. Această tactică a pământului pârjolit devenise obişnuită : ei n-aveau să accepte niciodată lupta câtă vreme şansele de reuşită le păreau prea mici.

Budişti, sarazini şi creştini nestorieni fuseseră evacuaţi, dar aceştia din urmă erau acum trataţi ca inamici şi trimişi în convoaie lungi către spate.

Moralul armatei şi al şefilor ei era foarte afectat : Guillaume mai reuni o dată consiliul, căci simţea revolta crescând în rândurile cruciaţilor.

Nu-şi ascunse deloc deprimarea :

— Nobili domni, fraţii mei, spuse el cu voce abia auzită, n-am să vă ascund faptul că situaţia îmi pare foarte grea... La ce bun să ne continuăm avansarea dacă, de fiecare dată, găsim înaintea noastră numai ruine ? Apa nu ne lipseşte, dar proviziile de hrană se subţiază îngrijorător. Nu se mai pune problema să trăim de pe urma alimentelor capturate de la localnici ; acest diavol Qoubilaï, lasă pustiu în faţa noastră ! Doar vânătoarea ne mai aduce nişte subsidii, dar vânatul fuge dinaintea vânătorilor noştri şi ne atrage mereu mai departe.

— Totuşi, situaţia noastră rămâne neschimbată dintru-n singur punct de vedere, exclamă Otto de Granson. Nimeni nu poate să ne înfrunte în lupta ordonată, cu fulgerul pe care-l avem ! Aşa că nu văd ce ne-ar împiedica să ajungem până la Cambaluc ; Qoubilaï va trebui să se hotărască să lupte într-o zi sau alta. Să nu ne lăsăm demoralizaţi de nişte amărâţi care se tem şi de umbra lor ! De altfel, sunt convins că o să le băgăm minţile în cap cu o bătaie bună.

— Toate astea sunt cât se poate de adevărate, bravul meu Otto reluă marele maestru. Cu o singură excepţie : am ajuns să mă întreb dacă victoria va fi de partea noastră când Qoubilaï îşi va lansa trupele împotriva noastră...

— Şi de ce nu ? I-am învins noi pe mongoli la Bagdad !

— Desigur dragul meu prieten... Numai că tocmai am primit nişte informaţii foarte neliniştitoare. Marele han dispune de 360.000 de călăreţi şi de 100.000 de infanterişti ; mai mult de zece la unu. Şi pe urmă, pretinde că şi el poate să arunce trăznetul...

— Ei haide ! se repezi Jean de Grailly. Baliverne : cum ar putea să dispună de o armă încredinţată de Dumnezeul nostru ?

— Nimic nu dovedeşte că e vorba de aceeaşi armă.

— Încearcă să ne zperie ! bombăni Otto de Granson. Nimeni n-a auzit vreodată vorbindu-se de asta, înainte ca arhanghelul să ţi-l dea ţie !

— Este posibil, totuşi, trebuie să vă spun că nu mai dispun de o cantitate nelimitată. Ce are să-ntâmple dacă mongolii lansează val după val de asalt fără să se sinchisească de pierderi ?

— Bah ! mormăi suedezul, cu atât mai bine dacă mai rămân, spada mea e însetată de sânge. Fiecare dintre cavalerii noştri în armură valorează cât zece de-ai lui !

— Dacă nu cad din picioare de inaniţie...

— Atunci lăsaţi pe mine, îi asigură suedezul. Daţi-mi cam o sută de cavaleri şi vă aduc eu provizii. E de ajuns să mergem puţin spre sud, acolo unde nu se-aşteaptă ei !

— Propunerea aceasta mi se pare interesantă, aprobă marele maestru, ce spuneţi, fraţilor ?

Toţi aprobară propunerea curajosului suedez, apoi discuţia fu încheiată.

— Mai rămâne de analizat un punct, continuă Guillaume. Emisarii mei mi-au raportat despre Qoubilaï, că ar dispune în armata sa, de acei monstruoşi elefanţi de care s-a folosit cândva Hannibal. Mă tem că un atac al acelor enorme creaturi nu va putea fi oprit aşa uşor ca un atac cu cai, chiar dacă folosim arma noastră pentru a-i spulbera.

— M-am gândit foarte mult la asta, interveni Jean de Grailly zâmbind. Animalele acelea au, se pare, pieptul sensibil şi un foc simplu întreţinut de cei câţiva barili de ţiţei de care dispunem va trebui să-i pună pe fugă înspre cei ce i-au trimis.

— Iată o sugestie ingenioasă, aprobă marele maestru, îmi pare că va trebui să înaintăm orice-ar fi. De altfel, nimeni nu ţine să traverseze din nou deşertul Gobi, unde pierderile noastre au fost considerabile. Mă raliez părerii majorităţii... Cei care vor să continue marşul spre Cambaluc să ridice mâna.

Cum două treimi fură de acord cu această propunere, cruciaţi părăsiră ruinele Sou-Tchéou şi se îndreaptă spre marele oraş Kan-Tchéou.

Între timp fratele Jaubert îi împărtăşi şefului său o observaţie curioasă : Baphomet, încă blocat în iaz, părea să fi modificat textul mesajului său de ajutor. Acesta era considerabil mai lung, şi analiza detaliată a conţinutului său permisese interpreţilor turci să-l traducă. Extraterestrul povestea acum în amănunt tot ce se întâmplase pe Terra de la accidentul său, semnalând că Templierii păreau să facă periculoase progrese ştiinţifice şi era de cea mai mare importanţă să fie opriţi înainte să devină prea periculoşi...

Brusc, moralul lui Guillaume de Beaujeu se învioră : se părea că învăţatul Jaubert era pe calea cea bună ! Totul se putea schimba dacă reuşea să pună la punct generatorul

de esenţe minerale, această super-piatră filozofală care putea să reproducă exemplare identice după orice obiect !

În plus expediţia lui Otto de Granson se dovedise extrem de fructuoasă şi raidul său asupra unor regiuni în care nu-i ameninţase nimic se soldase cu cantităţi considerabile de orez. Suficient pentru hrănirea armatei timp de-o lună. Viitorul se arăta sub cele mai bune auspicii şi toţi prinseră curaj.

Dar, vai ! la sosirea lor în apropierea aşezării Kan-Tchéau, obişnuitul nor de fum îi înştiinţă pe cruciaţi că mongolii nu-şi schimbaseră tactica. Descurajarea puse din nou stăpânire pe armată.

Infanteriştii, extenuaţi, refuzară să meargă mai departe, preferând să rămână să moară acolo decât să mai facă un pas înainte.

Guillaume luă măsuri severe împotriva şefilor lor. Pentru prima dată de la plecare, fură văzuţi cavaleri degradaţi în mod ruşinos, plimbaţi într-o căruţă prin tabără. Scutieri decapitaţi, sergenţi biciuiţi. Totul, însă, în zadar.

O disperare profundă pusese stăpânire pe armata cruciaţilor, care, pierduţi într-o ţară necunoscută, la luni de mers, depărtare de Bagdad, nu mai credeau în victoria finală. În plus, iarna era pe aproape şi perspectiva de a cunoaşte rigorile frigului fără a avea cel mai mic adăpost îi îngrozea chiar şi pe cei mai curajoşi.

Uriaşul suedez fu cel care salvă din nou situaţia. Mereu gata să dea exemplu, el făcuse multe lungi raiduri în zonă, luptându-se cu călăreţii inamici, mereu cu succes, căci nici săgeţile cele mai ascuţite nu reuşeau mare lucru împotriva platoşei sale de zale. Lucrul acesta îi dădu posibilitatea să descopere că existau, în acest ţinut, nişte boi mari sălbatici — numiţi de către autohtoni iaci — păroşi şi greu de capturat. Aceştia umblau pe câmpie în turme numeroase. Suedezul hotărâ să pornească la o vânătoare cu

hăitași și reuși să aducă înspre tabără o turmă întreagă de astfel de animale. Săgeţile şi sulițele scutierilor omorâră câteva sute dintre ele, asigurând din nou aprovizionarea cruciaţilor.

De data asta, nu putea fi vorba de o simplă întâmplare. Dumnezeu vrusese cu siguranţă să-i încurajeze pe credincioșii săi și Guillaume porunci să fie înălţate treizeci de mise de mulţumire.

În timp ce se făcură toate acestea, Templierul de Tyr și fraţii Tholon ajunseră din nou în sânul armatei lor.

Marele maestru dădu imediat ascultare raportului lor, care-l puse pe gânduri : când se-ntorseseră, ambasadorii săi primiseră un pachet bine înfășurat în piele de iac, în care, când îl deschiseră, găsiseră capetele hachischinilor trimiși în spionaj de către Guillaume. Nu mai puteau conta deci să-l facă să dispară pe marele han, și, de-acum înainte, nici o informaţie despre mișcările trupelor acestuia nu mai putea fi primită.

Această nouă lovitură a sorţii îl afectă foarte tare pe șeful cruciaţilor.

Vizita fratelui Jaubert, care-l anunța că reușise, în sfârșit să stăpânească fluidul care-i era necesar pentru a face să funcţioneze duplicatorul, nu-l încurajă deloc. Templierul atașase fire lungi de argint la diferitele borne, reușind, în sfârșit, să producă dubluri de grenade atomice. Dar, vai ! acestea refuzau cu încăpăţânare să explodeze... Un amănunt îi scăpa încă !

Închis în cortul său, marele maestru își trecea zilele în rugăciuni ieșind numai pentru a asista la oficii, refuzând să vorbească cu cineva...

Nimeni n-avea nici o grijă, căci hrana nu mai lipsea. Pe lângă iaci, vânătorii aduceau gazele port-mosc *, delicioase când erau fripte în frigare, cu condiţia să le îndepărtezi glanda mirositoare. Vânătorii mai ucideau fazani

enormi, care le aduceau aminte de vremurile minunate când se aflau în dragele lor regate din Franţa sau din Anglia.

Armata îşi recăpăta forţele, în timp ce conducătorul ei tremura, apucat de friguri. În cele din urmă, Guillaume căzu bolnav de-a binelea, cu febră mare. Mirenii, chemaţi imediat, nu prea înţelegeau de ce boală suferea. Îi prescriseseră să i se ia sânge şi să i se pună ventuze, ceea ce n-avu alt efect decât că-i provocară vânătăi pacientului lor.

Toată lumea era descurajată. Mise şi rugăciuni fură înălţate pentru vindecarea sa. Dar, vai ! rezultatul fu şi de astă dată negativ. Sfintei Fecioare părea să nu-i mai pese de servitorul său...

La un moment dat, marele maestru se simţi foarte rău ; cu o constituţie robustă, nu fusese niciodată bolnav şi acum credea că va trece în lumea celor drepţi. Comandanţii armatei fură deci convocaţi la căpătâiul său pentru a-i asculta ultimele dorinţe.

În tabără domnea o linişte absolută, toţi vorbeau în şoaptă şi servitorii aveau mare grijă să nu facă nici un zgomot când îşi desfăşurau activităţile.

Comandanţii Templului, Otto de Granson, Jean de Grailly veniră să îngenunchieze la căpătâiul ilustrului suferind. Ei rostiră rugăciuni la îndemnul fratelui capelan, după care Guillaume spuse cu o voce slabă, în timp ce cronicarul consemna în amănunt toate vorbele sale :

— Stimaţi seniori, fraţii mei, m-am confesat zilele acestea şi vă vorbesc cu o inimă curată, despuiată de toate păcatele. Marea mea grijă a fost întotdeauna, de a răspândi credinţa în Domnul Nostru Isus Cristos şi de a-i converti pe păgâni. Acesta este motivul pentru care oastea noastră se găseşte acum atât de departe de pământul natal. Cerul

* gazele port-mosc = care au sub barbă o glandă care răspândeşte miros de mosc.

a făcut ca eu să posed arme încă necunoscute până acum, datorită cărora am repurtat victorii nemaipomenite. Să nu vă opriţi, deci, din cale pe un drum atât de bun. Vă conjur să continuaţi cruciada noastră atunci când dumnezeul creştinilor mă va fi chemat la el. Prima sarcină ce va cădea pe umerii voştri va fi să-l numiţi pe succesorul meu ; Consiliul de canonici comandanţi se va reuni şi toţi va trebui să vă supuneţi, cum aţi făcut-o în faţa mea, celui care va fi desemnat.

Îşi trase răsuflarea şi continuă :

— Ştiu că această alegere nu va corespunde deloc regulilor stabilite de predecesorii mei, căci mulţi dintre comandanţi nu vor putea participa. Cel ales nu va fi deci decât mare comandant interimar, numirea sa nefiind definitiv confirmată decât atunci când demnitarii tuturor regatelor vor putea să se reunească. Ştiu că el va fi în stare să acţioneze cum se cuvine, dar misiunea sa va fi grea căci de această dată, necredincioşii sunt nenumăraţi, ei posedă şi monstruoşii elefanţi şi noi nu mai dispunem de o cantitate suficientă de arme cereşti...

Trase puternic aer în piept şi zise iar :

— Am nutrit o vreme speranţa că voi reuşi să-mi procur noi rezerve, recurgând la metodele alchimiei şi fratele Jaubert a petrecut multe nopţi şi zile muncind pentru asta. Această speranţă mi-a fost, până acum, înşelată. Nu contaţi deci, decât pe credinţa şi pe vitejia voastră pentru a reuşi. Aveţi încredere în Domnul Nostru şi în Fecioara Maria, care nu vă vor părăsi...

Acest discurs păru să-l epuizeze : capul îi căzu la loc pe pernă şi ochii i se închiseră. Cei de faţă crezură pentru o clipă că se stinsese, dar pieptul puternic continua să se ridice regulat.

Cu lacrimile în ochi, toţi părăsiră cortul în cea mai mare linişte.

În timp ce șefii cruciaților se porniră pe îndelungi parlamentări pentru a hotărâ dacă nu era preferabil să se bată în retragere, imediat, fără a mai aștepta măcar moartea marelui maestru, soldații de rând se dedară desfrâului. Cu toții se credeau pierduți pentru vecie, căci cunoșteau numărul înspăimântător de mare de luptători adunați de Qoubilaï și nu-și făceau nici o iluzie.

Vinul de orez, descoperit în casele țăranilor curgeau în valuri și capetele creștinilor nu rezistau conținutului său mare de alcool.

Lucru și mai rău, lipsa prostituatelor, declanșă un val de sodomie în tabără. Disciplina slăbise și dacă mongolii ar fi atacat în momentul acela, rezultatul bătăliei n-ar fi fost deloc greu de ghicit.

Totuși, șefii cruciaților nu se lăsară multă vreme pradă disperării. Sergenții porniră prin tabără și-i aruncară în șanț pe toți pe care-i găsiră beți, lăsându-i acolo mai multe zile fără mâncare și apă. Cei mai puțin vinovați fură numai biciuiți. Se folosiră hamurile de la cai. Câțiva Templeri prinși în flagrant delict de desfrâu fură izgoniți fără milă din sânul ordinului și retrogradați la rangul de simpli scutieri. Doi, irecuperabili, care căzuseră pentru a doua oară în greșeală, fură decapitați în fața întregii armate.

Lucrul acesta îi făcu pe ceilalați să reflecteze și situația deveni în curând normală.

În vremea asta, Guillaume, contrar așteptărilor, se însănătoși încetul cu încetul. Fratele Jaubert, în disperare de cauză, îi dăduse să bea un ceai foarte amar, făcut din rădăcini aromatice și pământ roșu din ținutul Mutifili situat la nord de Coromandel. Negustorii unei caravane i-l dăduseră drept recompensă pentru că fuseseră bine tratați pe timpul ședерii lor în tabără și aceștia spuseseră că acest remediu era foarte eficient împotriva febrei de gradul trei sau patru.

Marele maestru fu curând capabil să se alimenteze din nou, și carnea de iac îi redă degrabă vigoarea.

Armata, se-înțelege, întâmpină cu urale acest miracol și cu toții își recăpătaseră ca prin magie dinamismul. Acești bravi soldați învățaseră să-și aprecieze conducătorul și să aibă încredere deplină în el. Și de această dată, Guillaume de Beaujeu avea să-i conducă la victorie.

Ciudată coincidență, de partea mongolă, Qoubilaï trecea și el, alternativ de la pesimism la optimism. Continua să adune armată, dar tergiversa lucrurile, nereușind să se decidă să dea ordinul de a părăsi Chang-Tau.

Trăznetul de care dispuneau adversarii îl neliniștea, chiar dacă nu lăsase să se vadă asta în fața ambasadorilor lui Guillaume.

Marele han pusese deci, să fie convocați toți cei ce puteau da, cât de cât, informații cu privire la acest subiect. Aceștia erau mai ales negustori veniți din Mesopotamia, fie pe uscat, fie pe mare. Spusele lor erau aceleași : după ei, nici o armată, cât ar fi ea de numeroasă, n-avea nici cea mai mică șansă să obțină o victorie împotriva Templierilor.

Trăznetul acționa în mai multe feluri. Mai întâi, explozia făcea fărâme călăreții și infanteriștii. Cei care se găseau în apropiere erau pur și simplu volatilizați. Ceilalți, cu arsuri grave, mureau rapid. Mai era, apoi un vânt de o forță de necrezut care se propaga până departe, răsturnând totul în calea sa. În sfârșit, dintre supraviețuitori, cei care stăteau o vreme în apropierea craterelor, chiar dacă nu erau deloc răniți, sfârșeau și ei, pierind de epuizare, după o perioadă de timp variabilă.

Totuși, un amănunt îi atrase atenția din aceste povestiri ; îi păru că în mai multe rânduri marele maestru se găsise într-o situație periculoasă în timpul bătăliei de la

Bagdad. Ar fi putut foarte bine să iasă din încercuire folosind masiv trăznetul, ori el n-o făcuse.

Conform părerii unanime a consilierilor săi, asta dovedea că adversarul lor trebuia să facă economii, pentru că nu poseda o rezervă inepuizabilă.

Rămânea de ştiut de câte ori putea marele maestru să declanşeze trăznetul în cursul unei bătălii organizate ? Dar asta n-o ştia nimeni...

Cu totul întâmplător, la sfatul unuia dintre tumeni *, Qoubilaï puse să fie confecţionate zece mii de tunici de salamandră, pentru a proteja garda sa personală de efectul căldurii degajate de armă.

Apoi se interesă la alţi călători pentru a cunoaşte efectivul adversarilor săi. Cu toţii afirmară clar : cruciaţii nu erau cu siguranţă, mai mulţi de cincizeci de mii. Lucrul acesta îi redă curajul marelui han, căci el dispunea de o armată de zece ori mai numeroasă.

El discută apoi, din nou cu consilierii săi pentru a şti dacă era posibil să folosească elefanţi într-o asemenea luptă.

Părerile fură împărţite : înnebuniţi de explozia şi de arsuri, pachidermele n-aveau oare să se-ntoarcă împotriva stăpânilor lor ?

În cele din urmă, fu găsită o soluţie : elefanţii avea să fie dotaţi cu pături de salamandră care să le protejeze corpul ; şi urechile aveau să le fie înfundate cu ceară.

Totul păru deci rezolvat, dar marele han tot nu se putea decide.

Motivul era cât se poate de simplu şamanii săi ghiciseră, examinând omoplaţii unor oi, şi rezultatul nu fusese deloc favorabil. El apelase apoi, la magi care comunicau cu

---

* tumeni = ofiţeri comandanţi a zece mii de oameni.
** salamandră = azbest.

lumea morţilor până la a pretinde că strămoşii hanului aşteptau apropiata sosire printre ei a lui Qoubilaï...

Fură atunci hotărâte ceremonii de ispăşire, efigiile strămoşilor — proslăvite, în timp ce preoţii executau în jurul lor dansuri complicate scrâşnind din dinţi. Morţii însă nu-şi schimbau defel părerea.

Se făcu atunci apel la astrologi sarazini, foarte pricepuţi în această artă. Aceştia se arătară foarte circumspecţi, declarând că poziţia planetelor în zilele ce aveau să urmeze putea foarte bine să aducă victoria Templierilor, dar şi cea a mongolilor.

Totuşi, trebuia pus capăt acestei situaţii, căci, în fiecare zi, izbucneau conflicte între războinicii acestei armate nenumărate, veniţi din zone foarte diferite.

Prinţii şi seniorii tumeni fură deci invitaţi să consimtă la mari sacrificii renunţând care la sclava sa preferată, care la calul său. Puterea hanului asupra lor era atât de mare încât, nimeni nu protestă : râuri de sânge curseră pe durata acestui holocaust. În cele din urmă, oh, ce bucurie, ghicitorii declarară că morţii, satisfăcuţi, promiteau succesul de partea armatelor mongole.

Natigaï, zeul lucrurilor, terestre, fu răsplătit cu daruri somptuoase pentru preoţii săi.

Toate pedepsele, biciuirile, chinurile pricinuite cu arcanul, sau izbirile * repetate, fură oprite şi armata se puse în mişcare pentru a ajunge în locul unde nayanii ** hotărâseră să aştepte şi să distrugă armata nesocotiţilor care îndrăzniseră să stârnească praful cu picioarele lor pe pământul Imperiului Cathaylor.

---

* izbiri = corpurile celor pedepsiţi prin izbiri, erau aruncate de la oarecare înălţime, în mod repetat.

** nayani = comandanţi de armată.

Capitolul al nouălea

Marele maestru își redobândise de-acum dinamismsul de altădată. Din moment ce orice retragere se dovedea imposibilă, singura soluție rezonabilă era să lupte și să învingă.

El studie cu mare atenție poziția celor două armate : singurul loc favorabil bătăliei se găsea în apropiere de Calacian. Caravanele urmau, de obicei această rută care trecea printr-o buclă mlăștinoasă a Fluviului Galben și munții Khara Narin-Ula.

Cum, și de data aceasta trebuiau să lupte împotriva unui adversar superior ca număr, cel mai înțelept era să-și plaseze cei patruzeci de mii de cavaleri și infanteriști pe o ridicătură de unde baliștii puteau efectua un tir precis.

După spusele negustorilor, Qoubilaï nu părăsise, încă Chang-Tou ; dacă porneau imediat şi mergeau cât puteau de repede, avea să fie posibil să ocupe această poziţie-cheie.

Totuşi, înainte de a da ordinul de plecare, Guillaume ţinu să se consulte cu Baphomet.

După câteva secunde de aşteptare, efigia prinse viaţă şi rosti :

— A trecut multă vreme de când nu am mai avut plăcerea să stau de vorbă cu tine, prietene pământean ; ai dat peste greutăţi neaşteptate ?

— Necazurile nu ne-au lipsit deloc, exclamă Templierul, efectivele mele au scăzut pe timpul traversării deşertului, am cunoscut foametea şi, pentru ca totul să fie foarte complicat, am fost şi bolnav.

— Da ? Am tendinţa să uit că rasa ta este încă supusă multor rele. Nu pot, din păcate, să fac nimic pentru tine în această direcţie, căci arsenalul terapeutic de care dispun nu te poate ajuta deloc. De altfel, ne desparte o mare distanţă şi am pierdut orice speranţă de a zbura din nou în spaţiu. Oricum se pare că te-ai însănătoşit ? !

— Desigur, Dumnezeu a făcut să pot conduce din nou cruciada împotriva necredincioşilor şi doream să te consult în legătură cu asta, căci inamicii noştri sunt aproape cinci sute de mii, de zece ori mai mulţi ca noi, şi rezerva mea de arme magice a devenit insuficientă...

— În privinţa asta, marele meu regret, nu pot să te ajut. Ştii că nu am păstrat decât strictul necesar după accidentul suferit de nava mea şi că mi-e imposibil să fac ca aceasta să ajungă tine. Dar tu ai demonstrat deja calităţi de strateg ! O utilizare judicioasă a grenadelor mele ar trebui să-ţi asigure victoria.

— Cerul se te audă, suspină marele maestru. Mă sfătuieşti să pornesc lupta ?

— Sigur că da ; am promis predecesorilor tăi să le dăruiesc un Imperiu cât Pământul ; tu te apropii de capătul drumului. Dacă învingi nu-ţi va mai putea sta, nimeni împotrivă.

— Ai consultat aparatele magice care spun viitorul ?

— Desigur. Ai mari şanse să fii victorios, răspunse extraterestrul fără ezitare.

Acest răspuns evaziv nu-l satisfacu pe Templier, dar nu mai reuşi să scoată nimic de la interlocutorul său. Conversaţia se încheie într-o manieră foarte neaşteptată.

Dintr-o dată ochii efigiei se colorară în mii de nunaţe şi se auzi o muzică fermecătoare. Guillaume, încremenit, rămase fără respiraţie.

Apoi Baphomet reluă :

— Guillaume de Beaujeu, eşti gata să mi te supui întrutotul ?

— Da, maestre...

— Vei distruge, deci această plevuşcă, ce-ţi barează drumul către Imperiul Terrei. Apoi, vei guverna sub ordinele mele, spre binele neamului Baphomet.

— Se-nţelege...

— Bine. Uită finalul discuţiei noastre.

După aceste cuvinte, statuia redeveni inertă şi Templierul, ca ieşit dintr-un somn, se întinse şi căscă multă vreme.

Câteva ore mai târziu, armata, ordonată în şiruri lungi se puse în mişcare, pornind către Sining, primul oraş înainte de Calacian.

Fraţii Tholon, datorită faptului că ştiau drumul, se găseau în avangardă şi discutau aprins ca de obicei.

— Fir-ar afurisit ! înjură Clément, Începusem să ruginesc. N-am nimic împotrivă să mergem să-i scărmănăm pe sălbaticii ăia. Nu-i aşa, Guiot ?

— Sigur că da ; cel puţin să terminăm odată ! Numa' că am impresia, vorba cuiva, c-o să se cam încingă treburile. Aş cam zice că diavolul ăla de Qoubilaï dat naibii...

— Poa' că e dat naibii, da' asta n-o să-l împiedice să să crape ca ăilalţi. Pe legea mea, când trăzneul ăla al nostru o să-i pocnească, n-o să mai rămână nici picior de ticălos ! Da' tu ce părerea ai, Garin ?

— Eu nu sunt, din păcate, aşa optimist ca voi, dragii mei fraţi... Marele han dispune de o armată bine instruită şi monstruoşii săi elefanţi or să omoare mulţi buni creştini...

— Bah ! N-o să mă faci nicicum să cred că animalele alea o să reziste la trăznetul arhanghelului Gabriel.

— Ai fără îndoială, dreptate, dar va trebui să folosim multe sfere cenuşii înainte de a reuşi să distrugem acele brute puternice. Dea cerul să ne rămână destule pentru a semăna moartea în rândul mongolilor !

— Ba bine că nu, zise iar Clément, marele maestru ştie el ce face, nu ?

— Venerabilul nostru şef a cântărit cu mare atenţie lucrurile. S-ar putea ca această luptă să fie la fel de uşoară ca şi precedentele.

— Mii de fulgere ! făcu Clément cu un aer gânditor. Când mă gândesc la palatu' ăla unde ne-au primit, mă trec toate apele. Cre' că la Cambaluc e şi mai şi !

— Nu te lăsa ispitit de plăcerile acestei lumi nedemne, bombăni Templierul. Tinzi prea mult să uiţi că singurul nostru ţel este răspândirea credinţei adevărate. Ce exemplu dai tu păgânilor dacă te tăvăleşti în lux şi în desfrâu ?

— Aï dreptate... mormăi Guiot. Nu m-am purtat prea bine la palatu' lu' Qoubilaï. Da' tu să ştii că mititelele alea se supărau fie numai la gându' că n-o să mă ocup de ele...

— Am cedat eu ispitei ? i-o reteză Garin.

— Nu, tu nu ! Da' tu eşti, ca să zic aşa, un fel de sfânt, pe când eu, sunt un biet păcătos...

— Ei bine ! să-ţi spui mai des rugăciunile ! i-o tăie fratele său. Poartă un ciliciu *, pentru a te-nfrâna dacă e nevoie !

— O să-ncerc... Da', ştii, nu e vina mea, am prea mult temperament... Ia zi-i, ca să revenim la Qoubilaï, se pare c-o să-l aşteptăm la Calacian ?

— Aşa se pare.

— Nu e rău. Dacă o să putem să ne instalăm pe pantă, mongolii o să aibă de furcă să ne dea jos.

— Dar mai întâi, trebuie să ajungem înaintea lor ! Şi scutierii abia se mişcă. Ia du-te şi mai înviorează-i puţin.

Guiot-cel-Roşcat îi dădu ascultare şi vocea sa groasă răcni la cei rămaşi în urmă ; cuvintele fură însoţite de câteva argumente izbitoare, după care totul reintră în normal.

În felul acesta, armata ajunse la Sining, unde rămase doar cât era necesar ca soldaţii să se mai odihnească puţin. De altfel, şi acest oraş fusese distrus şi nu prezenta nici un interes strategic.

În marş forţat, cruciaţii reuşiră să atingă munţii Khara, înaintea lui Qoubilaï şi să se instaleze. Ei săpară şanţuri la baza pantei şi întesară locurile cele mai expuse cu cioturi de lemn ascuţite.

Tunurile fură dispuse pe vârful colinelor în aşa fel încât să poată acoperi toate sectoarele. În sfârşit, în ultima seară înaintea sosirii mongolilor, Guillaume puse să fie distribuite raţii copioase de carne de iac şi vânat. Puţin îi păsa acum dacă rezervele se terminau : avea să învingă sau să moară...

În ce-l priveşte pe marele han, acesta nu se grăbea deloc. De ce s-ar fi grăbit din moment ce strămoşii săi îl

* ciliciu = cămaşă purtată direct de piele pentru austeritate.

asiguraseră de victorie ? Şi pe urmă, mulţimea soldaţilor săi, carele de război, elefanţii, constituiau un spectacol extraordinar. Nimeni, nici măcar strămoşul său Gingis-Han, nu comandase o asemenea armată. Nu era nici o îndoială că plevuşca aceea creştină avea să fie măturată. Aveau să fie cu siguranţă morţi în rândurile armatei mongole datorită acelei arme diavoleşti, dar ce importanţă avea ? Imperiul Cathay era un furnicar de oameni, moartea a o sută de mii sau a două sute de mii, nu avea să constituie o pierdere de neînlocuit.

Şi, pe urmă, el Qoubilai, dispunea de dispozitive, noi, aşa de grozave, inventate de savanţii cathayezi, pe care ştiuse să-i stimuleze cu recompense substanţiale şi ingeniozitatea lor pusese la punct arme extraordinare. Desigur, ele nu aveau puterea armei Templierilor, dar, oricum constituiau un atu important. Fără a mai pomeni de vicleşugurile care aveau să le creeze ceva probleme câinilor acelora...

Hanul îşi petrecu, deci, noaptea dinaintea bătăliei în palatul său de la Cianagor, în timp ce trupele sale se organizau în jurul munţilor Khara, încercuindu-i pe cruciaţi.

El ocări, cum era tradiţia, pe soţia sa favorită şi, dimineaţa, înainte de răsăritul soarelui, luă un dejun copios. Apoi, îmbrăcat cu cele mai frumoase haine, urcă în turnul purtat de cel mai solid dintre elefanţii săi. De acolo, putea cu uşurinţă să domine câmpul de bătaie şi să aibă o vedere de ansamblu asupra Fazelor luptei. Cornacul * îl făcu să înainteze pe enormul pachiderm care, înconjurat de zece mii de oameni din garda personală a hanului porni maiestuos pe drumul către munţii Khara. Hanul era foarte bine dispus : magii săi îl asiguraseră încă o dată de victoria ar-

* cornac = conducător de elefanţi.

matelor sale. Vremea promitea să fie foarte bună, ce-şi putea dori mai mult ? Pe drum, nu încetă o clipă să glumească cu prinţii care-l însoţeau.

Când sosi la destinaţie, avu satisfacţia să constate că armata sa ocupase poziţiile hotărâte dinainte, în afara razei de acţiune a catapultelor adverse.

Totuşi, hanul mai avu un ultim gând : cu un moment înainte de a se lansa într-o aventură decisivă, vru să se asigure că totul se prezenta sub cele mai bune auspicii. Puse deci să fie chemat un nou ghicitor, un mag tibetan foarte renumit şi-l întrebă dacă se gândea că rezultatul bătăliei îi va fi favorabil.

Bătrânul înţelept nu se încurcă cu artificii de şarlatani de rând. Era un bărbat mic de statură, cu pielea ridată ca un măr vechi, cu o privire uimitor de pătrunzătoare. Se spune că puterea minţi sale îi dădea posibilitatea să comunice de la distanţă cu lumea din regiunile unde văzuse lumina zilei. Putea de asemenea, să-şi impună voinţa oricărei persoane şi să-l facă să comită fapte de care individul nu-şi mai putea aminti în urmă.

Tibetanul intră în transă : ochii i se dădură peste cap, corpul său căpătă o rigiditate cataleptică, după care se ridică de pe sol şi pluti un moment în aer sub privirile uimite ale asistenţei.

În cele din urmă coborî încet pe pământ, îl scutură un frison, de parcă ar fi văzut lucruri îngrozitoare pentru natura umană, apoi declară cu o voce estompată.

— O han al hanilor, la grea încercare m-ai pus. Spiritul meu imaterial a sondat spaţiile sferelor universului şi s-a consultat cu înţelepţii noştri strămoşi, dar mi-a fost aproape imposibil să intru în legătură cu spiritele care patronează viitorul inamicilor voştri. O aură teribilă îi înconjoară. Am simţit prezenţa unei creaturi malefice care îi subjugă şi a cărei putere bruiază evenimentele viitoare.

Mi-a fost dat totuşi să întrevăd această câmpie plină de morţi... Însă mi-e imposibil să prevăd care va fi învingătorul. Oricum, un lucru este sigur : preţioasele tale zile, nu vor fi în pericol.

— Atunci, înseamnă că noi vom învinge ! exclamă Qoubilaï. Aceşti Templieri nu mă vor lăsa, cu siguranţă în viaţă dacă ei câştigă lupta. Totuşi, această aură mă intrigă foarte tare. După părerea ta, despre ce vorba ? Să fie oare produsă de unul din zeii lor ?

— Cu siguranţă, nu ! Nu mi-a fost niciodată dat să întâlnesc un spirit atât de puternic şi pervers ; cred că e vorba de o creatură străină de lumea noastră.

— Le stă ea la dispoziţie ?

— Cu siguranţă, nu ; această entitate nu serveşte decât propriile interese.

— Bine ! În aceste condiţii, de ce ne-am teme ? Du-te, marele meu trezorier îţi va da douăzeci din caii mei, sau, dacă preferi, echivalentul în aur pur.

Tibetanul se înclină, fără a părea servil. Qoubilaï urcă din nou în palanchinul său, apoi elefanţii se puseră în mişcare şi stindardul imperial fu agitat de câteva ori pentru a da ordin infanteriştilor să pornească la atac.

Fiecare tumen transmise la rândul său această comandă, celor zece mii de oameni ai săi se lanseră în masă asupra poziţiilor creştine.

Marea de oameni urca pe pante ca o armată de furnici. Chiar şi cei mai bravi cruciaţi priveau cu inima strânsă la mulţimea fără număr. Îi aştepta o surpriză îngrozitoare. Qoubilaï utiliza un vicleşug obişnuit la mongoli: trupele sale erau precedate de creştini nestorieni capturaţi din oraşele distruse !

Bărbaţii, femeile şi copiii erau forţaţi să meargă înainte, împunşi de lăncile infanteriştilor, implorând milă de la cei de-o religie cu ei, rugându-i să-i salveze...

Guillaume, prevenit dinainte, se găsea în faţa unui îngrozitor caz de conştiinţă. Trebuia oare să renunţe la grenadele sale pentru a nu risca să omoare aceşti oameni care, deşi consideraţi eretici, nu erau mai puţin creştini ?

Cu capul plecat, cu pumni încleştaţi, el rămase nehotărât câteva minute ce păreau fără de sfârşit. În cele din urmă, scoţând un prelung suspin, ordonă servanţilor catapultelor să-şi lanseze proiectilele, dar în spatele nefericiţilor, care cu ochii în lacrimi, înaintau spre el.

Aproape imediat, ciupercile de fum şi praf aducătoare de moarte se ridicară din mijlocul mareei mongole, provocând un carnagiu înfiorător. În aceste rânduri strânse, acţiunea distrugătoare a grenadelor era înspăimântătoare. Bucăţi de carne de om zburau în toate părţile, membre smulse aruncate în sus căzură asupra călăreţilor care aşteptau în spatele frontului.

Tunicile de azbest evitară cât de cât arsurile, dar nu atenuară nici şocul, nici suferinţa. Aşa că, atunci când norii se împrăştiară, cruciaţii constatară că supravieţuitorii se retrăgeau, mergând în patru labe, cuprinşi de o panică incontrolabilă. Unii dintre ei trecură chiar dincolo de cei rămaşi în rezervă şi se făcură nevăzuţi pe câmpie fără ca cineva să-i poată opri.

De la înălţimea observatorului său, Qoubilaï nu pierduse nimic din spectacolul de pe pantă. Se aşteptase la un efect teribil al armelor duşmane, dar efectul lor depăşea în grozăvie orice imaginaţie. Fulgerele acelea orbitoare, exploziile acelea îngrozitoare, aveau ceva inuman. Chiar şi elefanţii deveniseră agitaţi în ciuda dopurilor de ceară din urechi şi cornacii reuşiră cu greu să-i liniştească. În ce priveşte caii, toţi se cabraseră, aruncându-şi la pământ chiar şi călăreţii cei mai pricepuţi.

În timpul acesta, nefericiţii prizonieri, aproape toţi teferi, cu excepţia câtorva arsuri şi a părului ars reuşiseră

să ajungă la liniile creştine, producând confuzie. Ei fură repede trimişi spre mijlocul dispozitivului. Ajunşi acolo, se aruncară cu faţa la pământ, acoperindu-şi capul cu mâinile. Nici unul dintre ei nu mai avea putere să îndure o nouă încercare ca aceea.

O vreme, adversari rămaseră în expectativă. Cruciaţii nu erau defel dornici să-şi părăsească poziţiile întărite, iar ardoarea mongolilor fusese considerabil diminuată...

Djagunii * treceau printre oamenii lor, proferând ameninţări, dar fără prea mare efect.

În ce-l priveşte pe Qoubilaï, acesta trebui să dea pe gât mai multe cupe cu vin pentru a-şi reveni în fire. Se consultă apoi cu generalii săi pentru a şti dacă mai puteau păstra vreo speranţă rezonabilă că vor învinge.

Toţi erau de părere că înfrângerea era inevitabilă, dacă Templierii dispuneau de o mare rezervă de arme diabolice. Mai rămânea o speranţă : dacă ar fi aruncat destule grenade, Guillaume ar fi putut să anihileze valurile de asalt, ori el nu lansase decât un număr mic de explozibile. Nu era acesta un semn că nu mai avea ?

Regăsindu-şi calmul, hanul sugeră să se facă apel la artificierii săi pentru a demonstra partizanilor săi că şi el poseda arme magice puternice.

Praful cunoscut de multă vreme, fusese folosite de savanţi pricepuţi pentru a confecţiona arme pentru aruncat. Presat în trestii de bambus, acesta era aprins la partea din spate, ceea ce avea ca efect proiectare înainte a unor tije lungi. Acestea trebuiau să ajungă în rândurile cruciaţilor. Apoi când tija explodă, arunca în toate direcţiile bucăţi de fier amestecate cu praf. Încercările fuseseră destul de satisfăcătoare, cu toate că se dovedise foarte greu să regleze fitilul cu combustie lentă, care ardea în timp ce bambusul

* Djagun — comandant a o sută de oameni.

zbura în aer. Cum nu avuseseră mult timp la dispoziție, trebuiseră să se mulțumească cu rezultatele pe care le obținuseră.

Artificierii dădură deci, foc, acestor rachete primitive care-și luară zborul cu grație, lăsând în urmă dâre sinuoase de fum. Dar, vai ! câteva dispozitive capricioase se încăpățânară să rămână în suportul lor, explodând fără nici un preaviz și ucigând câțiva artileriști. Printre altele, unele explodară în zbor, fără a răni pe cineva.

Cam o treime din ele își atinseră obiectivul.

Aceste proiectile produseră fum din belșug, dar prea puține stricăciuni. De fapt, bucățile de metal nu aveau o viteză destul de mare pentru a pătrunde prin platoșele de zale și cu atât mai puțin prin coifuri. Fură câțiva răniți printre turci, mai puțin protejați, creară o oarecare neliniște printre cai, dar nimic îngrijorător...

În schimb, de partea mongolă efectul moral fu extraordinar : de departe, efectul părea perfect asemănător cu cel al explozibilelor creștine, așa încât fură cu toții convinși că posedau o armă echivalentă cu cea a adversarilor.

Tumenii putură din nou să-și stăpânească trupele. În schimb, Qoubilaï nu-și făcea nici o iluzie, căci își dăduse perfect seama de efectul derizoriu al petardelor sale, și nu se putea hotărâ să lanseze un nou asalt. La urma urmei, inamicii săi erau încercuiți : nu aveau decât să ia inițiativa ; și cum gurile de hrănit erau numeroase și apa lipsea acolo sus, sfârșiră prin a se hotărâ. Hanul ordonă, deci, infanteriștilor săi să se replieze în afara razei de acțiune a catapultelor și să aștepte.

În momentul acela nerăbdarea cavalerilor francezi și englezi fu cât pe-aci să provoace o catastrofă.

Văzând că inamicul se retrage, se aruncară în atac, coborând pantele în galop.

Singuri, Templierii rămaseră cu armele la picior.

Această şarjă avea un aspect impresionant : cu lance înclinată înainte, scutul la piept, panaşele coifurilor în vânt, aceşti bărbaţi de fier cu armura strălucind în soare, păreau invulnerabili.

— Cu emblemele pictate, valtrapurile aruncau mii de raze.

Departe de a se opune înaintării lor nebuneşti, vicleanul Qoubilaï făcu, dimpotrivă, gol în faţa lor, în aşa fel încât vitejii şi necugetaţii cavaleri se găsiră curând, departe de poziţiile lor.

Atunci, artificierii asiatici deschiseră, focul, trăgând între picioarele cailor. Curând, nobilii combatanţi se văzură dezechilibraţi, care cu nasul în praf, care zburând în aer ca nişte broaşte ţestoase...

Din fericire, erau mai mult speriaţi decât răniţi şi, când infanteria mongolă contra-atacă, cei mai mulţi dintre ei se ridicaseră în picioare, primindu-i cu spada trasă.

Cu toate acestea, totul risca să se termine foarte rău, căci se găseau complet izolaţi. Marele maestru trebui să se hotărască şi ordonă să fie lansate câteva grenade, asupra „artileriei" duşmane, după care comandă Templierilor să atace la rându-l lor.

Încă o dată se văzură strălucind armurile în soare şi, luciră spadele trase din teacă. Cu strigătul : „Venim în ajutor !", călugării — cavaleri străpunseră rândurile mongole ca glonţul şi ajunseră alături de escadroanele franceze şi engleze.

Aşa cum arătau în amplele lor mantii albe cu crucea roşie şi cu coifurile lucitoare, ei erau întruparea curajului şi vitejiei. La fiecare lovitură de spadă, însoţită de un răcnet, cădea câte un mongol.

În scurtă vreme, cavalerii încercuiţi reuşiră să încalece din nou, sau să se agaţe în spatele unui Templier.

Apoi, ca la paradă, aceştia făcură cale-ntoarsă, aducându-i pe cei salvaţi înapoi în rândurile lor.

Pierderile lor în oameni fură neînsemnate. În schimb, un cal din trei dispăruse, alţii cu pântecele sfâşiate de focurile de armă, alergau încă la întâmplare, împiedicîndu-se în propriile lor intestine.

Calmul se lăsă din nou pe câmpul de bătaie.

Fiecare adversar aştepta ca celălalt să ia iniţiativa.

Atunci, Qoubilaï socoti că era momentul să-şi lanseze elefanţii, sperând că Guillaume îşi va epuiza ultimele rezerve de trăznete diabolice.

Templierul se feri cu grijă să cadă în capcană. El aşteptă ca pachidermele să ajungă la poalele pantelor, pe care se aflau poziţiile lui, pentru a pune să se dea foc ţiţeiului vărsat în şanţurile adânci săpate în zilele precedente.

Strategema sa avu un succes deosebit : înnebuniţi de flăcările care le pârleau pântecele, pe care păturile de azbest nu le protejau, mungind de durere, elefanţii făcură cale-ntoarsă şi năvăliră asupra mongolilor...

Dezordinea era desăvârşită. Dar în acel moment, comandantul Thibaud Gaudin, cu sufletul la gură, veni să-l prevină pe marele maestru că un atac mongol fusese declanşat simultan pe versantul opus.

De data aceasta, nu încăpea nici un fel de viclenie : baliştii începură să-şi lanseze din nou proiectilele aducătoare de moarte. Dar Qoubilaï voia să-l determine să le epuizeze ; Ofiţerii săi primiseră ordin să ucidă pe loc toţi fugarii, aşa că infanteriştii înaintau în pofida pierderilor îngrozitoare. Alţi şi alţi mongoli, escaladau fără încetare craterele încă fumegânde ; pentru un soldat ucis, alţii o sută veneau să-l înlocuiască, fără nici un fel de răgaz.

De data aceasta, rezerva de grenade scăzu îngrijorător. Cu moartea în suflet, marele maestru ordonă încetarea focului. Templierii se pregătiră pentru lupta corp la corp.

Pe celălalt versant, cavaleria mongolă reluase ofensiva și cavalerii creștini, copleșiți de numărul lor mare, se retrăgeau. Situația devenea disperată...

Cât vedeai cu ochii, câmpia era un furnicar de dușmani.

Cruciaților nu le rămăsese decât o singură speranță : să ucidă, să ucidă într-una, să-și vândă scump pielea, înainte de a fi măturați de acea maree umană.

Și-atunci, una, două, zece, o sută... de explozii atomice începură să nimicească spatele oștirii dușmane. Lovitură după lovitură, fără oprire, servanții trăgeau ca și cum ar fi dispus de rezerve inepuizabile. Guillaume credea că visează. Coborându-și fața plină de sânge, el părăsi primele linii și se-ndreptă spre catapulte.

Acolo... îl văzu pe fratele Jaubert, triumfător, care scotea fără încetare, alte și alte grenade din copiatorul său care... funcționa în sfârșit !

Acum toate catapultele erau în acțiune. Nici curajul legendar al mongolilor nu putea suporta un asemenea carnagiu ; începu debandada. Catapultele lungiră tirul.

Marele maestru zări la distanță, conducători de elefanți care se străduiau din răsputeri să stăpânească pachidermele pe care era instalată turela lui Qoubilaï. În zadar însă, și baldachinul împodobit cu mătăsuri se prăbuși.

O șarjă de cavaleri dotați cu grenade năvăli în rândurile gardei persoanele și ajunseră până la hanul hanilor.

Plin de praf, înspăimântat, dar teafăr, Qoublaï fu luat prizonier. Cu mintea rătăcită, de o asemenea lovitură a soartei, el fu pus în lanțuri și târât în fața lui Guillaume de Beaujeu, fără să aibă măcar posibilitatea să realizeze grozăvia înfrângerii sale...

În chiar acea seară, cruciații descopereau cu încântare miile de plăceri ale palatului imperial și grațioasele sale curtezane.

EPILOG

Ajutat de noroc și de curajul său, Guillaume de Beaujeu poseda acum cel mai mare Imperiu cucerit vreodată de un singur om.

Nimeni nu mai îndrăznea să-l înfrunte : vestea despre victoria sa, se răspândise în toată Asia ca un nor de praf. Qaïdon și generalul Nayan, rămași până atunci în espectativă, veniră să i se încline.

Mândra dinastie Song, care domnea încă peste regiunea meridională a Catnaylor, trimise o ambasadă care să-i înmâneze cheia capitalei lor, Hang-Tchéou.

Șefii garnizoanelor din Qaracorum și Cambaluc procedară la fel. Acum, fără ca măcar să se mai deplaseze, marele maestru își continua cuceririle.

Totuşi, nu-şi păstră alături credincioşii, căci gestionarea unor teritorii atât de vaste impunea prezenţa unor oameni siguri. Îi încredinţă, deci, mareşalului său, viteazul Pierre de Sevry, fostul hanat al lui Qaïdon şi regatul Tansoxiane. Jean de Grailly, care stătea ca pe jar, profită de prima ocazie pentru a se îmbarca pe o navă, ajunse la Bagdad şi de acolo la Bassorah, unde îl aştepta draga lui prinţesă.

În schimb, temperamentul vulcanic al lui Otto de Granson nu se putea mulţumi cu o viaţă liniştită, în luxul unui palat. El adună o flotă şi, în fruntea cavalerilor săi englezi, la care se adăugau mercenari mongoli, porni să cucerească legendara insulă Cipangu *.

Templierul de Tyr rămase alături de comandantul său pentru a redacta cronica epopeei sale de-acum legendare. În ce-l priveşte pe Thibaud Gaudin, el fu însărcinat cu conducerea afacerilor curente ale Imperiului.

Dintre supravieţuitorii acelei aventuri de neuitat, cel mai nedumerit era Qoubilaï. După capturarea sa, hanul hanilor se gândise că învingătorul său va pune să fie executat. Ori, marele maestru, îl tratase, dimpotrivă, cu mari onoruri, îi învăţase limba şi petrecea seri lungi stând de vorbă cu el. Mongolul îşi păstrase apartamentele, soţiile şi primea o pensie substanţială. Deveni, de asemenea, prieten apropiat al Templierului. O singură restricţie : o gardă, comandată de Garin, ajutat de cei doi fraţi ai săi, veghea asupra lui zi şi noapte.

În cursul unei asemenea discuţii amicale, Qoubilaï îl întrebă pe învingătorul său cum îşi procurase armele magice care-i aduseseră victoria. Guillaume avu un moment de ezitare, apoi povesti exact circumstanţele descoperirii lui Baphomet, alianţa trecută, cu acesta şi grenadele dă-

* Cipangu — Japonia.

ruite de acesta, trecând totuși sub tăcere existența faimosului copiator al fratelui Jaubert.

Mongolul fu extrem de uimit să afle existența extraterestrului, care pentru el erau numai niște demoni care locuiau în sferele cerești inaccesibile. Totuși, francheţea noului său prieten îl determină să vorbească de revelația care avusese loc înainte de bătălia de la Calacian, a magului tibetan.

Atunci fu rândul lui Guillaume să fie profund stupefiat. Dând crezare acelei devinații, el, marele maestru al Templierilor, nu era decât o marionetă în mâinile lui Baphomet ! Avea de ce să fie uluit...

Până atunci, raporturile sale cu acea creatură, încă sălășuind în iaz, păruseră mai mult în avantajul lui și crezuse că îl ținea pe demonul acela la dispoziția lui. În fond, numai hrana dusă cu fidelitate în fiecare zi, de Templierii de Pinay sau Bonlieu, îi dădeau lui Baphomet posibilitatea de a supraviețui. Marele maestru crezu întotdeauna că era suficient să pună capăt acestei practici pentru a termina cu acea creatură misterioasă. Și iată, descoperise, că se-nșela, că, așa-zisul captiv îl ținea legat grație uimitoarei sale puteri psihice !

Guillaume nu putea crede că lucrul acesta era adevărat.

Totuși, gândindu-se mai bine, își aminti de felul în care fusese subjugat fratele Jaubert. La urma urmei, avea oare dreptate acel mag necunoscut ?

După scurte cercetări, află că Tibetanul se afla încă în palat. Puse, deci, să fie chemat pentru a-l interoga.

De cum sosi, lama demonstră o putere extraordinară a spiritului său, spunând :

– Puternice maestre Templier, ai procedat înțelept punând să fiu chemat ; am încercat să te avertizez de mai multe ori, dar de fiecare dată am fost respins. Te afli sub

influența unui demon rău care se joacă cu tine. Toate acțiunile tale au fost ghidate de el, căci speră că ai lui îl vor găsi și atunci, acea rasă se va răspândi pe întreg pământul, făcându-i sclavi pe oameni, așa cum a făcut el cu tine.

— Pari într-adevăr dotat cu posibilități uimitoare, observă Guillaume, dar, până atunci, vorbele tale nu se sprijină pe nici o probă. Sunt numai afirmații gratuite, pe care orice șarlatan le poate spune !

— Atunci, spune-mi dacă este adevărat că tu comunici cu acel spirit pervers cu ajutorul efigiilor care-i poartă chipul și care transmit vorbele peste pământ și mări ?

— Nu pot să neg asta și recunosc chiar că posezi un uluitor dar al clarviziunii.

— Nu crezi, de asemenea, că-l ții sub puterea ta, căci el nu se poate hrăni fără ajutorul alor tăi ?

— Este exact, dar pentru ca să știi asta, trebuie să-mi fi citit gândurile !

— Ei bine, din moment ce recunoști, în sfârșit puterea mea, poate am să fiu în stare să te ajut pentru a evita ca o catastrofă înspăimântătoare să se abată într-o zi asupra locuitorilor acestui Pământ. De fiecare dată când vorbești cu acest străin, îți poruncește să uiți unele din spusele sale, care rămân ascunse în memoria ta. Eu însă, am reușit să le aflu, descoperind că tu nu ai decât iluzia puterii : spiritul rău al lui Baphomet te subjugă !

Marele maestru, împietrit, tăcu. Ce ? Nu era deci decât un instrument docil care asculta de Baphomet ? Răspândirea adevăratei credințe, pe care el o considerase ca singurul său țel, nu era de fapt decât o cortină care ascundea o întreprindere vastă de cucerire al cărui singur beneficiar era acest extraterestru ! Incredibil... Totuși, acest tibetan părea să cunoască secretele cele mai ascunse... Da ! Trebuia să înfrunte realitatea, oricât de neplăcută

ar fi fost ea. Acum se puteau explica un mare număr de ciudăţenii : claustrarea lui Baphomet a părut întotdeauna ciudată, din moment ce ticălosul putea ieşi din sfera sa protectoare folosind o armură ermetică. Creatura aceasta n-avea nevoie să parcurgă Pământul, căci Templierii acţionau la distanţă, după voinţa lui. De altfel, mai gândiseră şi alţii la fel : marele maestru Ospitalier, bănuia că încredinţarea acestui trăznet faimos, nu era decât o stratagemă diabolică.

Orgoliul lui Guillaume, îl împiedică să-şi recunoască imensa dezamăgire. Atunci Qoubilaï îi puse prietenește mâna pe umăr şi-l liniști :

— Știu ce trebuie să simţi... Credeţi-mă, mi-au fost necesare eforturi deosebite pentru a accepta pierderea Imperiului pe care strămoşii mei mi-l lăsaseră moştenire. Nobleţea sufletului vostru a făcut din mine consilierul vostru, în loc să mă transforme în sclav. Trebuie să-l crezi pe magul aceala tibetan şi să acţionezi conform directivelor pentru a-i salva pe locuitorii Terrei. Fie ei cu pielea albă sau galbenă, soarta lor se află în mâinile voastre.

— Ce-mi propui ? întrebă marele maestru pe nerăsuflate.

— Am reflectat îndelung la această problemă gravă, căci ştiam că ai să-mi pui această întrebare, vorbi iarăşi lama. Armele tale, cât sunt ele de puternice, sunt neputincioase împotriva lui Baphomet, căci un cerc magic îl înconjoară, pe el şi nava lui. Pentru a-l învinge, nu există decât un mijloc, unul singur : să-i subjugăm spiritul, cum a făcut el cu tine şi să-l ucidem. Pentru aceasta am reunit un număr de înţelepţi, care posedă, ca şi mine, o mare putere psihică. Cu darurile noastre reunite, poate vom putea să-l îngenunchiem. Iată cum vom proceda : tu vei lua legătura cu acest demon, ca de obicei, cuplând efigia. Atunci, noi îl vom ataca prin surprindere, urmând calea

imaterială care-i dă posibilitatea să converseze cu tine. Sper să-l învingem, căci nu va avea timp să-şi adune forţele. Lucrul acesta va necesita un efort considerabil şi nu sunt sigur că vom reuşi. Dar, nu avem de ales...

— În ordine ! Ai reuşit să mă convingi : se va face aşa cum doreşti.

Cei câţiva lama luară deci loc în încăperea în care se găsea transmiţătorul. Fratele Jaubert era pregătit să taie legătura dacă lucrurile aveau să ia o întorsătură nefavorabilă, după care Guillaume cuplă aparatul.

Tibetanii, imobili, privind fix înainte, păreau scufundaţi în transă cataleptică.

Apoi efigia se animă şi spuse :

— Aşadar, Guillaume, mă neglijezi... Trebuie, oricum să te fi odihnit după strădaniile tale, de-acum. Va trebui să ieşi din inactivitate şi să revii în Franţa pentru a-l face pe regele tău să înţeleagă că şi acolo tu eşti stăpânul, vei...

Fraza se-ntrerupse brusc la aceste cuvinte.

Fulgere luminoase colorară ochii mari ai efigiei. Guillaume simţi o durere atroce în cap, după care luminile pâlpâiră şi se stinseră pe neaşteptate.

Templierul duse mâna la frunte pentru a încerca să-şi alunge durerea pătrunzătoare care-i strivea tâmplele. Strâmbându-se de durere, el se aplecă spre pupilele efigiei malefice. O încăpere vastă însângerată de o lumină roşiatică se oglindea în ele. Pereţii erau înţesaţi cu aparate ciudate, complet necunoscute. Pe jos, imobil, zăcea un pitic dezgustător la vedere, având două coarne scurte, în frunte şi două aripi la spate. Ar fi putut crede că priveşte o frescă de catedrală. Acum înţelegea întreaga grozăvie. Creierul său, eliberat, realiza, în sfârşit, că fusese jucăria unei fiinţe pe lângă care, el, marele maestru, era slab ca un copil.

Tibetanii, extenuați, se prăbușiră la pământ, resimțindu-se de pe urma acestei lupte teribile. Fețele lor smochinite erau scăldate în sudoare. În cele din urmă, mai marele lor își reveni și murmură :

— Ei, bine ! Demonul acela este mort. Lupta a fost mult mai dură decât mă așteptam. Am fi dat greș dacă eram mai slabi...

— Cum aș putea să te răsplătesc ? exclamă marele maestru. Mi-ai redat libertatea. Cerul să te binecuvânteze.

— Noi nu-ți cerem nimic. Fii bun cu supușii tăi și nu uita niciodată că universul este populat de demoni răuvoitori, care nu caută decât să-i înșele pe bieții oameni...

În felul acesta își pierdu Baphomet Imperiul.

Cei câțiva lama, copleșiți de onoruri, plecară înapoi spre patria lor îndepărtată. Fratele Jaubert ar fi dorit tare mult să-i însoțească, dar Guillaume avea nevoie de el.

Terorizat de teama că într-o zi demoni veniți din spațiul sideral ar invada Pământul, voia cu orice preț să pătrundă secretele navei de pe fundul iazului.

La ordinele sale, comandantul de Piney scoase nava din mlaștină cu ajutorul unui atelaj de cai și un convoi o transportă până la Aignes-Mortes *, unde fu încărcată la bordul unei nave.

Ajunsă în Alexandria, fu transportată până în îndepărtatul Cathay, la un loc cu astronava din deșertul Siriei, dezgropată din nisip.

Înțeleptul frate Jaubert, devenit expert în materie, descoperi fără greutate secretul închizătorii magnetice a dispozitivului. Datorită resturilor celei de-a doua astronave, el speră să reușească să construiască o navă care să poată zbura în spațiile nemărginite ale cerului, iar frații Polo nu cereau decât să facă parte din echipaj.

---

* Aignes — Mortes = port la mare, pe vremuri, în apropiere de Nîmes, de unde Saint Loui s-a îmbarcat pentru Egipt.

Adesea, când Guillaume de Beaujeu contemplă răsăritul celor două luni ale planetei sale, una trandafirie, cealaltă alb-albăstruie, el se întreabă dacă Dumnezeul universului îi va permite vreodată să ajungă acolo...

* * *

Nepătrunse sunt căile Domnului : astfel într-un univers paralel unde soarele se ridică la răsărit, Terra nu posedă decât un satelit. Acolo, istoria, așa cum a transmis-o Templierul de Tyr, este cu totul alta. La 18 mai 1275, Guillaume de Beaujeu fu ucis la Saint-Jean-d'Acre, pe când apăra Turnul Blestemat, căci, nu avea, vai, explozibile atomice.

Jean de Gailly, grav rănit, se îmbarcă în mare grabă pe o navă, împreună cu Otto de Granson și cu marele maestru Ospitalier, rănit de o săgeată.

Mareșalul Pierre de Sevry și comandantul Thibaud Gaudin, înfrânți de către sultan, pieriră sub dărâmăturile castelului — fortăreață ale Templului, dimpreună cu două mii de mameluci...

— SFÂRȘIT —